

KWARTALNIK INFORMACYJNY ZIEMI RADŁOWSKIEJ

# Radło



CENA 6 ZŁ | ROK VIII NR 1 (35) | LISTOPAD-MARZEC | ISSN 1897-8339

## BURMISTRZ ZBIGNIEW MĄCZKA

w Pałacu Prezydenckim

» 28-29

## FRANCISZEK HAJDUK Z GŁOWA

Zwykli niezwykli ludzie

» 44-46

## CO DALEJ

z radłowskim parkiem?

» 27

## PRZEDSTAWIAMY

nowych radnych  
Rady Miejskiej

» 6-7

## BŁOGOSŁAWIONA KAROLINO, ŚWIEĆ NAM PRZYKŁADEM.

Finał XII edycji Konkursu

» 38-41

## GMINNY BUDŻET, jakiego jeszcze nie było

» 59

## GMINA RADŁÓW:

11 cmentarzy z czasów  
Wielkiej Wojny

» 47-49

# GABRIELA TUZIMEK

12-letnia bohaterka  
z Biskupic Radłowskich

» 42-43

*Życzymy wszystkim  
naszym mieszkańcom,  
aby Wielkanoc ogarnęła Was  
szczególną tradycją i nowymi  
szczęśliwymi przeżyciami,  
Ale przede wszystkim,  
by Wielkanoc umocniła  
Waszą wiarę,  
podniosła na duchu  
i napętniła Wasze  
serca radością.*

*Przewodniczący  
Rady Miejskiej  
Piotr Kapera*

*Burmistrz  
Zbigniew Mączka*



# TO LUDZIE WYGRALI

PRAGNĘ SERDECZNIE  
PODZIĘKOWAĆ ZA OKAZANE  
MI ZAUFANIE W WYBORZE NA  
STANOWISKO BURMISTRZA  
MIASTA I GMINY RADŁÓW.

**D**ziękuję wszystkim, którzy uczestniczyli w wyborach, a szczególnie sposób tym, którzy poparli moją kandydaturę i mnie wspierali. To dla mnie zaszczyt, powód do dumy i satysfakcji oraz zobowiązanie do dalszej pracy. Powtórzę słowa, które powiedział mi, gratulując zwycięstwa, jeden z mieszkańców: *Panie Burmistrzu to ludzie wygrali. To ludzie wygrali, bo realnie ocenili to, co przez 4 lata zrobiliście. Żaden znaczek partii politycznej, oszczerstwa, kłamstwa nie mogły zamazać, przyćmić tego, co zostało wykonane.*

To zwycięstwo wyborcze to efekt pracy wielu ludzi, ale przede wszystkim Radnych Miasta i Gminy poprzedniej kadencji na czele z jej Przewodniczącym Piotrem Kaperą, która z determinacją, stanowczo podejmowała, czasem nie popularne, decyzje, mając na celu dobro mieszkańców i odpowiedzialność za finanse gminy, narażając się niekiedy na, delikatnie mówiąc, niestosowne uwagi. Serdecznie Wam za to dziękuję.

Dziękuję mojemu komitetowy wyborczemu Moja Gmina Radłów na czele z pełnomocnikiem wyborczym Kazimierzem Krupą oraz komitetowi wyborczemu Radłów dla Ciebie, którzy nas wsparli. Wprowadziliśmy do Rady Miejskiej aż 11 radnych. To dzięki Wam, Waszej pracy osiągnęliśmy taki wynik. Po raz kolejny wygraliśmy, bo prowadziliśmy kampanię wyborczą opartą na faktach, realnych osiągnięciach, na

współdziałaniu, na szacunku do drugiego człowieka. Jeszcze raz okazało się, że ludzie mają wiarę w nasze działanie.

Cztery lata temu sześliśmy do wyborów z wolą, z determinacją szerokich zmian, z hasłem „Czas na zmiany” i te zmiany dzisiaj są zauważalne - co docenili wyborcy. Naszym hasłem było „Łączy nas Gmina Radłów”, bo łączy nas dobro tej gminy, łączy nas ludzkie sprawy, łączy nas praca, a nie narzekanie, łączy nas dumą, że jesteśmy z Radłowa i wiemy jakie miejsce powinno mieć nasze miasto i nasza gmina na mapie Polski. Serdecznie Wam za to dziękuję.

Kolejny raz chylę czoło przed młodzieżą, która w sposób zdecydowany, przez udział w wyborach, wyraziła aprobatę dla naszych działań i doceniła, że poprzez rozwój bazy kulturalno-oświatowo-sportowej potrafiliśmy w znaczny sposób zagospodarować ich czas wolny.

Dziękuję Księżom, obecnym tu ks. Proboszczowi Januszowi Maziarce i ks. Stanisławowi Pazdanowi, Sołtysom, Kierownikom jednostek organizacyjnych, organizacjom pozarządowym, stowarzyszeniom, strażakom z ochotniczych straży pożarnych, Dyrektorom szkół za współpracę oraz wszystkim mieszkańcom, którzy przez ostatnie cztery lata wierzyli w nasze działania, dodawali nam otuchy i nas wspierali.

Czytają nas współpracownicy oraz pracownicy naszego Urzędu Miejskiego w Radłowie. Do Was teraz się zwracam - *To świta czynie króla*, pamiętajcie

o tym, że efekty Waszej pracy poddawane są szczególnej ocenie. To od Was zależy, jak oceniamy naszą gminę. Dzisiaj za tą rzetelną sumienną pracę pragnę Wam podziękować, składając to na ręce dwóch sterników - zastępcy Wiesława Armatysa i skarbnika Józefa Aleksandra.

Teraz parę słów do Radnych, którzy przed chwilą tak, jak i ja złożyli przysięgę. Dostaliście niekiedy po raz pierwszy kredyt zaufania od wyborców, a Ci, którzy po raz kolejny zostali radnymi, mogą być zadowoleni, że ich praca została doceniona. Wybory rządzą się swoimi prawami, ale czas wyborów już minął. Teraz przed Wami czas pracy. Starajcie się rzetelnie wykonywać zobowiązania wobec wyborców, odkładając na bok uprzedzenia i własne interesy. Czas pokazuje, że tylko współpraca, wykorzystanie swojej energii do wspólnych celów jest pożyteczne i zasługuje na uznanie, razem z sołtysami powinniście być pasem transmisyjnym między mieszkańcami, urzędem a włodarzem. Razem będziemy się starać maksymalnie wykorzystywać środki finansowe z nowej perspektywy 2015 - 2020, realizując program wyborczy KWW Moja Gmina Radłów.

**Zbigniew Mączka,**  
Burmistrz Radłowa

# Drodzy Czytelnicy Radła!

**Tomasz Jamrozik,**  
Redaktor Naczelny

Kilka miesięcy temu, po rezygnacji ze stanowiska redaktora naczelnego Radła pana Zbigniewa Marcinkowskiego, skontaktowałem się z mną burmistrz Zbigniew Mączka z pytaniem, czy ja i członkowie Stowarzyszenia Regionalny Dom Medialny, nie pomogliśmy miastu w wyda-

waniu kwartalnika. Ponieważ na co dzień zajmujemy się wydawaniem tarnowskiego miesięcznika, od razu zauważyliśmy, że taka współpraca pomoże obu tytułom. I podjęliśmy wyzwanie.

Piszę o wyzwaniu, bo oto stanęliśmy przed trudnym zadaniem: jak z dobrej gazety gminnej, przygotowywanej przez pana Marcinkowskiego i współpracowników, zrobić jeszcze lepszą, a nawet najlepszą w regionie.

Okazało się, że zadanie mamy nieco ułatwione, bo cały zespół redakcyjny wsparł nas w tych działaniach, zasypu-

jąc naszą skrzynkę mailową dobrymi tekstami i zdjęciami.

I oto trzymacie dziś Państwo w rękach stare, dobre Radło, ze swoimi ulubionymi autorami, ale w nowoczesnej szacie graficznej, z wyeksponowanymi zdjęciami, w pełnym kolorze i z nowymi rubrykami. Uporządkowaliśmy nieco zawartość numeru, by łatwiej było naszym czytelnikom znaleźć interesujące teksty.

Mam nadzieję, że z życzliwością przyjmiecie wprowadzone zmiany i nadal będziecie sięgać po Radło. Wasze Radło.



**Wydawca:** Gminne Centrum Kultury i Czytelnictwa w Radłowie  
**Siedziba redakcji:** Urząd Miejski w Radłowie, 33-130 Radłów, ul. Kolejowa 7, tel. 14/ 678-20-44 w. 19  
**e-mail:** radlo@gminaradlow.pl  
**NAKŁAD:** 1200  
**Konto:** BSR w Krakowie o/ Radłów 62 8589 0006 0240 0000 5904 0001  
Z dopiskiem: Kwartalnik Informacyjny Ziemi Radłowskiej RADŁO

**Redaktor naczelny:** Tomasz Jamrozik  
**Z-ca red.:** Patrycja Pochroń  
**Zdjęcia:** Zbigniew Marcinkowski, Daniel Kopacz, Maksymilian Pochroń, Mateusz Kowal, Artur Gawle (Regionalny Dom Medialny).

**Autorzy tekstów – współpraca:**  
Ewa Danowska, Zbigniew Marcinkowski, Franciszek Kądziela, Janusz Kądziela, Józef Trytek, Krzysztof Kucharski, Zespół Szkół w Zabawie, Joanna Kopeć, Marta Marcinkowska, Kamil Sobota, Stanisław Szczepanik (Wrocław), Gminne Centrum Kultury i Czytelnictwa w Radłowie, Marek Urbanek, Dorota Pochroń, Krystyna Wypasek, Marta Szynceł, Katarzyna Baj, Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej, Maria Pochroń, Śródowniskowy Dom Samopomocy w Siedlecu, Lucjan Kołodziejski, Piotr Chłoń, Olga Zgórniak (Regionalny Dom Medialny).

**DTP:** Łukasz Tumidajski (Regionalny Dom Medialny)

REDAKCJA ZASTRZEGA SOBIE PRAWO SKRACANIA I KORYGOWANIA NADEŚLANYCH TEKSTÓW ORAZ ZMIANY TYTUŁÓW. ZA TREŚĆ REKLAM I OGŁOSZEŃ NIE ODPOWIADAMY. NIE WSZYSTKIE Z PRZEDSTAWIANYCH NA ŁAMACH TREŚCI SĄ ZGODNE Z POGŁĄDAMI REDAKCJI.

## STATYSTYKA STAŁYCH MIESZKAŃCÓW WG MIEJSCOWOŚCI I PŁCI

NA DZIEŃ: 2014.12.31 | KOD TERYTORIALNY: 1216053 | GMINA: RADŁÓW  
PIERWSZA LICZBA: MĘŻCZYŹNI | DRUGA LICZBA: KOBIETY | TRZECIA LICZBA: RAZEM

<b>BISKUPICE RADŁOWSKIE</b>	517	554	1071	<b>PRZYBYŚLAWICE</b>	282	265	547	<b>ZABAWA</b>	115	115	230
<b>BRZEŹNICA</b>	86	103	189	<b>RADŁÓW</b>	1320	1433	2753	<b>ZABAWA-PODWALE</b>	92	90	182
<b>GLÓW</b>	104	106	210	<b>SANOKA</b>	108	124	232	<b>ZABAWA-ZDARZEC</b>	265	266	531
<b>ŁĘKA SIEDLECKA</b>	119	127	246	<b>SIEDLEC</b>	153	163	316	<b>ZDROCHEC</b>	190	204	394
<b>MARCINKOWICE</b>	145	143	288	<b>WAŁ-RUDA</b>	325	317	642	<b>SUMA (K I M)</b>	4815	4971	
<b>NIWKA</b>	448	426	874	<b>WOLA RADŁOWSKA</b>	546	535	1081	<b>RAZEM</b>			9786

### ZESTAWIENIE MIESZKAŃCÓW STAŁYCH URODZONYCH W 2014 ROKU STAN NA 31.12.2014R.

RADŁÓW	25
NIWKA	10
WOLA RADŁOWSKA	13
BISKUPICE RADŁOWSKIE	5
ZABAWA	11
WAŁ-RUDA	3
PRZYBYŚLAWICE	8
ZDROCHEC	3
BRZEŹNICA	1
ŁĘKA SIEDLECKA	1
MARCINKOWICE	2
SIEDLEC	0
SANOKA	4
GLÓW	1
<b>RAZEM</b>	<b>87</b>

### ZESTAWIENIE OSÓB ZMARŁYCH W 2014 ROKU STAN NA 31.12.2014R.

RADŁÓW	28
NIWKA	4
WOLA RADŁOWSKA	15
BISKUPICE RADŁOWSKIE	9
ZABAWA	7
WAŁ-RUDA	11
PRZYBYŚLAWICE	2
ZDROCHEC	6
BRZEŹNICA	3
ŁĘKA SIEDLECKA	4
MARCINKOWICE	1
SIEDLEC	4
SANOKA	5
GLÓW	4
<b>RAZEM</b>	<b>103</b>

# ODNOWIONY POMNIK W BISKUPICACH RADŁOWSKICH

FOT. MATEUSZ KOWAL



## PLANOWANE IMPREZY

ORGANIZOWANE W II KWARTALE 2015 R. PRZEZ  
GMINNE CENTRUM KULTURY I CZYTELNICTWA W RADŁOWIE

- » Gminny konkurs plastyczny organizowany wspólnie z ZG OSP w Radłowie „KIEDY DZWONIĘ PO STRAZ POŻARNĄ” ORAZ „NIĘ WYPALAJ SUCHYCH TRAW”
- » POWIATOWY KONKURS RECYTATORSKI DLA SZKÓŁ GIMNAZJALNYCH – 20.05.2015r.
- » RADŁOWSKI PIKNIK MAJOWY- 03.05.2015r.
- » GMINNY DZIEŃ STRAŻAKA -03.05.2015r.
- » RAJD ROWEROWY 16. 05.2015
- » DNI MIASTA RADŁOWA -13,14 06.2015
- » 71 ROCZNICA AKCJI „III MOST”

### UDZIAŁ W IMPREZACH ORGANIZOWANYCH POZA GMINĄ

- » „POGÓRZAŃSKIE GODY” OGÓLNOPOLSKI PRZEGLĄD ZESPOŁÓW REGIONALNYCH – ŁUŻNA 26.04.2015r. Gminę Radłów reprezentuje Zespół Regionalny BISKUPIANIE z Biskupic Radłowskich.
- » PRZEGLĄD ZESPOŁÓW REGIONALNYCH i GRUP ŚPIEWACZYCH W SZCZUROWEJ – 23,24.05.2015r. Gminę reprezentuje Zespół Biskupianie z Biskupic Radłowskich oraz Grupa Śpiewacza KGW w Woli Radłowskiej.
- » PRZEGLĄD DZIECIĘCYCH ZESPOŁÓW FOLKLÓRYSTYCZNYCH REGIONU KRAKOWSKIEGO ”KRAKOWIACZEK” w ŁONIOWEJ - 07.05.2015r. Gminę Radłów reprezentuje Zespół Regionalny MAŁI BISKUPIANIE z Biskupic Radłowskich, WOLANIE z Woli Radłowskiej

Tadeusz Adamski

## Szanowni mieszkańcy Gminy Radłów!



**C**hciałbym zwrócić Waszą uwagę na powstający w okresie wiosennym problem dzikich wysypisk. Wszystkie śmieci, z wyjątkiem styropianu, można dostarczać bez ograniczeń i bez opłat do punktu Conteko sp. z o. o. przy ul.

Woleńskiej 15, 33-130 Radłów.

Dołożymy wszelkich starań, aby nasza gmina była postrzegana jako czysta, zadbane i zachęcająca innych do odwiedzin.

Z wyrazami szacunku

**Burmistrz Radłowa  
Zbigniew Mączka**

### KALENDARZ WYBORCZY WYBORÓW SOŁECKICH GMINY RADŁÓW

- » WYBORY PRZEWODNICZĄCEGO ZARZĄDU OSIEDLA, RADY OSIEDLA, SOŁTYSÓW I RAD SOŁECKICH
- » 16 MARCA 2015 R. - SPORZĄDZENIE I PRZEKAZANIE SOŁECKIEJ KOMISJI WYBORCZEJ LISTY WYBORCÓW WEDŁUG STANU NA DZIEŃ ZARZĄDZENIA WYBORÓW.
- » 8 KWIEŹNIA 2015 R. (DO GODZ. 16.00) - ZGŁASZANIE KANDYDATÓW NA PRZEWODNICZĄCEGO ZARZĄDU OSIEDLA, CZŁONKÓW RADY OSIEDLA, SOŁTYSA I CZŁONKÓW RADY SOŁECKIEJ DO PRZEWODNICZĄCEGO SOŁECKIEJ KOMISJI WYBORCZEJ.
- » 9 KWIEŹNIA 2015 R. - SPORZĄDZENIE I ROZPLAKATOWANIE NA TABLICACH OGŁOSZEŃ LISTY KANDYDATÓW NA PRZEWODNICZĄCEGO ZARZĄDU OSIEDLA, CZŁONKÓW RADY OSIEDLA, SOŁTYSA I CZŁONKÓW RADY SOŁECKIEJ PRZEZ SOŁECKĄ KOMISJĘ WYBORCZĄ.
- » 17 KWIEŹNIA 2015 R. (DO GODZ. 14.00) - ZGŁOSZENIE OSOBY NA MĘŻA ZAUFANIA KANDYDATA NA SOŁTYSA JAK RÓWNIEŻ CZŁONKA RADY SOŁECKIEJ.
- » 19 KWIEŹNIA 2015 R. - PRZEPROWADZENIE GŁOSOWANIA, SPORZĄDZENIE PROTOKOŁU GŁOSOWANIA I PRZEKAZANIE BURMISTRZOWI RADŁOWA ORAZ PODANIE WYNIKÓW WYBORÓW DO PUBLICZNEJ WIADOMOŚCI.
- » ZGŁASZANIE KANDYDATÓW NA PRZEWODNICZĄCEGO ZARZĄDU OSIEDLA, CZŁONKÓW RADY OSIEDLA, SOŁTYSÓW I CZŁONKÓW RADY SOŁECKIEJ PRZYJMUJE PRZEWODNICZĄCY SOŁECKIEJ KOMISJI WYBORCZEJ W URZĘDZIE MIEJSKIM W RADŁOWIE.
- » DODATKOWO, 8 KWIEŹNIA OD GODZ. 8:00 DO 16:00, PRZEWODNICZĄCY SOŁECKICH KOMISJI WYBORCZYCH BĘDĄ PEŁNILI DYŻURY W SIEDZIBACH SOŁECKICH KOMISJI WYBORCZYCH.

Polecamy radiowe audycje prowadzone przez radłowianina

Edwarda Smolenia

z Chicago

ACCORDION EVENING FIESTA

WPNA 1490 AM

Every Sunday 8:00 PM to 9:00 PM

With Host (DJ) Ed Smollen

Sponsors for this program are welcomed.

Contact Ed at: (773) 407-6156

www.wpna1490am.com

Polish American Accordion Association

President: Ed Smollen (773) 407-6156

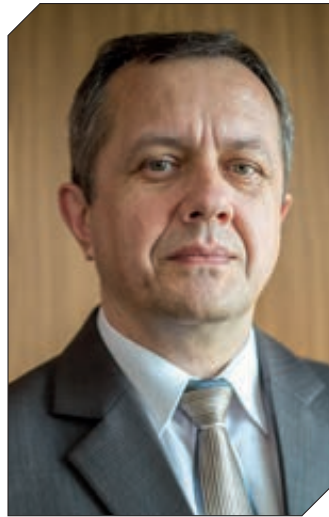
Call for details of next program

# RADA MIEJSKA



**MACZKA ZBIGNIEW BRONISŁAW**

KWW MOJA GMINA RADŁÓW  
2547 GŁOSÓW  
» NOWAK ROMAN  
KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ  
1091 GŁOSÓW  
» KOWALSKI ZBIGNIEW LEON  
KWW ZIEMIA TARNOWSKA  
360 GŁOSÓW  
» NOWAK ROMAN  
KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ  
1091 GŁOSÓW



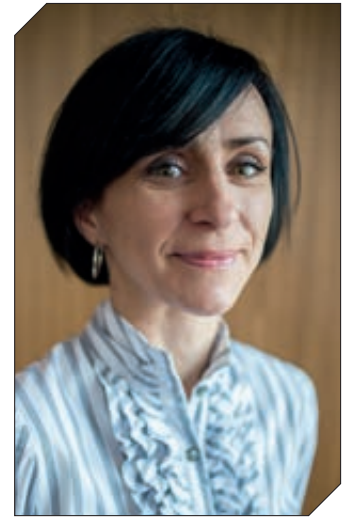
**JACHIMEK PAWEŁ**

KWW MOJA GMINA RADŁÓW  
174 GŁOSÓW  
» ŁOŚ TERESA  
KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ  
65 GŁOSÓW  
» CHABER BERNADETTA OLIMPIA  
KWW ZIEMIA TARNOWSKA  
32 GŁOSÓW



**ŚMIAŁKOWSKI PIOTR WACŁAW**

KWW MOJA GMINA RADŁÓW  
159 GŁOSÓW  
» KACZÓWKA MACIEJ WOJCIECH  
KWW ZDROWY ROZSADEK  
108 GŁOSÓW  
» PIKUŁ TADEUSZ  
KWW ZIEMIA TARNOWSKA  
23 GŁOSÓW



**MARCINKOWSKA BARBARA**

KWW MOJA GMINA RADŁÓW  
85 GŁOSÓW  
» KARNAS WANDA  
KOMITET WYBORCZY PSL  
35 GŁOSÓW  
» ŁASOTA DANUTA ELŻBIETA  
KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ  
23 GŁOSÓW  
» SKÓRA KAZIMIERZ  
KWW ZIEMIA TARNOWSKA  
22 GŁOSÓW



**KUCZEK JANUSZ JERZY**

KWW „RADŁÓW DLA CIEBIE”  
170 GŁOSÓW  
» BUCHACZ DOROTA ANNA  
KWW MOJA GMINA RADŁÓW  
168 GŁOSÓW  
» MALIK MIROSŁAW  
KWW ZIEMIA TARNOWSKA  
10 GŁOSÓW



**PADŁO BOGDAN WIESŁAW**

KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ  
126 GŁOSÓW  
» RUDZIŃSKI JAN  
KWW MOJA GMINA RADŁÓW  
94 GŁOSÓW



**GŁOWA WIESŁAW ROBERT**

KWW MOJA GMINA RADŁÓW  
123 GŁOSÓW  
» MIZERA ADAM ZENON  
KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ  
45 GŁOSÓW



**KOTAPKA ANTONI STANISŁAW**

KWW ZIEMIA TARNOWSKA  
104 GŁOSÓW  
» ŚLEDŹ ALICJA  
KWW MOJA GMINA RADŁÓW  
96 GŁOSÓW  
» HAŁASTRA ADRIAN SZYMON  
KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ  
47 GŁOSÓW

# 2014-2018



**WIŚNIEWSKA-WOŹNICZKA  
ELŻBIETA HELENA**

KWW MOJA GMINA RADŁÓW  
82 GŁOSÓW  
» GARNCARZ STANISŁAW  
KOMITET WYBORCZY PSL  
58 GŁOSÓW  
» MOSKAL BERNADETA  
KWW ZIEMIA TARNOWSKA  
41 GŁOSÓW



**KUSIOR JAN**

KW POLSKIE STRONNICTWO  
LUDOWE  
67 GŁOSÓW  
» KOTASIŃSKI STANISŁAW  
KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ  
59 GŁOSÓW  
» ŚLĘCZKA MATEUSZ IRENEUSZ  
KWW MOJA GMINA RADŁÓW  
59 GŁOSÓW  
» CURYŁŁO MARIA  
KWW ZIEMIA TARNOWSKA  
54 GŁOSÓW



**BUJAK BOGDAN LESZEK**

KWW ZDROWY ROZSĄDEK  
162 GŁOSÓW  
» BARAN STANISŁAW FELICJUSZ  
KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ  
95 GŁOSÓW  
» SITKO JERZY STANISŁAW  
KWW MOJA GMINA RADŁÓW  
94 GŁOSÓW  
» PIOTROWSKI GRZEGORZ  
KOMITET WYBORCZY PSL  
61 GŁOSÓW



**KAPER A PIOTR  
PRZEWODNICZĄCY RADY**

KWW MOJA GMINA RADŁÓW  
233 GŁOSÓW  
» STEFANCIK KSAWERY STANISŁAW  
KOMITET WYBORCZY PSL  
64 GŁOSÓW  
» MIKŁAS ROBERT PAWEŁ  
KWW ZIEMIA TARNOWSKA  
13 GŁOSÓW



**KORDELA JAN WIESŁAW**

KWW MOJA GMINA RADŁÓW  
163 GŁOSÓW  
» BRYL KAZIMIERZ STANISŁAW  
KWW ZIEMIA TARNOWSKA  
62 GŁOSÓW  
» DULIAN ANDRZEJ JÓZEF  
KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ  
36 GŁOSÓW



**NASIADKA PIOTR PAWEŁ**

KWW MOJA GMINA RADŁÓW  
153 GŁOSÓW  
» GOŁONKA KAMIL ANDRZEJ  
KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ  
91 GŁOSÓW



**LECHOWICZ JANUSZ JACEK**

KWW MOJA GMINA RADŁÓW  
167 GŁOSÓW  
» LECHOWICZ KATARZYNA  
KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ  
105 GŁOSÓW  
» MAGIERA MARZENA IWONA  
KOMITET WYBORCZY PSL  
22 GŁOSÓW



**ZUROWSKI JERZY PAWEŁ**

KWW MOJA GMINA RADŁÓW  
128 GŁOSÓW  
» ŁOBODA RAFAŁ  
KWW ZIEMIA TARNOWSKA  
94 GŁOSÓW  
» SROKA STANISŁAW  
KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ  
51 GŁOSÓW

**KOMISJA BUDŻETOWO-FINANSOWA, HANDLU, USŁUG I BEZROBOCIA RADY MIEJSKIEJ W RADŁOWIE**

- » JAN KORDELA - PRZEWODNICZĄCY KOMISJI
- » PIOTR ŚMIAŁKOWSKI - CZŁONEK KOMISJI
- » PIOTR KAPERA - CZŁONEK KOMISJI
- » JANUSZ LECHOWICZ - CZŁONEK KOMISJI
- » PAWEŁ JACHIMEK - CZŁONEK KOMISJI
- » WIESŁAW GŁOWA - CZŁONEK KOMISJI
- » BOGDAN PADŁO - CZŁONEK KOMISJI
- » BOGDAN BUJAK - CZŁONEK KOMISJI

**KOMISJA OŚWIATY, ZDROWIA, KULTURY, SPORTU, TURYSTYKI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAW SOCJALNYCH RADY MIEJSKIEJ W RADŁOWIE**

- » PIOTR ŚMIAŁKOWSKI - PRZEWODNICZĄCY KOMISJI
- » JERZY ŻUROWSKI - CZŁONEK KOMISJI
- » PAWEŁ JACHIMEK - CZŁONEK KOMISJI
- » WIESŁAW GŁOWA - CZŁONEK KOMISJI
- » BARBARA MARCINKOWSKA - CZŁONEK KOMISJI
- » ELŻBIETA WIŚNIEWSKA-WOŹNICZKA - CZŁONEK KOMISJI
- » ANTONI KOTAPKA - CZŁONEK KOMISJI
- » JANUSZ KUCZEK - CZŁONEK KOMISJI

**KOMISJA ROLNICTWA, GOSPODARKI WODNEJ, KOMUNALNEJ, DRÓGOWNICTWA I OCHRONY ŚRODOWISKA RADY MIEJSKIEJ W RADŁOWIE**

- » PIOTR NASIADKA - PRZEWODNICZĄCY KOMISJI
- » ANTONI KOTAPKA - CZŁONEK KOMISJI
- » JANUSZ LECHOWICZ - CZŁONEK KOMISJI
- » JAN KUSIOR - CZŁONEK KOMISJI
- » PIOTR KAPERA - CZŁONEK KOMISJI
- » BOGDAN BUJAK - CZŁONEK KOMISJI
- » JANUSZ KUCZEK - CZŁONEK KOMISJI

**KOMISJA REWIZYJNA RADY MIEJSKIEJ W RADŁOWIE**

- » ELŻBIETA WIŚNIEWSKA-WOŹNICZKA - PRZEWODNICZĄCA KOMISJI
- » JAN KORDELA - CZŁONEK KOMISJI
- » JAN KUSIOR - CZŁONEK KOMISJI
- » BARBARA MARCINKOWSKA - CZŁONEK KOMISJI
- » PIOTR NASIADKA - CZŁONEK KOMISJI
- » BOGDAN PADŁO - CZŁONEK KOMISJI
- » JERZY ŻUROWSKI - CZŁONEK KOMISJI



# INAUGURACYJNA SESJA RADY MIEJSKIEJ W RADŁOWIE (Kadencja 2014-2018)

**RADŁÓW**

**Tekst i Fot. Zbigniew Marcinkowski**

**W** pałacu Dolańskich - Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych w Radłowie 28 listopada 2014 r. odbyła się pierwsza sesja nowo wybranej Rady Miejskiej w Radłowie. Obrady otwarła radna senior Elżbieta Wiśniewska -Woźniczka, potwierdzająca prawomocność obrad. Następnie wręczone zostały przez przewodniczącą Miejskiej Komisji Wyborczej Krystynę Stemplewską-Wypasek zaświadczenia nowo wybranym radnym i burmistrzowi. Później nastąpiło uroczyste ślubowanie, a po nim wybór przewodniczącego Rady Miejskiej, którym został jednogłośnie wybrany Piotr Kapera. Oprawę muzyczną uroczystej sesji zapewnił radłowski chór

„Gaudete” oraz trio: Łukasz Burgiel, Rafał Traczyk i Szymon Filarski.

Burmistrz Zbigniew Mączka w swoim wystąpieniu podziękował za zaufanie, za udział w wyborach i przede wszystkim poparcie i wybór na burmistrza.

- *To zwycięstwo to efekt pracy wielu ludzi, to dla mnie zaszczyt, powód do dumy i satysfakcji oraz zobowiązanie do dalszej pracy. Cieszę się, że mieszkańcy docenili to, co zostało zrobione przez ostatnie 4 lata i że po raz kolejny okazało się, że ludzie mają wiarę w nasze działania. Wygraliśmy, bo prowadziliśmy kampanię wyborczą opartą na faktach, realnych osiągnięciach, na współdziałaniu, na szacunku do drugiego człowieka. Cztery lata temu szliśmy do wyborów z hasłem „Czas na zmiany” i te zmiany dzisiaj są zauważalne, co docenili wyborcy. W tym roku towarzyszyło nam hasłem: „Łączy nas Gmina*





Radłów”, łączy nas dobro tej gminy, łączy nas ludzkie sprawy, łączy nas dumą, że jesteśmy z Radłowa i wiemy jakie miejsce powinno mieć nasze miasto i nasza gmina na mapie Polski – powiedział burmistrz Zbigniew Mączka w swoim wystąpieniu. Podziękował też wszystkim za dotychczasową współpracę, jak również prosił o dalszą rzetelną pracę.

Burmistrzowi gratulowano i składano życzenia dalszej owocnej pracy na rzecz miasta i radłowskiej gminy. Szczególne gratulacje napłynęły od prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Bronisława Komorowskiego. - Pana wybór jest efektem społecznego zaufania i poparcia, jakim obdarzyli Pana wyborcy. Wyrazy szczerego uznania kieruję także ku wybranym radnym gminy. Razem rozpoczną Państwo ważną i odpowiedzialną pracę dla dobra całej gminnej wspólnoty. Każde wybory niosą ze sobą nowe nadzieje i oczekiwania. Mieszkańcy, wybierając Pana i radnych, wyrazili swoją nadzieję na rozwiązanie konkretnych problemów, na osiągnięcie konkretnych celów, spełnienie konkretnych obietnic. Życzę więc wytrwałości i umiejętności w dążeniu do realizacji planowanych i oczekiwanych przez społeczność gminy zadań i wyzwań. Życzę uzasadnionej dumy z wygranych wyborów. ■

# OBYWATELSKIM OKIEM

## - nowa kadencja

Krystyna Wypasek

### SZANOWNI PAŃSTWO!

Po dość długiej przerwie ukazuje się kolejny numer RADŁA, więc zgodnie z 4-letnią już tradycją, przekazuję informacje o działalności samorządu. Pierwszej, inauguracyjnej sesji jest w tym numerze poświęcony specjalny reportaż, nadmienię więc tylko, że na tej uroczystej sesji, która miała miejsce w pałacu Dołańskich, odbyło się zaprzysiężenie Radnych, Burmistrza i wybór przewodniczącego Rady. Został nim ponownie pan Piotr Kapera.

II sesja Rady poświęcona była sprawom proceduralnym. Wybrano wiceprzewodniczących. Zostali nimi p. Paweł Jachimiek i p. Wiesław Głowa. Ukonstytuowały się również Komisje Stałe RM. Ostatecznie, z uwagi na nieobecność dwóch radnych, sprawa ta zakończyła się dopiero na V posiedzeniu Rady dn. 26.01. 2015 r. Mamy cztery komisje stałe: Budżetowo-Finansowa, Handlu i Usług i Bezrobocia (przew. P. Jan Kordela); Oświaty, Zdrowia, Kultury, Sportu, Turystyki, Bezpieczeństwa i Spraw Socjalnych (przew p. Piotr Smiałkowski); Rolnictwa, Gospodarki Wodnej, Komunalnej, Drogownictwa i Ochrony Środowiska (przew. p. Piotr Nasiadka); Rewizyjna - (przew. p. Elżbieta Wiśniewska-Woźniczka).

Na wstępie IV sesji Rady z dn. 30. 12 2014, po zakończeniu głosowań proceduralnych, radny, p. Kotapka zgłosił 3 interpelacje w sprawie: dokończenia budowy chodnika przy drodze pow. w Wał-

-Rudzie, dokończenia położenia wyguszającej nakładki asfaltowej przy tej samej drodze, założenia 3 lamp oświetleniowych na nowym osiedlu w Wał-Rudzie.

Przechodząc do głosowania nad projektami uchwał Radni uchwalili m.in. zmiany w statucie Gminy Radłów. Obecnie mamy w Gminie 10 jednostek organizacyjnych, a są to: Zespół Szkół w Radłowie, Zespół Szkolno-Przedszkolny w Woli Radłowskiej, Zespół Szkół w Zabawie, Gminne Centrum Kultury i Czytelnictwa w Radłowie, Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Radłowie, Zespół Obsługi Szkół Przedszkoli Gminy Radłów, Zakład Obsługi Stacji Uzdatniania Wody w Niwce, Publiczny Samodzielny Ośrodek Zdrowia w Radłowie, Publiczny Samodzielny Ośrodek Zdrowia w Zabawie, Środowiskowy Dom Samopomocy w Siedlcu.

Ostatnia przyjęta uchwała dotyczyła zmiany aglomeracji Radłów. Jej przyjęcie ma znaczenie dla budowy kanalizacji w pozostałych częściach naszej Gminy.

Odpowiadając na interpelacje burmistrz wyjaśnił, że dwa pierwsze przesłane zostaną do starosty, natomiast założenie nowego oświetlenia to sprawa łącząca się koniecznością uzupełnienia braków w oświetleniu w całej Gminie. Mimo, iż przed dwoma laty wykonano modernizację oświetlenia (koszt 400 tys. zł) i zamontowano ponad 30 nowych lamp, to jeszcze są braki w tej dziedzinie. W pierwszej kolejności będzie to możliwe tam, gdzie są słupy. Natomiast tam, gdzie ich nie ma, obowiązuje cała procedura pozwoleń na budowę. Niebagatelną sprawą są też koszty. Całość zadania należałoby rozpiścić na 2-3 lata. ■

# WYBRANO MŁODZIEŻOWĄ RADE MIASTA



ADRIAN KOSMAN

## RADŁÓW

Tekst i fot. Zbigniew Marcinkowski

W radłowskim ratuszu 19 stycznia br. zainaugurowała działalność Młodzieżowa Rada Miejska drugiej kadencji. Podczas pierwszej sesji, zwołanej przez przewodniczącego Miejskiej Komisji Wyborczej w Radłowie Konrada Rudzińskiego, radni wybrali Prezydium oraz członków poszczególnych komisji. Obradom towarzyszyli: wiceburmistrz Wiesław Armatys, przewodniczący Rady Miejskiej Piotr Kapera oraz zaproszeni goście.

Po otwarciu obrad i odśpiewaniu narodowego hymnu, podziękowano za dwuletnią pracę radnym pierwszej kadencji, a nowo wybrani radni otrzymali zaświadczenia o wyborze do Młodzieżowej Rady Miejskiej i złożyli ślubowanie.

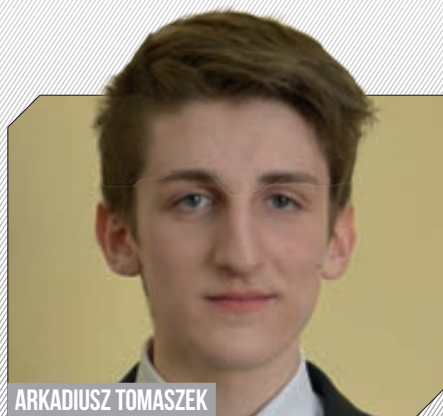
W głosowaniu tajnym radni wybrali na Przewodniczącego Młodzieżowej Rady Miejskiej Arkadiusza Tomaszka (Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Radłowie). W Prezydium zasiadą także: Mateusz Kordela (Publiczne Gimnazjum im. kardynała Stanisława Hozjusza w Radłowie) jako wiceprzewodniczący i Klaudia Klich (PG w Radłowie) jako sekretarz. Następnie radni wybrali spośród siebie przewodniczących i członków komisji stałych. Kadencja Młodzieżowej Rady Miejskiej w Radłowie trwać będzie dwa lata.



MICHAŁ JANAS



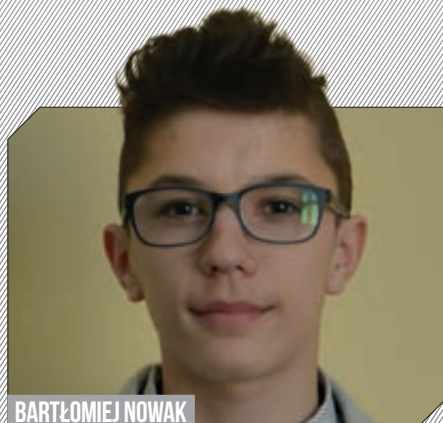
JAKUB KUCZEK



ARKADIUSZ TOMASZEK



FILIP CZOSNYKA



BARTŁOMIJEJ NOWAK



KLAUDIA KLICH



PIOTR KIEĆ



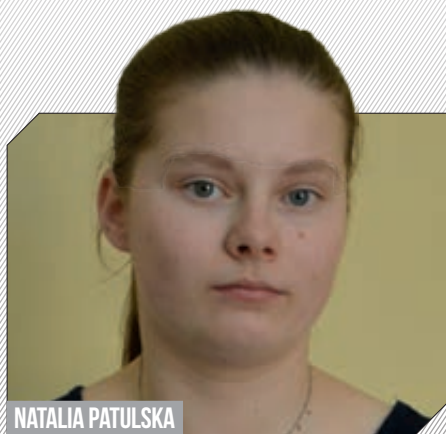
MARCIN LECHOWICZ



MATEUSZ KORDEŁA



WERONIKA JAROSZ



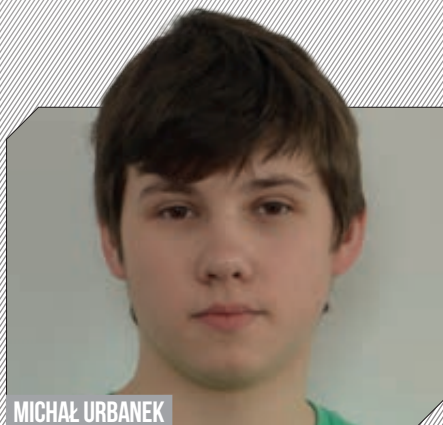
NATALIA PATULSKA



PIOTR CIAPAŁA



WOJCIECH KOWALCZYK



MICHAŁ URBANEK

**Przewodniczący  
Miejskiej Komisji  
Wyborczej  
do Wyborów  
Młodzieżowej Rady  
Miejskiej w Radłowie  
kieruje podziękowania  
dla Pana Zbigniewa  
Marcinkowskiego  
Dyrektora Miejsko-  
Gminnej Biblioteki  
Publicznej w Radłowie  
oraz dla Pani  
Katarzyny Baran  
- za udostępnienie  
wnętrz biblioteki  
oraz pomoc  
w zorganizowaniu  
Inauguracyjnej Sesji  
Młodzieżowej Rady  
Miejskiej.**

Przewodniczący RM Piotr Kaper zwrócił młodym, początkującym radnym uwagę na budowanie wzajemnego zaufania, tworzenie dobrego klimatu i kulturalnej, odpowiedzialnej dyskusji w radzie. - Dzięki takiej postawie można dobrze i mądrze rządzić. Wasza działalność w radzie, to okres nauki. Nauczcie się budować kompromisy. Życzę wam pomyślnej działalności i wszechstronnej edukacji samorządowej, byście nas godnie w przyszłości zastąpili – podkreślił przewodniczący.

Wiceburmistrz Wiesław Armatus gratulował wyboru nowym radnym i podkreślił znaczenie głosu młodych, utalentowanych ludzi, którzy sprawują doradczą i twórczą rolę wobec Rady Miejskiej. – Wasz głos ma duże znaczenie dla pracy Rady Miejskiej. To nie tylko zwracanie uwagi na wasze potrzeby i oczekiwania, ale również autentyczne współzrządzenie naszą gminą i praktyczna edukacja samorządowa. Jestem przekonany, że dzięki dobrej współpracy, druga kadencja zaowocuje rozwiązaniem wielu trapiących was kwestii i spełni wasze oczekiwania w rozwiązywaniu najpilniejszych spraw i problemów - mówił podczas inauguracyjnej sesji wiceburmistrz Radłowa Wiesław Armatus. ■



## BIBLIOTEKA WYRÓŻNIŁA CZYTELNIKÓW

MARCINKOWICE

Tekst i fot. ZBM

**F**ilia biblioteczna w Marcinkowicach zaprosiła najlepszych czytelników dziecięcych. Kierownik biblioteki Maria Pajdo opowiedziała zebranym o roli kontaktu dziecka z książką, jej poszanowaniu oraz przeprowadziła konkurs na znajomość bohaterów najpopularniejszych utworów literatury dziecięcej. Następnie zostały wręczone dyplomy i nagrody książkowe, które bardzo ucieszyły młodych miłośników literatury. Spotkanie czytelnicze zakończyło się poczęstunkiem i kosztownym m.in. szarlotki upieczonej przez bibliotekarkę.

Najlepsi czytelnicy 2014 roku: Mateusz Kuczek, Łukasz Kiełbik, Bartuś Serwin, Izunia Kuczek, Oleńka Kuczek, Oleńka Wilk, Wiktoria Smoleń, Natalia Hołysz, Wiktoria Hołysz, Sabinka Soboń, Oliwia Jamza, Karolinka Kiełbik, Milenka Zych, Gabrysia Stono i Bartosz Stono. ■

# UCZCILI ROCZNICĘ



Na fot. Józef Trytek - zaprezentował jedyną legendę o herbie miasta

RADŁÓW

Tekst i fot. ZBM

**K**olejne spotkanie klubowiczów w Miejskiej Bibliotece Publicznej poświęcone było piątej rocznicy nadania praw miejskich Radłowi. Gościem spotkania był Józef Trytek, autor popularnej legendy o herbie miasta.

W spotkaniu z Józefem Trytkiem, autorem jedynej legendy o radłowskim herbie, uczestniczyły dzieci ze Szkoły Podstawowej w Radłowie. W czasie

spotkania zaprezentowano młodej publiczności symbole miasta oraz foto-reportaż z dotychczasowej działalności Miejskiego Klubu Młodych Pasjonatów Książki. Józef Trytek przedstawił pełną uroku legendę „Rycerz Radło”, opowiadającą historię powstania herbu miasta. Zaprezentował też swoje wiersze, jak również książeczkę „Karolinka” poświęconą postaci błogosławionej Karoliny Kózkówny.

Jednym z punktów programu był występ zespołu „Rachamim”, działającego przy Publicznym Gimnazjum im. kard. St. Hozjusza w Radłowie. ■

## SUKCES RADŁOWSKIEGO CHÓRU „GAUDETE”

RADŁÓW-MIECHÓW

Krystyna Wypasek

**4** stycznia br. radłowski chór parafialny „GAUDETE” wziął udział w konkursie kołęd organizowanym przez Dom Kultury w Miechowie. Chór zajął II miejsce na 10 startujących w konkursie. W imieniu chóru i dyrygenta Pana Łukasza Burgieła pragnę podziękować Zastępcy Burmistrza Panu Wiesławowi Armatysowi i Panu Konradowi Rudzińskiemu za pomoc w organizacji przejazdu, a właścicielowi firmy „JANPOL”, panu Janowi Pięcie za bezpłatny transport chóru. ■

# UCZNIOWIE ZABŁYSNĘLI

ZABAWA

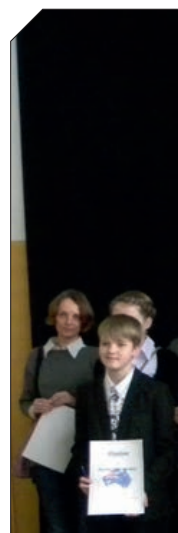
**W** dniach 11-12.02.2015 r. w Zespole Szkół w Zabawie odbył się III Międzygminny Konkurs Wiedzy o Krajach Anglojęzycznych. Tym razem uczniowie przygotowali się ze znajomości kultury, zwyczajów, historii, zabytków i geografii Australii – jednego z najpiękniejszych i najciekawszych rejonów naszej planety. Organizatorów cieszy fakt, że z roku na rok konkurs zdobywa coraz większą popularność. Ucznio-

wie z różnych gmin licznie przyjeżdżają sprawdzić swoją wiedzę.

Finaliści otrzymali atrakcyjne nagrody np. bony do sieci sklepów młodzieżowych, słowniki, pendrive'y, książki w j. angielskim oraz różne gadżety. Każdy uczestnik otrzymał dyplom uczestnictwa i drobny upominek.

Wszystkim uczniom i ich opiekunom dziękujemy za udział w konkursie, a zwycięzcom serdecznie gratulujemy! ■

Na zdjęciu uczestnicy ze szkół podstawowych. FOT. K. LECHOWICZ



# INAUGURACYJNE SPOTKANIE RADŁOWSKICH SENIORÓW

**RADŁÓW**

Tekst i fot. ZBM

W Miejskiej Bibliotece Publicznej odbyło się inauguracyjne spotkanie grupy seniorów „Bursztyny”. Organizatorzy zachęcają i zapraszają osoby, które chcą dołączyć do grupy i aktywnie spędzać wolny czas w formie m.in. wyjazdów do teatru, kina, wycieczek krajoznawczych, prelekcji i spotkań z niezwykłymi

ludźmi. Cykliczne spotkania odbywać się będą w czwartki.

Gościem inauguracyjnego spotkania był lokalny poeta Władysław Kurtyka, który zaprezentował swój najnowszy tomik poezji „Wiersze bielczanina”.

Oprawę muzyczną spotkania zapewnił młodzieżowy zespół „Rachamin” działający przy Publicznym Gimnazjum w Radłowie. Radłowska biblioteka oprócz statutowej działalności, organizuje czas wolny seniorom. ■



Na fot. grupa seniorów „Bursztyny” skupiona przy radłowskiej bibliotece

## WIEDZĄ O AUSTRALII



### OTO TEGOROCZNI ZWYCIĘZCY:

#### » KATEGORIA SZKOŁY PODSTAWOWE:

**I MIEJSCE:** ALEKSANDRA BORYCZKA,  
SP W WIERZCHOSŁAWICACH

**II MIEJSCE:** ALEKSANDRA MAŁEK,  
SP W ZABAWIE

**III MIEJSCE:** IWONA BARTECKA,  
SP W NIECIECZY

#### » KATEGORIA GIMNAZJA:

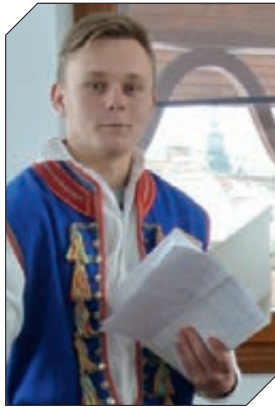
**I MIEJSCE:** TOMASZ NOWAK,  
GIMNAZJUM W ZABAWIE

**II MIEJSCE:** KAROLINA PADŁO,  
GIMNAZJUM W ŻABNIE

**III MIEJSCE:** KATARZYNA PIKUL,  
GIMNAZJUM W RADŁOWIE



Od lewej: Tomasz Łoboda oraz zwyciężczynie: Sylwia Zaleśna, Natalia Patulska, Weronika Jarosz.



Jakub Bieryt jako Tadeusz Kościuszko



Od lewej: Michał Szwiec jako abp Józef Kowalczyk, Dominika Kukułka, Tomasz Łoboda, Jakub Kuczek.

# RADŁOWSKI WEHIKUŁ CZASU

## RADŁÓW

**Katarzyna Baj**  
Koordynator projektu

**G**dyby zapytać uczniów i mieszkańców Radłowa czy znają historię i postaci związane z ich małą ojczyzną, zapewne każdy z nich odpowiedziałby, że tak. Często jednak okazuje się, iż jest to wiedza pobieżna. Gdy tradycyjne metody przekazu wiedzy historycznej zawodzą, potrzeba nowatorskich form projektów edukacyjnych.

Jednym z nich był Radłowski wehikuł czasu realizowany przez uczniów Publicznego Gimnazjum im. Kard. Stanisława Hozjusza w Radłowie, w ramach programu Młody obywatel prowadzonego

przez Centrum Edukacji Obywatelskiej i Fundacja BGK. Realizując projekt, uczniowie opracowali scenariusz i przebieg gry miejskiej, która traktowała plan Radłowa jako planszę do gry.

Finalnym efektem projektu było przeprowadzenie 4 lutego 2015 r. gry miejskiej. Uczniowie biorący udział w przedsięwzięciu, przebrani za znanych Radłowian, m.in. bp. Jana Grota, bł. Karolinę Kózkównę, Irenę i Henryka Dolańskich, Tadeusza Kościuskę, abp. Józefa Kowalczyka, prof. Franciszka Ziejkę czy prokuratora Andrzeja Seremeta, rozmieszczeni zostali w charakterystycznych punktach Radłowa. Zadaniem drużyn biorących udział w grze było odnalezienie ich oraz rozwiązanie zadań przez nich przygotowanych. Zawodnicy musieli wykazać się kreatywnością oraz umiejętnością wyszukiwania odpowiednich informacji.

W zmaganiach wzięli udział uczniowie z następujących szkół: Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Radłowie (Konrad Ankow, Łukasz Rędzina, Arkadiusz Tomaszek pod opieką p. M. Orkisz), Zespół Szkolno-Przedszkolny w Woli Radłowskiej (Weronika Jarosz, Natalia Patulska, Sylwia Zaleśna pod opieką p. M. Pająk), Zespół Szkół w Zabawie (Justyna Gołas, Jakub Nowak, Michał Nowak pod opieką p. M. Woźniak) oraz Zespół Szkół w Radłowie (Jakub Kuczek, Dominika Kukułka, Tomasz Łoboda pod opieką p. P. Jachimka). W finałowej rozgrywce trzy najlepsze zespoły odpowiadały na pytania związane z naszym miastem. Po podliczeniu wszystkich punktów I miejsce zdobyły uczennice z Woli Radłowskiej, II miejsce zespół naszego gimnazjum a III miejsce zespół z Zabawy. Gratulujemy wszystkim uczestnikom. ■

## SENIORZY ZE „ZŁOTEGO KRĘGU” W TARNOWSKIM TEATRZE

### TARNÓW

Tekst i fot. ZBM

**G**rupa seniorów „Złoty Krąg” z okazji walentynek udała się do tarnowskiego teatru na komediową sztukę „W pokoju obok”. Po spektaklu seniorzy zaprosili do wspólnej fotografii polskiego aktora Marka Siudyma i aktorkę Kamilę Ścibiorek. Cykliczne wyjazdy seniorów do teatru wzbogacają stałe spotkania przy biskupickim domu kultury. ■



Od lewej: Czesława Kusz, aktor Marek Siudym, Marta Marcinkowska, Leon Łygan, aktorka Kamila Ścibiorek, Janina Marcinkowska i Lucyna Kosman.

# JEST GDZIE SIĘ BAWIĆ!

## Nowy plac zabaw w Radłowie



Występy przedszkolaków z Radłowa

### RADŁÓW

Marta Szynceł

**D**zień 18 grudnia 2014 r. był niezwykle ważny dla całej społeczności przedszkolnej w Radłowie. Tego dnia odbyła się wyjątkowa uroczystość otwarcia placu zabaw, który powstał w ramach projektu „Budowa obiektu rekreacyjno – sportowego w miejscowości Radłów z elementami edukacji historycznej wraz z organizacją imprezy rekreacyjno-kulturowej”. Pojawiło się na niej wielu gości – pan burmistrz Z. Mączka, inicjator budowy – prezes stowarzyszenia Radłowskie Forum Rozwoju, p. R. Cegielski, ksiądz proboszcz J. Maziarka, Dyrektorzy Zespołu Szkół – p. M. Urbanek, p. E. Tomaszewska oraz p. P. Małec, przedstawiciele Rady Rodziców, radłowscy radni, rodzice i dzieci wraz z nauczycielami z przedszkoli z terenu naszej gminy. Uroczystość rozpoczęły przedszkolaki z Radłowa, które pokazały swoje umiejętności recytatorskie oraz wokalnie – taneczne. Przybyłych gości przywitały „maluchy”, występujące pod czujnym okiem wychowawczynie, p. M. Solak. Grupa „zuchów” przygotowała występ wokalnie – taneczny, wspierane przez panie M. Mękarską i R. Patulską. „Średniaki” wykazały się dużym talentem muzycznym, tańcząc i grając na instrumentach, dopingowane przez wychowawczynie: p. R. Pochroń i p. R.



Burmistrz Radłowa - Z. Mączka, Dyrektor Zespołu Szkół w Radłowie – M. Urbanek, Prezes Stowarzyszenia Radłowskiego Forum Rozwoju – R. Cegielski, Przewodniczący Rady -P. Kapera, dzieci Z. Szklanny, N. Jurek

Trytek „Starszaki” z oddziału IV, przygotowane przez p. M. Szynceł, pochwały się swoim talentem do tańca współczesnego. Występy dzieci zakończyły „starszaki” z grupy V, które pięknie zaśpiewały i zatańczyły, przygotowane przez p. M. Kosiarską i p. B. Oleksy.

Kolejnym punktem programu był konkurs historyczny „Moja gmina Radłów”, prowadzony przez p. Dyrektora E. Tomaszewską. Do udziału w konkursie zostały zaproszone dzieci ze wszystkich przedszkoli. Wykazały się one sporą wiedzą na temat historii i teraźniejszości naszej gminy i otrzymały z rąk pana burmistrza nagrody. W dalszej części

uroczystości, uczniowie szkoły podstawowej pokazali sztukę „Rycerz Radło”, powstałą według scenariusza p. D. Stono i p. D. Sygnarowicz. Warto wspomnieć, iż nad całą uroczystością czuwał posąg przedstawiający wyżej wymienionego rycerza, którego wyrzeźbił p. T. Kowal i który zajmie honorowe miejsce na placu zabaw.

Po uroczystym przecięciu wstęgi, ks. proboszcz dokonał poświęcenia nowego placu, a wszystkie dzieci otrzymały słodkie upominki. ■

# ZABAWA KARNAWAŁOWO -WALENTYNKOWA w Domu Strażaka



## RADŁÓW

Tekst i fot. ŚDS

**12** lutego 2015 roku podopieczni Środowiskowego Domu Samopomocy w Siedlcu wraz z zaproszonymi gośćmi bawili się na zabawie karnawałowo – walentynkowej. Impreza taneczna odbyła się w Domu Strażaka w Radłowie – bardzo

serdecznie dziękujemy za udostępnienie sali. Uroczystość rozpoczęła się od przywitania zaproszonych gości z ŚDS w Ryglicach oraz z ŚDS w Oleśnicy, po czym wszyscy uczestnicy spotkania skosztowali pączków sponsorowanych przez Zakład Piekarniczo – Cukierniczy MALINKA. Następnie pełni sił, pozytywnej energii i dobrego humoru tłumnie bawiliśmy się na parkiecie. W tym miejscu składamy ogromne podziękowania grupie wspaniałych muzyków, o wielkim sercu – ZESPOŁOWI ALFA

za ich bezinteresowną pomoc, życzliwość i wsparcie podczas przygotowania zabawy karnawałowej, jeszcze raz z całego serca DZIĘKUJEMY!!! Wydatek energetyczny był ogromny, jednak dzięki naszym wspaniałym sponsorom mogliśmy na nowo zebrać siły i znów powrócić na parkiet. Składamy serdeczne podziękowania Państwu: Ferdynandowi Teresie i Piotrowi Wieczorek - FHU Wieczorek, Katarzynie i Mariuszowi Czosnyka - Delikatesy Centrum, Panu Zbigniewowi Chabura - Zakład Przetwórstwa Mięsnego "CHABURA" Panu Janowi Pięta - Firma JANPOL.

Dzięki ich życzliwości wszyscy uczestnicy zabawy mogli kosztować pysznej sałatki, bigosu oraz ugasić pragnienie. W tym miejscu pragniemy także podziękować rodzinom naszych podopiecznych, które również czynnie włączyły się w pomoc podczas organizacji zabawy i dzięki ich wsparciu na stołach pojawiły się pyszne placki oraz ciasteczka. Bardzo serdecznie dziękujemy młodzieży z Publicznego Gimnazjum w Radłowie za pomoc przy obsłudze przyjęcia.

Były to cudowne i niezapomniane chwile, które na długo odcisną ślad w naszej pamięci. ■





# 23. FINAŁ WOŚP

## ZABAWA

**Szkolny Sztab WOŚP przy  
Zespole Szkół w Zabawie**  
Fot. Zbigniew Marcinkowski

**11** stycznia 2015 r. już po raz trzeci Szkolny Sztab Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy przy Zespole Szkół w Zabawie w składzie: Lucyna Bogdanowicz, Renata Broda, Małgorzata Drygaś, Agnieszka Kucmierz, Tomasz Wałaszek, Tadeusz Wróbel włączył się w Finał WOŚP. Dużą pomocą we wszystkich działaniach wsparli nas m.in. dyrektor szkoły p. Wioletta Dzik, radny Zabawy p. Bogdan Bujak, przewodnicząca Rady Rodziców p. Jadwiga Czarny oraz p. Tatiana Szwiec.

Razem z 12 uczniami-wolontariuszami rozpoczęliśmy akcję od zbierania pieniędzy. Do tęczyowych puszek wrzucano datki w Zabawie, Radłowie, Nivce, Borzęcinie i Szczurowej. Po południu o godz. 1400 w budynku szkoły zorganizowaliśmy wspaniały koncert „Orkiestra dla Orkiestry” pod honorowym patronatem Burmistrza p. Zbigniewa Mączki. Tradycją tych koncertów jest występ Orkiestry Dętej OSP z Radłowa pod batutą p. Jarosława Flika. Fotorelację i film z tego wydarzenia sporządzili: p. Zbigniew Marcinkowski i p. Piotr Chłoń, za co serdecznie im dziękujemy. Impreza połączona była z licytacją różnorodnych i atrakcyjnych gadżetów. Wypełniona po brzegi sala rozbrzmiewała muzyką,

śmiechem i uderzeniami „licytującego” młotka.

Specjalnymi gośćmi spotkania byli: były piłkarz Wisły Kraków, a obecnie trener Kazimierz Kmiecik, żuźlowiec Mirosław Cierniak, mistrz MMA Patryk Rogóż i mistrzyni boksu tajskiego Edyta Lechowicz – absolwentka naszej szkoły. W kilku zdaniach każdy z nich opowiedział o swoich sportowych osiągnięciach i sukcesach. Niektórzy przekazali także cenne pamiątki do licytacji.

Miłym akcentem 23. Finału WOŚP w Zabawie był przekaz Jurka Owsiaka, który serdecznie pozdrowił zebranych i wszystkich mieszkańców gminy Radłów

oraz podziękował za wspólne „granie”.

Po zakończeniu koncertu przeliczyliśmy pieniądze i okazało się, że zebraliśmy aż 12 973,02 zł. Jest to dużo większa kwota w porównaniu z rokiem ubiegłym. Cieszymy się, że mogliśmy przyczynić się do tego, aby pomóc chorym dzieciom i zapewnić godną opiekę seniorom.

Składamy serdeczne podziękowania Orkiestrze Dętej, ofiarodawcom, licytującym i wszystkim zaangażowanym w dzieło 23. Finału WOŚP w Zabawie. ■



Gość specjalny WOŚP Mirosław Cierlik z Romanem Kierońskim

# SENIORZY POŻEGNALI KARNAWAŁ



Seniorzy chętnie spotykają się w biskupickim domu kultury



Oprawę muzyczną wieczoru zapewnił Roman Siwiecki

## BISKUPICE RADŁOWSKIE

Tekst i fot. M. Marcinkowska

Grupa seniorów skupionych przy Domu Kultury w Biskupicach Radłowskich „Złoty krąg”, w walentynkowy wieczór udała się do tarnowskiego teatru, a w „zapusty” wspólnie zorganizowała spotkanie karnawałowe, przygotowując tradycyjne chrusty, pączki i zapustne potrawy. Śpiewano biesiadne piosenki,

przy akompaniamencie krakowskiego akordeonisty Romana Siwieckiego. Gośćmi specjalnymi wieczoru były przedstawicielki samorządu gminnego, radne: Elżbieta Wiśniewska-Woźniczka, Barbara Marcinkowska, a także gościnnie nauczycielka Elżbieta Miś. Seniorzy chętnie uczestniczą w odświętnych spotkaniach, a także w cotygodniowych (wtorek) warsztatach relaksacyjnego tańca. Do grupy mogą wciąż dołączyć seniorzy, którzy lubią się spotkać w gronie przyjaznych ludzi. Zapraszamy. ■

## UDANE FERIE W MIEŚCIE I GMINIE



Finał tegorocznych ferii odbył się w biskupickim domu kultury.

## GMINA RADŁÓW

Tekst i fot. ZBM

Program tegorocznych ferii zimowych przygotowany przez Gminne Centrum Kultury i Czytelnictwa w Radłowie przedstawił bogatą ofertę. Dzieci i młodzież mogły uczestniczyć w zajęciach plastycznych, wyjazdach na lodowisko, do kina, teatru. W ramach zajęć zorganizowano wyjazd do Żukowic, zaproszono teatr dla dzieci z Krakowa, zorganizowano po raz pierwszy w gminie warsztaty fotograficzne, a na finał zaproszono aktorów „Ani-Mania”, którzy przez trzy godziny świetnie bawili dzieci i młodzież przybyłą do Domu Kultury w Biskupicach Radłowskich. Sieć bibliotek zaoferowała aktualną ofertę bestsellerów literatury dziecięco-młodzieżowej oraz „feriową strefę czytania”. Rodzicom dziękujemy za współpracę, a dzieciom i młodzieży za świetną zabawę, zdyscyplinowanie i efektywne skorzystanie z naszej oferty. ■



Kamila Małek z Biskupic Radłowskich

# WARSZTATY FOTOGRAFICZNE

**RADŁÓW**

Tekst i fot. ZBM

**M**iejska Biblioteka Publiczna zorganizowała po raz pierwszy w gminie warsztaty fotograficzne poprowadzone przez doświadczonych fotografików: Konrada Wójcika i Rafała Górskiego.

Uczestnicy warsztatów nabyli ogólną wiedzę dotyczącą prawideł tworzenia fotografii, świadomego

posługiwania się sprzętem fotograficznym oraz, z pomocą programów komputerowych, obróbkę fotografii. A oto lista osób, które mogą się poszczycić, całkiem sporą wiedzą fotograficzną: Teresa Padło, Ewa Gibała, Karolina Zalas, Krzysztof Kucharski, Urszula Szczupał, Tatiana Szwiec, Grażyna Czekańska, Danuta Grabska, Piotr Małek, Justyna Pokidan, Wiktoria Liro, Maksymilian Pochroń, Kamila Małek, Kuba Gawełek, Maciaszek Beata i Anna Kocik. Gratulujemy! ■

**BISKUPICE RADŁOWSKIE**

Tekst i fot. ZBM

# TEATR DLA DZIECI

**B**iskupice Radłowskie. Atrakcją tegorocznych ferii dla dzieci z gminy Radłów, był występ aktorów Studia Małych Form Teatralnych Art-Re z Krakowa w Domu Kultury

w Biskupicach Radłowskich z teatralną adaptacją bajki Aleksandra Puszkina „Złota rybka”. Podczas spektaklu dzieci przeniosły się nad nadbrzeżny kurort, gdzie swoją opowieść rozpoczął

rybak. Opowiedział on o swoich losach, jego kapryśnej żonie i towarzyszącej im „Złotej rybce”.

Dzieci miały możliwość interaktywnego uczestnictwa w spektaklu. Zarzucały sieci z rybakami, przywoływały „Złotą Rybkę” oraz wspólnie z aktorami tańczyły i śpiewały na scenie. Przedstawienie z oryginalną scenografią oraz przepięknymi strojami dostarczyło wszystkim zgromadzonym dzieciom doskonałej zabawy z dużą dawką humoru i jednocześnie istotną treścią, która ukazuje dzieciom znaczenie uczciwości i szacunku oraz przestrzega przed zachłannością. ■



## POTRAWY NA UROCZYSTOŚĆ ZOSTAŁY PRZYGOTOWANE PRZEZ:

- » SOŁECTWO BRZEŹNICA
  - POTRAWA ROKU 2014
  - KOPYTKA Z SOSEM GRZYBOWYM.
- » SOŁECTWO WOLA RADŁOWSKA
  - KOŁO GOSPODYŃ WIEJSKICH
  - KLUSKI Z MAKIEM.
- » SOŁECTWO ZABAWA
  - KOŁO GOSPODYŃ WIEJSKICH
  - ZUPA GROCHOWA
- » GMINNE CENTRUM KULTURY I CZYTELNICTWA W RADŁOWIE
  - WIGILIJNA KAPUSTA.
- » PARAFIA RADŁOWSKA
  - KAPUSTA WIGILIJNA.
- » KWARTET NA PRZEDGÓRZU
  - PLACEK GRZYBOWY WRAZ Z BARSZCZEM
  - RESTAURACJA AUGUST BRZESKO.
- » DELIKATESY CENTRUM
  - CIASTO DO DEGUSTACJI.

## WYNIKI KONKURSU:

- » SZOPKI KAT. KLAS I DO III I MIEJSCE: JAKUB KUCZEK  
II MIEJSCE: JUSTYNA MLECZKO  
III MIEJSCE: TOMASZ STROJNY ORAZ FILIP SZEWCZYK
- » SZOPKI KAT. KLAS IV-VI I MIEJSCE: TOMASZ CYGAN, JULIA RODAK I ANNA GARNCARZ  
II MIEJSCE: EMILIA PTAŚNIK, KAROLINA PTAŚNIK
- » W KATEGORII STROIK ŚWIĄTECZNY I MIEJSCE: KAMILA MIGDAŁ, NATALIA SEREMET.  
II MIEJSCE: MARTYNA MAŁOCHA, III MIEJSCE: DAMIAN MAĆZKO, BARTŁOJEWILKOSZ.  
WYRÓŻNIENIA ZA OZDOBY: IWONA NASIADKA, ALEKSANDRA KOSTRZEWA ORAZ EMILIA KOZIOL.  
NA UWAGĘ ZASŁUŻYŁY RÓWNIEŻ PRACE WYKONANE Z RECYKLINGU MARTYNY KUKLEWICZ, JULII OGAR, WIKTORII SEREMET, KAMILI KOCIK ORAZ DOMINIKA I ADAMA CICHON.  
WYRÓŻNIENIE OTRZYMAŁA RÓWNIEŻ PRACA WYKONANA PRZEZ MARCINA NIEMCZYKA.

PRZY OCENIE KOMISJA BRAŁA POD UWAGĘ SZCZEGÓLNIENIE SAMODZIELNOŚĆ WYKONANIA PRACY ORAZ RODZAJ UŻYTYCH SUROWCÓW. WSZYSTKIM WYKONAWCOM GRATULUJEMY UDZIAŁU W TEGOROCZNYM KONKURSIE I JUŻ DZISIAJ ZAPRASZAMY DO UCZESTNICTWA W INNYCH KONKURSACH ORGANIZOWANYCH PRZEZ GCKIC W RADŁOWIE.

# WSPÓLNA WIGILIA 2014

ZACZNIJCIE DZIEŁO POKOJU W SOBIE, BYŚCIE SAMI NAPEŁNIENI  
POKOJEM MOGLI NIEŚĆ POKÓJ INNYM

ŚW. JAN PAWEŁ II



## RADŁÓW

Teskt i fot. MP

**JUŻ** po raz czwarty mieszkańcy miasta i gminy Radłów spotkali się w niedzielne popołudnie na odświętnie przystrojonym, radłowskim rynku.

Świąteczne spotkanie rozpoczął Burmistrz oraz Ks. Proboszcz Janusz Maziarka, którzy bardzo ucieszyli się z liczного przybycia mieszkańców gminy. Życzli Wszystkim Wesołych Świąt oraz Szczęśliwego Nowego Roku 2015. Szczególnym punktem spotkania były wzruszające gratulacje i podziękowania Burmistrza oraz Przewodniczącego Rady Miejskiej w Radłowie skierowane do Gabrieli Tuzimek, która uratowała swoją rodzinę – *Czy może zdarzyć się*

*rzecz piękniejsza niż darować komuś drugi raz życie – dokonałaś tego, ratując rodzinę z pożaru. Jesteśmy bardzo wdzięczni za Twoją bohaterską postawę. Gratulujemy odwagi i determinacji. Twój czyn utwierdza nas w przekonaniu, że bezinteresowność, szlachetność i szacunek dla ludzkiego życia, są wartościami nieobcymi młodym ludziom. Wyrażając słowa uznania pozostajemy z szacunkiem. Gabriela otrzymała również okolicznościowy dyplom i nagrodę. Po wspólnej modlitwie przyszedł czas na występy i kolędowanie w wykonaniu: uczniów Zespołu Szkolno – Przedszkolnego z Woli Radłowskiej, grupy kolędniczej zespołu regionalnego „Biskupianie” z Biskupic Radłowskich, radłowskiego chóru parafialnego „Gaudete”, uczestników Środowiskowego Domu Samopomocy w Siedlcu oraz zespołów: Anvils, Strych, JazzBanda i Trzy Elementy.*

Świąteczne spotkanie tradycyjnie było także okazją do wspólnego łamania się opłatkiem i złożenia serdecznych życzeń. Rozdano również nagrody w Gminnym Konkursie Stroików, Ozdób Choinkowych i Szopek Bożonarodzeniowych, na który zgłoszono 43 prace plastyczne. Dużym zainteresowaniem cieszył się kiermasz świąteczny, podczas którego swoje prace prezentowali m. in. uczniowie i Rada Rodziców Zespołu Szkół w Radłowie oraz Środowiskowy Dom Samopomocy w Siedlcu, a Restauracja Radłowska częstowała pysznym grzańcem, którego sponsorem był Jerzy Seremet firma Bratko. ■



# KOLEDOWANIA CZAS

## PRZYBYSŁAWICE

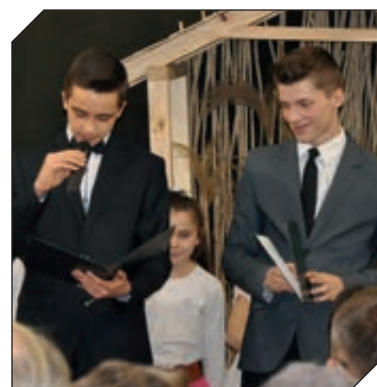
**Dorota Pochroń**  
**Fot. Archiwum NSPiNG**  
**Przybysławice**

„Pójdźmy wszyscy do stajenki...” to hasło tegorocznego koledowania, które odbyło się 1 lutego w Niepublicznej Szkole Podstawowej i Niepublicznym Gimnazjum w Przybysławicach. Było ono połączone z obchodami Dnia Babci i Dnia Dziadka. Tradycją stało się, że jest to uroczystość środowiskowa.

W wypełnionej po brzegi sali gimnastycznej przedstawicielami różnych pokoleń, głównie babciami i dziadkami, odbyła się uroczystość. Na scenie zaprezentowali się uczniowie szkoły podstawowej, przedstawiając jasełka. Były również okolicznościowe wiersze, piosenki, tańce i życzenia związane tematycznie ze Świętem Babci i Dziadka. Padło wiele ciepłych i szczerych słów, bo płynących z głębi serc. Po występie dzieci odśpiewały gromkie „Sto lat!” i wręczyły swoim ukochanym babciom i dziadkom laurki. Tradycyjnie nie zabrakło wspólnego koledowania. Szkoła rozbrzmiała dźwiękami najpiękniejszych kolęd i pastorałek. Jak zwykle atmosfera była doskonała.

Niedzielne popołudnie było okazją na wzmocnienie więzów rodzinnych i pokoleniowych, na budzenie i okazywanie szacunku ludziom starszym. Życzenia miłym Gościom złożył również pan dyrektor. Spotkanie zakończyło się słodkim poczęstunkiem, który przygotowały zawsze chętne do współpracy mamy naszych uczniów.

Wszystkim przybyłym dziękujemy za spotkanie i zapraszamy za rok. ■



# SPOTKANIE NOWOROCZNE 2014



## RADŁÓW

**Tekst i fot. Miejsko-  
-Gminny Ośrodek Pomocy  
Społecznej w Radłowie**

**W** sobotnie popołudnie 31 stycznia 2015r seniorzy, osoby niepełnosprawne oraz samotne z Gminy Radłów zebrały się na Spotkaniu Noworocznym w Domu Strażaka w Radłowie. Spotkanie po raz szósty zostało zorganizowane przez pracowników Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Radłowie. Wśród zaproszonych gości byli między innymi Burmistrz





Radłowa Pan Zbigniew Mączka, Radny Powiatu Tarnowskiego Pan Marek Podraza oraz sołtysi poszczególnych sołectw. Spotkanie rozpoczęło się uroczystym powitaniem przybyłych gości przez Panią Teresę Rosę Kierownika MGOPS w Radłowie. Następnie głos zabrali przedstawiciele lokalnych władz. Zebrani goście przyjęli życzenia zdrowia i pomyślności w nowym 2015r przy lampce szampana. Atmosfera spotkania była rodzinna i pełna ciepła. Nie zabrakło rozmów i wspomnień, a także wspólnych śpiewów i tańców. Najbardziej aktywni uczestnicy byli nagradzani głośnymi brawami oraz słodkimi upominkami.

W trakcie spotkania swoją oprawę artystyczną zaprezentowała Młodzież Szkolna z Zespołu Szkolno-Przed-

szkolnego w Woli Radłowskiej. Jak w ubiegłych latach dużym wsparciem i okazaną pomocą wykazały się lokalne firmy i osoby prywatne, które wspomogły finansowo i rzeczowo tą niecodzienną inicjatywę. To dzięki nim goście mogli zjeść uroczysty obiad oraz częstować się słodyczami i innymi przysmakami.

Spotkanie zakończyło się o godzinie 18.00. Wszyscy uczestnicy byli bardzo zadowoleni z czasu spędzonego w miłym gronie. Dla niektórych była to jedyna okazja na oderwanie się od codziennych trosk i zmartwień oraz samotności. Uśmiech na twarzach przybyłych gości utwierdza nas w przekonaniu, że takie inicjatywy są potrzebne i dlatego będą kontynuowane w przyszłości. ■

*IM DAJESZ WIĘCEJ TYM,  
WIĘKSZY SIĘ STAJESZ.  
ALE POTRZEBNY JEST KTOŚ,  
ABY PRZYJMOWAĆ.  
BOWIEM DAWAĆ  
TO NIE ZNACZY TRACIĆ*

## PODZIĘKOWANIE DLA SPONSORÓW

KIEROWNIK MIEJSKO - GMINNEGO OŚRODKA POMOCY SPOŁECZNEJ W RADŁOWIE W IMIENIU WŁASNYM I PRACOWNIKÓW OŚRODKA DZIĘKUJE ZA OKAZANE WSPARCIE FINANSOWE I RZECZOWE W ZORGANIZOWANIU SPOTKANIA NOWOROCZNEGO 2015 DLA SENIORÓW Z TERENU GMINY RADŁÓW.

## PODZIĘKOWANIA DLA:

- » FIRMA BRUK-BET SP. Z O.O. NIECIECZA 199, 33-240 ŻABNO
- » FIRMA FERMA DROBIU KAZIMIERZ KRUPA WOLA RADŁOWSKA
- » FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA BRUKARSTWO I BUDOWNICTWO „WIKTORIA” ROBERT BIERYT RADŁÓW
- » ZAKŁAD INSTALACJI WOD-KAN „ZIBI” RADŁÓW CURYŁO ZBIGNIEW
- » TAR-KOM PUNKT SPRZEDAŻY MASZYN ROLNICZYCH, JANUSZ MIETELSKI RADŁÓW, UL. ZAKOŚCIELE 65
- » GOSPODARSTWO ROLNE W RADŁOWIE KIJAK STANISŁAWA I KIJAK ANDRZEJ
- » OCHOTNICZA STRAŻ POŻARNA W RADŁÓW
- » SOŁTYSI SOŁECTW GMINY RADŁÓW
- » FIRMA JAN-POL, JAN PIĘTA WOLA RADŁOWSKA
- » GMINNE CENTRUM KULTURY I CZYTELNICTWA W RADŁOWIE

**SZANOWNI PAŃSTWO! IMPREZA KTÓRĄ FINANSOWALIŚCIE WYPADŁA ŚWIETNIE, WSZYSCY NA TYM SPOTKANIU TWORZYLI JEDNĄ WIELKĄ RODZINĘ, CIEPŁA ATMOSFERA, MIŁOŚĆ I ŻYCZLIWOŚĆ, KTÓRE BYŁY RAZEM Z MIESZKAŃCAMI NA PEWNO NA DŁUGO ZOSTANĄ W ICH SERCACH I PAMIĘCI. JESZCZE RAZ „Z SERCA” DZIĘKUJEMY ZA OKAZAŁĄ POMOC**

**KIEROWNIK I PRACOWNICY MIEJSKO GMINNEGO OŚRODKA POMOCY SPOŁECZNEJ W RADŁOWIE**



# OTWARTO ODNOWIONY I PRZEBUDOWANY

## Dom Ludowy w Łęce Siedleckiej

REMONT I PRZEBUDOWA DOMU LUDOWEGO W ŁĘCE SIEDLECKIEJ TO JEDNA Z WIĘKSZYCH INWESTYCJI GMINNYCH, KTÓRA ZNALAZŁA JUŻ SWÓJ FINAŁ. 15 LUTEGO BR. NASTĄPIŁO UROCZYSTE OTWARCIE TEGO PIĘKNEGO OBIEKTU. NA TĘ UROCZYŚCIŚCIE PRZYBYLI LICZNIE MIESZKAŃCY ŁĘKI SIEDLECKIEJ, ZAPROSZENI GOŚCIE ORAZ WŁADZE SAMORZĄDOWE MIASTA I GMINY RADŁÓW.

### ŁĘKA SIEDLECKA

Fot. Maksymilian Pochroń

**P**rzecięcia wstęgi dokonali: Zbigniew Mączka Burmistrz Radłowa, Jan Kordela Radny Rady Miejskiej w Radłowie oraz Grażyna Chmiel Sołtys wsi Łęka Siedlecka. W uroczystości uczestniczył również ksiądz Mariusz Katarzyński, który doko-

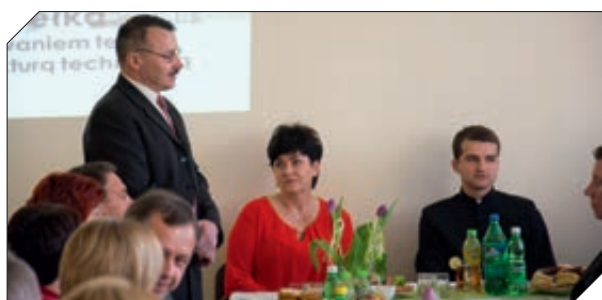
nał poświęcenia obiektu. Po oficjalnym otwarciu budynku zaproszeni goście wygłosili okolicznościowe przemówienia oraz obejrzeni prezentację z realizacji wykonanej inwestycji i podsumowania kadencji samorządu 2010-2014 r. Burmistrz w swoim przemówieniu wspominał, że dziedzictwo kulturowe jest bogactwem każdego regionu.

Nasza gmina w szczególności może poszczycić się różnorodnością na rynku usług turystycznych, religijnych i kulturowych, co daje nam wyraźną przewagę konkurencyjną nad sąsiedu-

jącymi gminami, staje się również istotnym elementem w strategii promocyjnej naszego regionu. Troska o dziedzictwo kulturowe nie może być realizowana wyłącznie w ramach pracy samorządu. Dbłość o to musi objawiać się w szczególności odpowiednią postawą, zaangażowaniem każdego mieszkańca gminy, a w tym konkretnym przypadku Was, obywateli Łęki Siedleckiej.

Dlatego apeluję o utworzenie Stowarzyszenia, które przejąłoby opiekę nad otwartą dzisiaj Izbą Regionalną im. F. Gawelka.





Wspomniana inwestycja została zrealizowana w ramach zadania: „Zmiana sposobu użytkowania i przebudowy istniejącego budynku Domu Wiejskiego na Centrum Kulturalne Wsi im. F. Gawęłka wraz zagospodarowaniem terenu i niezbędną infrastrukturą techniczną na części działki nr 165/3 w m. Łęka Siedlecka.”

Inwestor: GMINA RADŁÓW, 33-130 Radłów ul. Kolejowa 7

Autor projektu: AKKA pracownia architektoniczna, 31-153 Kraków ul. Szlak 55

Wykonawca robót budowlanych: Firma budowlana „ULTRA” Łukasz Kural, Wola Dębińska 105, 32-852 Dębno

Wartość robót budowlanych: 326 649,72 zł (brutto)

W tym dofinansowanie w wysokości 233 314,00 zł ze środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi” na obszarze LSR, realizowanej przez lokalną grupę działania Stowarzyszenie „Kwartet na Przedgórzu”.

Przedsięwzięcie zrealizowane w Łęce Siedleckiej pozwoliło na przeprowadzenie prac budowlanych, zakup wyposażenia oraz zagospodarowanie przestrzeni wokół budynku. ■

# SPEKTAKL „OPOWIEŚĆ WIGILIJNA”

## Familijne widowisko dla całej rodziny



Muzyka, choreografia, bogactwo ruchu i obrazu złożyły się na fascynujące widowisko.



Młodzi aktorzy spektaklu pt. "Opowieść wigilijna"

### NIWKA

Tekst i fot. Organizatorzy

Wmroźne niedzielne popołudnie sala Domu Ludowego w Niwce na jeden dzień zamieniła się w Teatr. 25 stycznia odbył się tam spektakl pt. „Opowieść wigilijna”, będący inscenizacją opowiadania Charles'a Dickensa. Autorką scenariusza była p. Małgorzata

Małochleb - polonistka w Szkole Podstawowej w Niwce, która wraz z p. Januszem Kuczkiem, podjęła się próby wyreżyserowania przedstawienia. Do udziału w tym niecodziennym wydarzeniu reżyserzy zaprosili młodzież i dzieci z Niwki, które mocno zaangażowały się w projekt. W przygotowaniach wzięli również udział nauczyciele placówki – p. Agnieszka Burgieł, p. Mateusz Michalski i p. Łukasz Burgieł, którzy z powodzeniem wcielili się w swoje role. Historia Ebenezera Scrooge'a - zgryźliwego

i pozbawionego serca samotnego skąpca, który pod wpływem trzech duchów i nastroju świąt Bożego Narodzenia przechodzi moralną metamorfozę - spotkała się z wielkim uznaniem widzów. Dzięki barwnej i cały czas zmieniającej się scenografii multimedialnej (której twórcą był p. Łukasz Małochleb), grze świateł oraz przede wszystkim niezwykłym kreacjom naszych artystów, widz przeniósł się do XIX-wiecznego Londynu, który szykował się wówczas do nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia. Nietuzinkowa i brawurowa rola p. Janusza Kuczka, który wcielił się w postać Ebenezera Scrooge'a, sprawiła, że ta niezwykła historia przemiany skąpca w człowieka hojnego i dobrego dla innych, jeszcze bardziej przemawiała do zgromadzonej publiczności. Widowisko miało głębokie przesłanie, mówiące o tym, co w życiu jest najważniejsze. Bohaterowie spektaklu, poza przygotowaniem aktorskim zaprezentowali wspaniałe stroje oraz, dzięki czemu ta inscenizacja zasłużyła na miano widowiska. Przemiana głównego bohatera - skąpca, poruszyła serca i wywołała wzruszenie, zadumę i radość wśród widzów. Zapelniona po brzegi widownia była pełna podziwu i nagrodziła grę aktorów gromkimi brawami. Organizatorzy spektaklu kierują słowa podziękowania do wszystkich biorących udział w przygotowaniu widowiska. To dzięki ich poświęceniu, miło spędziliśmy ten czas ■

# Debata nt. rewitalizacji RADŁOWSKIEGO PARKU



prof. dr hab. inż. Urszula Litwin interesująco mówiła o natychmiastowej potrzebie ratowania radłowskiego parku

## RADŁÓW

Tekst i fot.  
Zbigniew Marcinkowski

**W**siedzibie Miejskiej Biblioteki Publicznej odbyło się spotkanie poświęcone koncepcjom odnowy przypałacowego parku w Radłowie. Na zaproszenie burmistrza Zbigniewa Mączki w mieście gościła grupa naukowców z Uniwersytetu Rolniczego w Krakowie: prof. dr hab. inż. Urszula Litwin, dr inż. Stanisław Bacior, dr inż. Przemysław Baster i mgr inż. Dawid Kudas pod kierunkiem których powstały prezentowane w bibliotece projekty. W spotkaniu udział wzięli prezes firmy „Garden” Jacek Sołtysek.

Celem debaty była dyskusja i przedstawienie pomysłów na zagospodarowanie parku w Radłowie, jak również uzyskanie opinii mieszkańców na ten temat. Na spotkaniu mieszkańcy mogli się zapoznać z wyróżniającą

**Głównym celem przedstawionej koncepcji jest wykreowanie przestrzeni, która będzie pełniła funkcję społeczną, rekreacyjną i przyrodniczą. Zachowanie drzewostanu, krzewów oraz odnowienie wewnętrznych łąk do swobodnej rekreacji i organizacji imprez plenerowych, na wzór parków angielskich.**

się koncepcją architektoniczną rewitalizacji parku przedstawioną przez mgr. inż. Dawida Kudasa oraz odnieść się w dyskusji do takich kwestii jak: pomysł urządzenia ogrodu sensorycznego, ogrodzenie parku, lokalizacja wybiegu dla psów, rozmieszczenie wejść czy

kwestia użytej nawierzchni na alejkach parkowych, a przede wszystkim zachowanie historycznych cech zabytkowego parku. Głównym celem przedstawionej koncepcji jest wykreowanie przestrzeni, która będzie pełniła funkcję społeczną, rekreacyjną i przyrodniczą, zachowanie drzewostanu, krzewów oraz odnowienie wewnętrznych łąk do swobodnej rekreacji i organizacji imprez plenerowych, na wzór parków angielskich. Koncepcja zakłada m.in. odtworzenie mostku łączącego wyspę z altaną.

Naukowcy UR, w ramach akademickich prac, przygotowali bezpłatnie projekty rewitalizacji zabytkowego parku. Opracowania są wynikiem współpracy jaką uczelnia podjęła z Urzędem Miasta i Gminy Radłów. Jak zapowiada burmistrz Z. Mączka, rewitalizacja radłowskiego parku zostanie zrealizowana w oparciu o fundusze unijne. Na bazie przygotowanych koncepcji odnowy parku, zostanie opracowany finalny projekt, służący pozyskaniu dotacji, która może wynieść nawet osiemdziesiąt pięć procent. Ze względu na duże koszty, inwestycja najprawdopodobniej podzielona zostanie na poszczególne etapy. ■

# SPOTKANIE W PAŁACU

## z okazji podsumowania obchodów 25-lecia Wolności

WARSZAWA

Źródło: [prezydent.pl](http://prezydent.pl),  
[www.gminaradlow.pl](http://www.gminaradlow.pl)

**13** stycznia br. Burmistrz Zbigniew Mączka uczestniczył w spotkaniu z okazji podsumowania obchodów 25-lecia Wolności, które odbyło się w Pałacu Prezydenckim.

Zaproszeni na spotkanie goście obejrżeli krótki film przypominający wydarzenia z 4 czerwca 2014r. O działaniach związanych ze Świętem Wolności mówili przedstawiciele Parku Śląskiego w Chorzowie, Płocka oraz Szkoły Liderów i Razem89. Uroczystość prowadził Lesław Żurek, a wystąpił Mezo z zespołem.

Prezydent dziękował wszystkim, którzy włączyli się w organizację obchodów 25-lecia Wolności. – *Serdecznie dziękuję za to wspólne dzieło wszystkim, od władz państwa*

*polskiego, przez media, różne organizacje, stowarzyszenia, aż po partnerów zagranicznych – powiedział.*

W zorganizowane z inicjatywy Prezydenta RP obchody 25-lecia Wolności, promujące sukces polskiej transformacji, włączyły się społeczności lokalne, organizacje pozarządowe, samorządy, instytucje publiczne, a także środowiska polonijne, ambasady, konsulaty i Instytuty Polskie na całym świecie.

W Polsce w ramach obchodów odbyło się około 400, a na całym świecie około 200 różnorodnych wydarzeń, okolicznościowych imprez, konferencji, wystaw i innych inicjatyw. Również nasza gmina miała udział w tym wydarzeniu - podczas uroczystych obchodów I Światowego Zjazdu Radłowian pod Patronatem Honorowym Prezydenta RP Bronisława Komorowskiego odbyło się samorządowe seminarium poświęcone 25 rocznicy wolnych wyborów w Polsce. ■

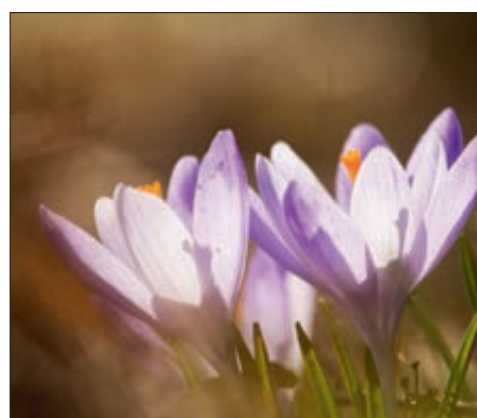


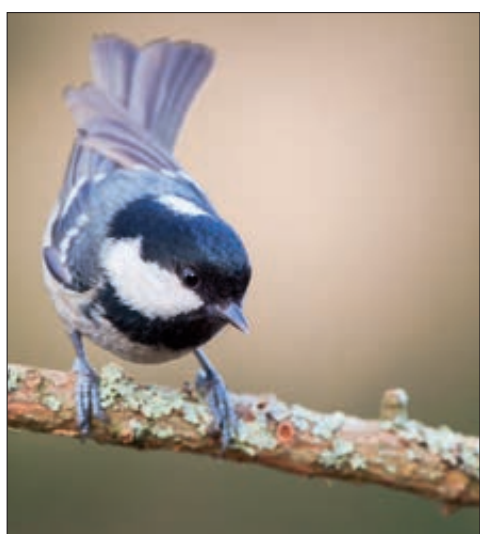
Fotorelacja - Wojciech Olkuśnik, Fotograf Prezydenta RP, Łukasz Kamiński - Biuro Prasowe Kancelaria Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej, ul. Wiejska 10, 00-902 Warszawa.

# PREZYDENCCKIM



# W OBIEKTYWIE DANIELA KOPACZA





1. KUNA LEŚNA; 2. LAS RADŁOWSKI; 3. GIL; 4. KROKUSY; 5. WIEWIÓRKA; 6. STRZYŻYK; 7. SOSNÓWKA; 8. BUK; 9. GAŚIENICA

### STACJA I

#### „Zachowaj mnie, Boże”

Dziedzictwo Chrystusowego Krzyża

Korzenie wiary naszych przodków sięgają bardzo głęboko. Trudno nawet w przybliżeniu ustalić datę, kiedy ludzie zamieszkujący te tereny usłyszeli po raz pierwszy Dobrą Nowinę i uwierzyli w Jezusa Chrystusa. Nie był to pojedynczy akt, ale cały proces wychodzenia z pogaństwa. Już w wieku IX za sprawą św. Metodego rozpoczęła się chrystianizacja państwa Wiślan, a więc i dawnych mieszkańców dorzecza Wisły i Dunajca. Jak wiadomo, państwo Wiślan zostało podbite przez Świętopełka i przyłączone do księstwa Wielkomorawskiego. Ośrodkiem chrystianizacji stało się wtedy biskupstwo morawskie. Dopiero od roku 1000 ziemia radłowska znalazła się w obrębie biskupstwa krakowskiego. Parafia w Radłowie powstała w roku 1084 czyli 5 lat po męczeńskiej śmierci św. Stanisława ze Szczepanowa. Niedługo potem Radłów wraz z przyległą doń puszcza stał się własnością biskupów krakowskich. Przez szereg stuleci, bo aż do I rozbioru Polski, Radłów wraz przyległym kluczem wiosek znajdował się pod kuratelą biskupów krakowskich, z czasem powstał tu pałac biskupów-rodzaj letniej rezydencji, co miało niebagatelny wpływ na kształtowanie wiary i duchowości parafian. Błogosławiona Karolina porównywana bywa do pięknego kwiatu, który wyrósł na żyznej glebie wiary. Wiara ta to dziedzictwo wielu przeszłych pokoleń. Karolina, wyruszając z domu w owym pamiętnym dniu 18 listopada 1914, miała świadomość, że ciąży na niej odpowiedzialność za przechowanie w sobie depozytu wiary odziedziczonej od ojców i dziadów. Jak na swój wiek i swoje wykształcenie znała bardzo dobrze historię Polski, historię Polskiego Kościoła i żywoty Świętych. Wiedziała dobrze, kim jest i jaka odpowiedzialność na niej spoczywa jako córce, parafiance i Polce. Niechaj taka

# DROGA KRZYŻOWA

autorstwa Józefa Trytka  
(Zjazd Radłowian)





świadomość i nam towarzyszy nie tylko w drodze na Wał-Rudzkiej Gólgocie, ale w każdym dniu życia.

## STACJA II „Mówię do Pana”

Druga stacja drogi krzyżowej umiejscowiona jest obok starej gruszy, pod którą Karolina uczyła dzieci katechizmu. Ta prosta wiejska dziewczyna była nauczycielką, pomimo wszystkich ograniczeń jakie sprawiał jej młody wiek i brak stosownego wykształcenia, chciała i potrafiła nauczać innych. Bardzo sumiennie wypełniała przyjęty na siebie obowiązek edukacji religijnej młodszych od siebie dzieci. To zajęcie sprawiało jej dużą radość, bowiem pragnęła szczerze dzielić się z innymi tym, co samą posiadała. Krocząc z Błogosławioną Karoliną po drodze jej męczeństwa, skierujmy swoje myśli w stronę wszystkich tych, którzy na przestrzeni minionych wieków podjęli trud zdobywania wiedzy i dzielenia się tą wiedzą z innymi. Jeżeli dziś mieszkańcy ziemi radłowskiej mogą być dumni z faktu, że kilkunastu jej synów sięgnęło po tytuły profesorskie najznakomitszych Uniwersytetów i Akademii, to z całą pewnością dlatego, że mądrość i chęć zdobywania wiedzy kroczyła w orszaku przeszłych pokoleń. Od początków Akademii Krakowskiej, kiedy to w roku 1400 w poczet pierwszych krakowskich żaków wpisał się Maciej z Radłowa poprzez kolejne lata, aż do wieku dziewiętnastego, gdy szeregi Krakowskiego Uniwersytetu przekroczyły nogi chłopskich dzieci, w tym Franciszka Habury z Woli Radłowskiej. Błogosławiona Karolino, córo tej ziemi, która potrafiła prostotę serca łączyć z mądrością życia, bądź nam drogowskazem i gorliwą nauczycielką życia. Prosimy Cię o to strofami wiersza-litanii:

*Którą z dróg wybrać,  
aby dojść do celu?  
Jezu mój mistrzu i nauczycielu  
Ty mnie poprowadź,  
jesteś moim Bogiem  
Troskliwym Ojcem,  
Boskim Pedagogiem*

*Gorliwie wiejskie dzieci nauczała  
W polu pod gruszą  
lub u wuja w domu  
Przekazać wiedzę wspaniale umiała  
Bez wyższych studiów, kursów  
i dyplomu*

*Spraw byśmy wiedzę  
poznawali wszelką  
Ciesząc się Duchą Świętego Darami  
Gorliwą jesteś wszak  
nauczycielką  
Módl się za nami*

## STACJA III „Chronię się do Ciebie”

U wrót lasu stoi stacja drogi krzyżowej upamiętniająca bolesne rozstanie Karoliny z ojcem. Bolesne w dwójnasób, bo traumatyczne dla ojca i tragiczne w skutkach dla córki.

Ta stacja drogi krzyżowej stawia przed nami trudne pytanie o granicę odwagi i tchórzostwa, granicę rozsądku i lekkomyślności; wreszcie pytanie o to czy można wybierać mniejsze zło. Ojciec Karoliny, który po jej uprowadzeniu przez rosyjskiego żołnierza, szedł za córką aż do lasu, w tym miejscu sterroryzowany przez żołdaka, wraca ze łzami przerażenia do swojej chaty. Czy zawiódł jako ojciec, zostawiając córkę, czy może wrócił do domu aby chronić pozostałe dzieci? Czy mógł dokonać takiego wyboru? Na ile jego decyzja była podyktowana wolną wolą, a na ile była zdeterminowana jego pozycją społeczną i rodzinną? Jednym słowem czy czuł się chłopem wolnym, gospodarzem, czy raczej w sensie mentalnym był jeszcze chłopem pańszczyźnianym, parobkiem, który ma słuchać i robić co każe pan. Radłowska ziemia usłana mogiłami żołnierzy z wielu wojen, kryje w sobie resztki tych, którzy nierządno, wbrew rozsądkowi i logice, szli na pewną śmierć, aby bronić skrawka polskiej ziemi. Mieli rodziny, byli bardzo potrzebni bliskim, a jednak wybierali śmierć w imię wypełnienia żołnierskiej powinności i słów przysięgi. Taką bezkompromisową postawę przyjęła również Karolina, która wolała śmierć niż wstyd i upokorzenie. Ta stacja drogi męczeństwa Karoliny każe nam spoglądać w głąb siebie, i zapytać o nasze życiowe decyzje; na ile były one przejawem odwagi, a na ile tchórzostwa.

Błogosławiona Karolino świeć nam przykładem swego męstwa!

## STACJA IV „Pan mój los zabezpiecza”

Przy czwartej stacji leśnej Gólgoty kierujemy swoje myśli w stronę matki zarówno tej ziemskiej jak i tej Niebiańskiej. Tak jak Karolina, która uprowadzona z domu przez rosyjskiego żołdaka spojrziała na obraz Matki Boskiej Nieustającej Pomocy, aby niejako zabrać go ze sobą, tak i my miejmy stale przed oczyma to co dla nas najświętsze. W ostatnim dniu swojego życia Karolina kierowana przecuciem, że coś strasznego może ją spotkać, chciała iść ze swoją matką i siostrą do kościoła, aby dokończyć rozpoczętą Nowennę do Św. Stanisława Kostki, ale matka jej tego zabroniła. Była dobrym i posłusznym dzieckiem, dlatego nie przeciwstawiła się woli swojej matki. Patrząc po ludzku

na to zdarzenie, można powiedzieć, że postąpiła nierozsądnie; zaufała matce i to ją zgubiło, gdyby bowiem postawiła na swoim, najprawdopodobniej ocalała by w tym dniu życie. Patrząc jednak na zdarzenie oczyma wiary, widzimy całkiem coś innego. Chrystus też przecież mógł ocalić życie, prokurator Piłat chciał mu wyraźnie w tym dopomóc, ale nie o zachowanie życia Jezusowi przecież chodziło. Podobnie śmierć Karoliny nie była dla niej kresem, ale początkiem drogi do ziemskiej i niebieskiej chwały. Ta stacja drogi krzyżowej uczy nas patrzenia na nasze życie osobiste, ale i życie wspólnotowe w szerszym kontekście, nie tylko przez pryzmat dnia dzisiejszego, ale również w dalszej perspektywie, a nawet w perspektywie wieczności. Bo przecież tak naprawdę „Pan nasz los zabezpiecza” - miejmy tego świadomość i Jemu zaufajmy.

## STACJA V „Ty ścieżkę życia mi ukazesz”

Ludzie emigrowali od zawsze. Porzucali rodzinny dom i wyruszali w nieznane. Wyjeżdżali za chlebem, uciekali przed wojną, pomorem, nieszczęściem albo szukali nowych doświadczeń, przygód. Zjawisko emigracji ma swoją dynamikę, raz słabnie, innym razem wzrasta falą. W czasach Karoliny, podobnie jak i dzisiaj, bardzo wielu młodych ludzi emigrowało do Niemiec, Francji, Dani oraz do USA. Karolinie kilka razy proponowano wyjazd z rodzinnej wioski za granicę, ale wszystkie te propozycje odrzuciła. Czuła się dobrze u siebie i nie przestekadzał jej niedostatek, wcale nie pragnęła radykalnych zmian, wolała zmieniać na lepsze rzeczywistość, która ją otaczała, niż szukać lepszego życia zaprogramowanego przez innych. Emigracja sama w sobie nie jest niczym złym, chociaż kryje wiele niebezpieczeństw, najgroźniejszy z nich jest wykorzenie, zerwanie więzi duchowych ze starą ojczyzną przy jednoczesnej alienacji w nowym środowisku. Wtedy emigrant staje się tułaczem, kimś bardzo samotnym i nieszczęśliwym. Od końca dziewiętnastego wieku Radłowianie emigrowali, najczęściej wracali, z pieniędzmi, bogatsi także o nowe doświadczenia, ale byli tacy którzy znajdowali nową Ziemię Obiecaną. Po wszystkich kontynentach rozsiani są nasi rodacy - od śniegów Kamczatki przez obie Ameryki, ►

Afrykę, aż po Australię i Oceanię. Wielu z nich bardzo interesuje się wszystkim tym, co dzieje się w Radłowie, są dumni z naszych sukcesów i cierpią z powodu naszych porażek i klęsk. To z myślą o nich zorganizowano światowy zjazd z Radłowian. Trzeba, wędrować w górę rzeki, aby dojść do źródła, pisał Jan Paweł II - poeta. Tym źródłem dla nas jest pierwotna czystość, świętość, dlatego przychodzimy do Karoliny jak do źródła, aby odnowić nasze życie.

### STACJA VI

#### „Błogosławie Pana, który dał mi rozsądek”

Ostatnie chwile życia Karoliny, to doświadczenie męki Chrystusa, oczywiście nie w wymiarze cierpienia fizycznego jakie znosił nasz Zbawiciel, bo tu szukanie analogi byłoby nadużyciem, ale w wymiarze osamotnienia. Odrzucony przez ludzi, opuszczony przez najbliższych uczniów, mąż boleści szedł na zatracenie zupełnie sam. Karolina również opuszczona przez Ojca, niezrozumiana przez Matkę, zostawiona na pastwę losu przez kolegów ukrytych w zaroślach, musiała pokonać w sobie lęk w okolicznościach zupełnego osamotnienia. Siłę, aby pokonać własny lęk czerpała z Chrystusowego Krzyża. Jaka płynie stąd dla nas nauka? To, że przynależymy do jakiejś wspólnoty - religijnej czy terytorialnej wcale nie gwarantuje nam poczucia większego bezpieczeństwa, nie chroni nas przed odrzuceniem, obojętnością innych, osamotnieniem. Odmieniane do niedawna przez wszystkie przypadki słowo SOLIDARNOŚĆ straciło dawną moc, wyblakło na sztandarach. Dziś, może bardziej niż kiedykolwiek przyszło nam żyć w czasach, gdy w chwilach próby skazani jesteśmy tylko na samych siebie. W obliczu nagłej choroby, utraty pracy, nieszczęśliwego wypadku, trafiamy na mur obojętności ludzi i instytucji. Jeżeli nie mamy w sobie siły, którą daje krzyż Chrystusa - ginimy. Dziś w Polsce rok rocznie więcej ludzi popełnia samobójstwo niż ginie w wypadkach samochodowych i katastrofach komunikacyjnych. Nie trzeba nawet eutanazji sami doprowadzeni do ostateczności odbieramy sobie życie. Dotyczy to ludzi różnych stanów zawodów

i profesji, niestety także księży. Karolina uczy nas, że należy walczyć do końca, mimo wszystkich przeciwności, pomimo opuszczenia i osamotnienia nie wolno nam się poddawać. Karolina uczy nas również, że nie możemy żyć tylko dla siebie, jesteśmy odpowiedzialni również za naszych bliskich, za naszych sąsiadów, współmieszkańców naszej wioski, za kolegów w pracy, pracowników nam podległych. Jednym słowem za wspólnotę do której przynależymy. Tym bardziej jeśli pełniemy jakąś funkcję publiczną, odpowiedzialność nasza jest tym większa, im większe mamy możliwości pomagania innym, tym bardziej powinniśmy się angażować w sprawy społeczne i obywatelskie.

### STACJA VII

#### „Serce napomina mnie nawet nocą”

W materiale dowodowym zgromadzonym dla potrzeb procesu beatyfikacji zgromadzono wiele faktów, niekiedy epizodów z życia Karoliny. Wszystkie one są bardzo ważne, bo przybliżają nam postać Błogosławionej, jej cechy charakteru, osobowość, wrażliwość. W jednym z takich „obrazów” z życia Karoliny pojawia się postać Żyda. Wiemy, że nazywał się Lowek i mieszkał w Wał-Rudzie. Miał żonę i tylko jedną córkę - Chaję, trudnił się handlem. Był ponoć bardzo biedny. Pewnego razu Jan Kózka - ojciec Karoliny, zawiózł Lowkowi cielaka do rzeźni w Radłowie. Karolina uprosiła wtedy ojca, aby nie brał zapłaty od Żyda, a na matce wymogła, aby dała mu chleba. Wzruszony, Żyd dziękował Karolinie za dobre serce, polecając ją Bogu słowami jakie Bóg wypowiedział do Abrahama - „Ja jestem obrońcą twoim i zapłatą twą zbyt wiele wielką”. Opis tego zdarzenia ukazuje nam Karolinę, jako osobę miłosierną, ale również otwartą na innych, bez uprzedzeń kulturowych czy też religijnych. W ten oto sposób wędrując z Karoliną po ścieżkach jej życia, docieramy do Radłowian wyznania Mojżeszowego, których już nie ma wśród nas, ale którzy kiedyś tu żyli, pracowali, tworzyli społeczność, kulturę i którym winniśmy pamięć. Żydzi w Radłowie pojawili się stosunkowo późno, dopóki bowiem klucz radłowski był w posiadaniu biskupów krakowskich obowiązywał tu zakaz osiedlania się Żydów. Dopiero po I rozbiórce Polski wraz z aneksją dóbr biskupów przez rząd austriacki zakaz ów przestał obowiązywać i Żydzi zaczęli się osiedlać; nasamprzód w samym Radłowie, a pod koniec XIX także w okolicznych wioskach. Trudnili się przede wszystkim handlem i rzemiosłem, chociaż były też

rodziny żydowskie pracujące na roli. Stanowili społeczność zamkniętą kulturowo i religijnie nie mniej jednak nawiązywali liczne relacje z innymi mieszkańcami Ziemi Radłowskiej. Przytoczony obrazek z życia Karoliny łamie stereotypy dotyczące relacji z Polakami z Żydami. Koniec świata radłowskich Żydów nastąpił 17 lipca 1942r. Zginęli; nikt po wojnie nie powrócił do Radłowa. Radłowskim Żydom poświęciłem wiersz:

*Poprzysięgam was,  
córci jerozolimskie,  
Przez miłość potężną  
jak śmierć,  
Nie płaczcie nade mną!  
Płaczcie raczej nad sobą i nad swoimi  
dziećmi,  
Bo nie znacie czasu  
ani miejsca własnej  
Drogi Krzyża.*

*Gdy zimą w czterdziestym drugim roku  
W całej okolicy wyginęły kuropatwy,  
Stare żydówki wiedziały już na pewno,  
Że teraz kolej na nich.  
Od początku wojny żydzi w naszym  
miasteczku  
Zachowywali się dziwnie.  
Przestali dbać o interesy, a zaczęli obser-  
wować przyrodę.  
Szukali znaku!  
Gdy go otrzymali, odśpiewali Kadisz  
i zeszli gładko  
Z ścieżki życia do Szeolu.  
Żyło ich tutaj przed wojną  
Blisko, dwustu, ale nie wiele po nich  
zostało,  
Żadnych śladów materialnej kultury,  
a nawet cmentarza nie ma.  
Wszystko, co mieli zabrali ze sobą do  
krainy umarłych:  
Akty notarialne, mosiężne menory,  
srebrne naczynia, złote monety.  
Zostawili tylko bóżnicę i parę anegdot  
o sobie.  
Czasami przychodzą do naszego świata  
łęków i rojeń.  
Widzimy ich na rynku sprzedających  
Swe towary, w brudnych chałatach,  
z długimi brodami,  
Pełnych zdzierstwa, przesadnie uprzej-  
mych, nieludzko chytrych.  
Objawiają się nam ich krzywe nosy,  
grube wargi, spiczaste uszy  
W twarzach urzędników, sklepikarzy,  
polityków.  
Nawet, gdy ich nie widzimy, czujemy, że  
gdzieś są w pobliżu;  
Gotowi nas w każdej chwili okpić, prze-  
chytryć, oszukać.  
W głębi serca zazdrościmy tym -*

*Cieniom naszych starszych w wierze braci.*

*Przecież to Oni posiadli tajemnicę synów pierwotnych  
Tajemnicę alfy i omegi - początku i końca.*

*Gdybyśmy znali ich język  
Może udałoby się nam podsłuchać ich szeptu.*

*Wykraść lub odkupić tajemnicę kresu.  
Niestety nic z tego!*

*Musimy, więc żyć w jaskini mroku i po omacku szukać.*

*Z przerażeniem patrzeć na pojawiające się znaki,*

*Nie mogąc zrozumieć ich sensu.*

*Poprzysięgam Was płaczące córki  
Narodu Wybranego,*

*Przez woskowe łyzy świecy zapalanej  
w dniu szabasu.*

*Nie płaczcie nade mną, raczej płaczcie  
nad ludem mojego*

*Pastwiska, nad krnąbrnymi synami,  
nieroztropnymi córkami*

*Nad niedobrymi pasterzami.*

*Wasz szloch to nadzieja świata!*

## STACJA VIII

### „Zawsze stawiam sobie Pana przed oczyma”

Wynosząc Karolinę do godności ołtarza, Jan Paweł II w pamiętnym dniu 10 czerwca 1987 r. bardzo wyraźnie podkreślił to, że Błogosławiona była chłopską córką i przez całe swoje krótkie życie związana była pracą na roli. Nasz umiłowany Ojciec Święty wypowiedział wtedy taki oto słowa: „Pomyślmy, że dla zrozumienia Ewangelii, dla zrozumienia, czym jest królestwo Boże i życie wieczne, kim jest sam Chrystus, trzeba znać rolnictwo i pasterstwo. Trzeba wiedzieć, co to jest owczarnia i pasterz. Czym jest ziarno i ziemia uprawna. Kim jest siewca, jaka jest rola ziemi żyznej, wiatru i deszczu.” Krocząc śladami Karoliny po ścieżkach jej życia i wiary zgodnie z sugestią Jana Pawła II, odkrywamy prawdę o przywiązaniu chłopca nie tyle do Ziemi, co do Chrystusa poprzez obcowanie z naturą. Karolina wzrastała w bardzo pobożnej rodzinie, jej matka, ojciec oraz wujek Franciszek Borzęcki byli ludźmi głębokiej wiary. Taki wzór chłopskiej wiary, prostej, szczerzej do bólu, wiary bezgranicznego zaufania Bogu, wydaje się być dla nas wzorem niedoścignionym. Nasi praojcowie budzili się z imieniem Boga na ustach i z imieniem Boga zasypiali. Każdą nową czynność zaczynali od znaku krzyża świętego, przed ukrojeniem pierwszej kromki chleba, przed zerniciem pierwszej pokosu żyta żegnali się „W Imię

Ojca i Syna i Ducha Świętego”. Duchowości Karoliny nie sposób zrozumieć, w oderwaniu od jej chłopskiego pochodzenia, do środowiska w jakim wzrastała i dojrzewała jej wiara. Dla młodego pokolenia jest to duża trudność, bowiem nie ma ono doświadczenia etosu wsi jakie było udziałem pokolenia ich ojców i dziadów. Z tym większą starannością te i następne pokolenia winny odczytywać przesłanie jakie niesie Karolina, która zawsze stawiła sobie przed oczyma Jezusa i Jego krzyż.

## STACJA IX

### „Nic mnie nie zachwieje”

Blisko 100 lat temu, a dokładnie 28 czerwca 1914 roku w Sarajewie stolicy Bośni został zastrzelony arcyksiążę Ferdynand, następca tronu Austro-Węgier, co stało się iskrą zapalną do wybuchu wojny, która jak się później okazało, stała się konfliktem zbrojnym na skalę światową. Wojna ta pochłonęła 10 milionów ludzkich istnień i przyniosła bezmiar nieszczęść i cierpienia setkom milionów; choć była takim strasznym złem, pozwoliła wybić się na niepodległość kilku europejskim narodom, w tym nam Polakom. Karolina Kózkówna była jedną z pierwszych ofiar tamtej wojny na naszym terenie. Zginęła bestialsko zamordowana przez rosyjskiego żołnierza, ale jej śmierć nie była daremna. Karolinie przyniosła chwałę ołtarza, a nam, ludziom wierzącym w Chrystusa, wzór do naśladowania, wreszcie kolejnym pokoleniom ludzi mieszkających na ziemi radłowskiej powód do dumy. Kiedy Jan Paweł II 10 czerwca 1987r. podczas ceremonii Beatyfikacji mówił o Karolinie, że Karolina otrzymała sakrament chrztu w kościele parafialnym w Radłowie i że tu zaczęło się jej nowe życie, każdy z nas odczuwał wielką radość duchową i dumę, bo to jego rodziczka, może nawet jakaś daleka krewna, albo znajoma jego pradziadów dostąpiła tak wielkiego wyróżnienia. Karolina jest dla nas mieszkańców Ziemi Radłowskiej wielkim darem. Cieszymy się z tego daru i dziękujemy Bogu za to, że to my właśnie go otrzymaliśmy. Od stu lat Karolina Kózkówna, córka radłowskiej ziemi oręduje za nami w niebie, jesteśmy trzecim, czwartym, a nawet piątym pokoleniem wyrosłym na tej ziemi, które doświadcza Jej opieki. Mamy Panu Bogu za co dziękować!

## STACJA X

### „Pan moim dziedzictwem”

*Z szat obnażony  
Król Bez korony  
Z cierniem na skroni*

*Cierpi w agonii  
Bity i łżony  
Bóg umęczony  
Rękami kata  
Zbawienie świata*

*Refren 2X*

*Pan moim dziedzictwem,  
Poprzez pokolenia  
Pan moim dziedzictwem  
On me życie zmienia  
Przez Pana Mękę  
Ciała udrekę  
W imię miłości  
Pragnę czystości*

*Przez Karolinę  
Skromną dziewczynę  
W imię wierności  
Pragnę czystości*

## STACJA XI

### „Pan moim przeznaczeniem”

Karoliną oddała życie w obronie czci i honoru, i właśnie o honorze będzie to rozważanie. Karolina zginęła w walce jak najdzielniejszy żołnierz, walczyła w imię wierności Bogu i własnym przekonaniem. Czego nas uczy ta mężna białogłowa, w czasach gdy honor nie jest dobrą marką, a ktoś kto kieruje się dziś w życiu zasadami, uchodzi, delikatnie mówiąc, za dziwaka. Dziś już nikt nie używa określenia „Honorna panna”, aby skomplementować młodą dziewczynę. Nawet ten archaizm nie ma w języku współczesnym prostego odpowiednika, a Karolina była honorną dziewczyną. Miała szacunek dla siebie, dla swojego ciała i dla swojego ducha. Karolina unikała jak ognia dwuznacznych sytuacji, nie chodziła na zabawy i potańcówki, aby nie prowokować chłopców lub podpitych mężczyzn swoją osobą. Nigdy nikt jej nie widział w podejrzanym towarzystwie, wtedy ludzie cenili taką postawę. U mnie honor droższy pieniędzy - mawiano dawniej. Ilu ludzi kieruje się dziś takimi zasadami? A może większość podpisała by się pod takim stwierdzeniem. Kto dziś tak, jak Karolina nie weźmie stosownej zapłaty jeśli sam uzna, że nie wykonał pracy rzetelnie? Kto z nas ma cywilną odwagę powiedzieć prosto w oczy koledze, przyjacielowi, znajomemu - źle robisz, niemoralnie, podle, tak nie wolno. Karolina była ►

bardzo wymagająca od siebie, ale także wymagała od innych, dlatego w jej towarzystwie milły złe języki, nie było sprośnych żartów, bowiem nie tolerowała zła i grzechu. Dziś brakuje w przestrzeni publicznej takiej postawy, takiej wrażliwości. W środkach masowej komunikacji, a zwłaszcza Internecie roi się od wulgaryzmów. Podobnie jest w sztuce, zwłaszcza filmowej, gdzie epatuje się obrzydliwościami najgorszego kalibru. W debacie publicznej, politycy z tytułami naukowymi, profesorowie, komunikują się językiem rynsztokowym, przeklinają, opowiadają dowcipy bardziej prymitywne niż faceci spod budki z piwem. Świętość ma moc oczyszczającą, gdzie pojawi się człowiek święty, otwiera się nad nim niebo i wszystko wkoło jaśnieje. Nie bójmy się być świętymi. Dajmy opór złu, wymagajmy od siebie ale i od innych. Wymagajmy przyzwoitości, nie gódźmy się na chamstwo. Wszędzie tam, gdzie to tylko możliwe, tam gdzie nasz głos ma jakieś znaczenie, stawiajmy na ludzi, którzy są prawi, szlachetni, moralni.

### STACJA XII

#### „Tyś jest Panem moim”

Pieśń

*Z krzyża co wisi  
w mym domu na ścianie  
Spoglądasz na mnie  
takim wzrokiem Panie  
Że mimowolnie rodzi się pytanie  
Co znaczy dla mnie  
Twe ukrzyżowanie*

*Więc szukam, błędę  
w gąszczu wątpliwości  
Z trudem pokonać  
własne chęć słabości  
Jak Tomasz wkładam  
palec w Twoje rany  
Jezusie ukrzyżowany*

Refren

*Krzyż to cierpienie  
krzyż to ofiara  
Krzyż to nadzieja,  
miłość i wiara  
Dlatego stoję  
pod krzyżem Twoim  
Jezu! na wieki  
Tyś Panem moim*

*Przez Karolinę  
świętą Męczennicę*

*Pragnę zrozumieć  
Krzyża tajemnicę  
W blasku co postać  
jej opromienia  
Pragnę zobaczyć  
sens swego cierpienia*

*W takt głosu serca  
co bije miarowo  
Twojego Krzyża  
uczę się na nowo  
Bo tylko w Tobie  
ukoję swe rany  
Jezusie Ukrzyżowany*

Refren

*Krzyż to cierpienie  
krzyż to ofiara  
Krzyż to nadzieja,  
miłość i wiara  
Dlatego stoję  
pod krzyżem Twoim  
Jezu! na wieki  
Tyś Panem moim*

### STACJA XIII

#### „Wieczna rozkosz po Twojej prawicy”

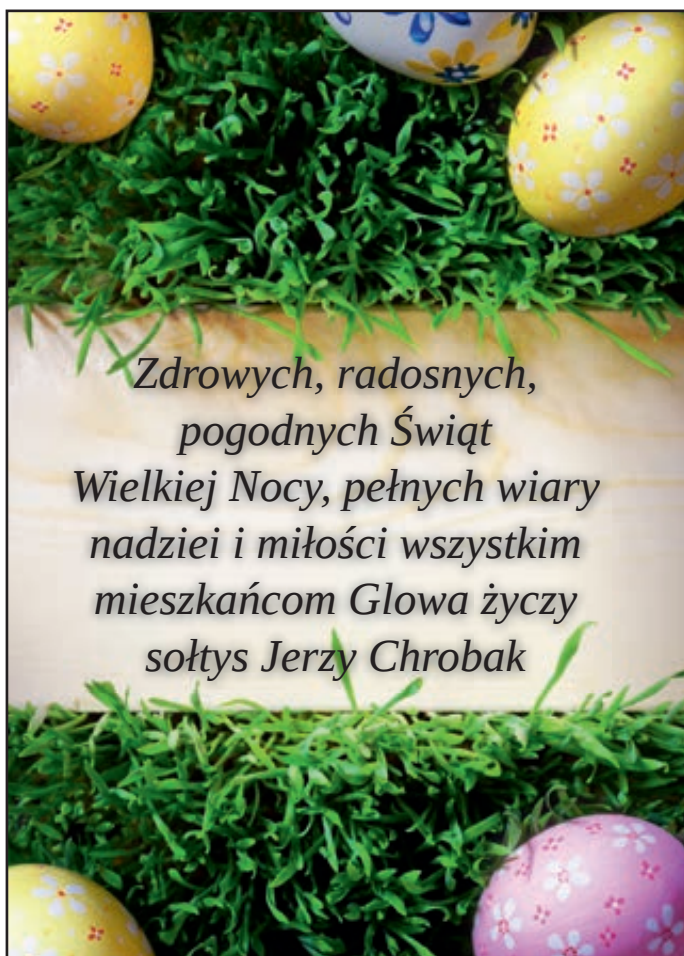
Podczas Mszy Św. Beatyfikacyjnej na tarnowskich Falklandach Ojciec Święty Jan Paweł II zwrócił się do nas: „Poprzez postać Karoliny, błogosławionej córki tego Kościoła, przypatrujcie się, bracia i siostry, powołaniu waszemu poprzez wszystkie pokolenia, które Boża Opatrzność związała z waszą ziemią nadwiślańską, podkarpacką, równinną, podgóorską i górzystą... z tą piękną ziemią. Z tą trudną ziemią”. Powołanie kojarzy nam się, przede wszystkim z powołaniem do stanu kapłańskiego; bowiem jest to szczególny rodzaj łaski, polegający na odkrywaniu w sobie predyspozycji do wykonywania danej czynności czy też zawodu. Ale przecież każdy z nas ma jakieś powołanie i ważne, aby miał światło Ducha Świętego, żeby je w sobie odkryć. Jest jednak pewien rodzaj powołania, który nas wszystkich dotyczy, niezależnie od takich czy innych predyspozycji, albo cech osobowych - jest to powołanie do świętości. Naszą Radłowską Ziemię bez przesady nazwać można ziemią kapłańską, bowiem wydała ona Kościołowi wielu znakomitych mężów. Od Sługi Bożego Stanisława Hozjusza, gorliwego obrońcy naszej wiary przed herezją, który był radłowskim plebanem w 16 wieku, przez biskupa nominata diecezji tarnowskiej Jana Duwała, który jako radłowski proboszcz i dziekan wojnicki związany był z ziemią radłowską w drugiej połowie 18 wieku, aż do czasów nam współczesnych. W Radło-

wie uczył się Jego Eksceleńcja arcybiskup Józef Kowalczyk- Prymas Polski, pochodzący z sąsiednich Jadownik. Absolwentem radłowskiego liceum jest także biskup tarnowski Jan Piotrowski, rodem z pobliskiej Szczurowej. Ziemia Radłowska, ziemia błogosławionej Karoliny to także ziemia bohaterów-żołnierzy Września 1939 roku, żołnierzy Armii Krajowej, żołnierzy Niezlomnych zwanych również Wyklętymi. Wszyscy oni są solą tej ziemi, ziemi użyźnionej krwią i potem wielu pokoleń, ziemi Błogosławionej Karoliny.

### STACJA XIV

#### „Błogosławieni czystego serca, albowiem oni Boga oglądać będą”

W miejscu oznaczonym kamieniem, Karolina skołała. Tu na bagnach, wśród olchowych drzew odnaleziono, po dwóch tygodniach poszukiwań, jej skostniałe zwłoki. Z upływu krwi po licznych ranach zadanych jej bronią sieczną przez rosyjskiego żołnierza, podnosząc oczy ku Niebu, Karolina zasnęła w Panu. Jej ziemską wędrówka w tym miejscu zakończyła się, ale jednocześnie otworzyła się przed nią nowa rzeczywistość Nieba. Także pamięć tu na ziemi o niej nie zginęła. Już pogrzeb Karoliny stał się przejawem kultu jej heroicznego cnót. Potem wie lat żmudnego procesu i wreszcie wyniesienie przez Papieża do chwały ołtarza. Jako Błogosławiona Kościoła Karolina żyje we wspólnocie ludzi wierzących w Chrystusa, pomaga, wspiera, wyprasza łaski. Liczne rzesze pielgrzymów nawiedzających sanktuarium w Zabawie, uczestnicy comiesięcznych dróg krzyżowych szlakiem męczeństwa na Wał-Rudzie są żywym świadectwem Jej stałej obecności wśród wiernych Kościoła. Karolina inspiruje twórców, artystów zachęca do działania patronuje grupom i organizacjom Kościelnym. Także nasza obecność tu i teraz świadczy o tym, że Karolina jest kimś dla nas ważnym. Przesłanie jej życia wypełnia treść błogosławieństwa, obietnicy danej przez Jezusa Chrystusa w kazaniu na Górze, „Błogosławieni czystego serca, albowiem oni Boga oglądać będą”. Starajmy się więc żyć tymi wartościami, którymi żyła Karolina, starajmy się zachować serce czyste, wolne od brudu pychy, chciwości, nieczystości, zawiści. Żyjmy rodzinnie, wspólnotowo tak jak Karolina. Módlmy się o potrzebne łaski, prosząc Karolinę o wsparcie, ona córka tej naszej Radłowskiej Ziemi ma nas w szczególnej opiece. ■



Zdrowych, radosnych,  
pogodnych Świąt  
Wielkiej Nocy, pełnych wiary  
nadziei i miłości wszystkim  
mieszkańcom Głowa życzy  
sołtys Jerzy Chrobak



Zdrowych, pogodnych  
Świąt Wielkanocnych,  
pełnych wiary, nadziei i miłości,  
radosnego wiosennego nastroju  
i serdecznych spotkań  
w rodzinnym gronie  
wszystkim mieszkańcom Biskupic  
Radłowskich oraz Pracownikom  
Urzędu Miejskiego w Radłowie  
życzy  
Kazimierz Sarnecki,  
Sołtys wsi Biskupice  
Radłowskie

A photograph of a wedding hall interior with white tablecloths, floral centerpieces, and a heart-shaped decoration on the wall. The text is overlaid on this image.

# Dom weselny Joanna

Organizujemy wszelkie imprezy  
okolicznościowe: wesela, chrzciny,  
komunie, urodziny, imieniny, stypy i inne.  
Istnieje także możliwość wynajmu sali  
i organizacji imprezy na „własną rękę”.

**ZAPEWNIAMY:** pyszne posiłki, domowe  
wypieki, miłą obsługę, wspaniałą  
atmosferę, niezapomniane wrażenia.

Od maja czynna będzie nowa  
część lokalu, co umożliwi  
organizację imprez na większą  
ilość osób  
(od 20 do 180 gości)

Dom weselny „Joanna”  
Wietrzychowice 194  
tel. 669 438 864  
tel. 14 6781554  
restauracja\_joanna@interia.pl  
[www.facebook.com/domweselnujoanna](http://www.facebook.com/domweselnujoanna)

# BŁOGOSŁAWIONA KAROLINO, ŚWIEĆ NAM PRZYKŁADEM

## Finał XII edycji Ogólnopolskiego Konkursu Poetycko – Plastycznego

5 MARCA W MURACH PUBLICZNEGO GIMNAZJUM IM. BŁ. KAROLINY KÓZKÓWNY W WOLI RADŁOWSKIEJ ODBYŁ SIĘ FINAŁ XII EDYCJI OGÓLNOPOLSKIEGO KONKURSU POETYCKO – PLASTYCZNEGO „BŁOGOSŁAWIONA KAROLINO, ŚWIEĆ NAM PRZYKŁADEM”.

### WOLA RADŁOWSKA

#### Organizatorzy konkursu

**H**onorowy patronat objęli: Biskup Tarnowski Andrzej Jeż, Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Sowa, Małopolski Kurator Oświaty Aleksander Palczewski, Starosta Powiatu Tarnowskiego Roman Łucarz oraz Burmistrz Miasta i Gminy Radłów Zbigniew Mączka. Patronat medialny objęli Gość Niedzielny, RDN Małopolska oraz Promycek Dobra.

Tegorocznej edycji konkursu przyświecały słowa *Błogosławieni czystego serca, albowiem oni Boga oglądać będą*. Formy konkursowe w tym prace plastyczne jak i poetyckie nadesłane zostały niemal z całej Polski. Na konkurs napłynęło 747 prac plastycznych wykonanych różnorodnymi technikami oraz na różnym formacie, jak również 229 prac poetyckich. Formy konkursowe nadesłane zostały z 10 województw: małopolskiego, podkarpackiego, śląskiego, dolnośląskiego, mazo-

wieckiego, wielkopolskiego, lubelskiego, pomorskiego, zachodniopomorskiego, kujawsko – pomorskiego.

Galę Konkursu swoją obecnością zaszczylicy: Małopolski Kurator Oświaty Aleksander Palczewski, delegat ks. Biskupa Andrzeja Jeża Infułat Władysław Kostrzewa, Jacek Hudyma przedstawiciel Starosty Romana Łuczara, oraz Burmistrz Miasta i Gminy Radłów Zbigniew Mączka. – *Wyrażam wdzięczność, że dzięki staraniom organizatorów Konkursu, życie bł. Karoliny dla wielu osób może zostać punktem odniesienia w życiu osobistym oraz ma szansę stać się istotnym fragmentem tożsamości lokalnej współpracy* – napisał do uczestników i organizatorów konkursu Marek Sowa, Marszałek Województwa Małopolskiego.

Małopolski Kurator Oświaty Aleksander Palczewski w swojej wypowiedzi szczególnie uwagę zwrócił na potrzebę budowania przestrzeni, w której dzieci i młodzież otrzymałyby szansę optymalnego rozwoju swoich talentów i zainteresowań. – *Błogosławiona Karolina stała się ambasadorem naszej gminy* – dodał Burmistrz Miasta i Gminy Radłów Zbigniew Mączka. Nawiązując do mapy obrazującej zasięg konkursu podkreślił, iż Gmina Radłów poprzez postać błogo-

stawionej staje się sercem jednoczącym pasjonatów sztuki.

W dniu finału zgromadzili się laureaci oraz wyróżnieni. Uświetnieniem tego wydarzenia była wystawa prac uczestników, jak również ekspozycja rzeźby pana Stanisława Strońskiego oraz malarstwa ręki pani Ewy Łazowskiej. Oprawę artystyczną przygotował Zespół Ludowy *Wolanie* pod kierunkiem pani Kingi Biel-Dubieli oraz Kapela działająca przy Miejsko – Gminnym Ośrodku Kultury i Czytelnictwa w Radłowie. Idea konkursu cieszy się niezwykłym zainteresowaniem, szerząc tym samym wartości, jakie przyświecały postaci bł. Karoliny. Organizatorzy konkursu szczególnie nacisk położyli w tegorocznej edycji na przyjaźń z Bogiem, która staje się źródłem szczęścia, nieustanną walkę dobra i zła w sercu człowieka oraz czyny miłosierne, wytyczające drogę do świętości. Pomysłodawcy tego przedsięwzięcia chcieli podkreślić, iż człowiek XXI wieku staje się spadkobiercą wartości bł. Karoliny Kózkówny. Postać córki tarnowskiej ziemi od wielu lat inspiruje uczestników, którzy w swoich pracach krzewią wartości religijne oraz ideały jakimi kierowała się w codziennym życiu bł. Karolina. Pomimo upływu czasu szlachetność, odwaga i zaufanie Bogu wciąż skłaniają do refleksji, chwili zadumy oraz kontynuacji dzieła głębokiej wiary.

12 lat, dwanaście edycji, każda w innej odsłonie, oprawie muzycznej, przebiegająca pod innym hasłem jednoczy pasjonatów, ludzi głębokiej wiary potrafiących



**Laureatka konkursu  
w kategorii dorosłych,  
Agnieszka Seremet, w  
swoim wierszu pisze:**

**Błogosławieni ci, którzy  
Nie potrzebują  
Pierwszych miejsc,  
Zaszczytów,  
Pochlebstw...**

**Błogosławieni ci, którzy  
Znają wartość  
Słów prawdziwych,  
Czynów szlachetnych,  
Myśli prawych**

**Błogosławieni ci, którym  
Wystarczy to, co jest  
Nieobojętne to, co będzie  
Ważne to, co już było**

**„Błogosławieni  
Czystego serca,  
Albowiem oni  
Boga oglądać będą”**



w dobie postępu dostrzec wartości ponadczasowe. Inicjatywa podjęcia organizacji tak wspaniałego konkursu łączy ludzi w wielopokoleniowym dialogu, podkreślając istotę obcowania z Bogiem poprzez miłość do bliźniego i poszanowanie jego godności.

W tegorocznej edycji konkursu nagrodzono 117 uczestników, wśród laureatów i wyróżnionych nie zabrakło uczniów ze szkół wchodzących w obręb Gminy Radłów. Nagrodzone oraz wyróżnione prace zostały także opublikowane w biuletynie pokonkursowym.

Wyrazy wdzięczności kierujemy do wszystkich przybyłych na galę rozdania nagród XII edycji Ogólnopolskiego Konkursu Poetycko – Plastycznego *Błogosławiona Karolino, święć nam przykładem*, a laureatom i ich opiekunom składamy serdeczne gratulacje.

Podziękowania kierujemy do sponsorów za pomoc w ufundowaniu nagród, zaś uczestnikom dziękujemy za udział w konkursie i zapraszamy do uczestnictwa w kolejnych edycjach. ■

## Ogólnopolski konkurs poetycko-plastyczny

Na zdjęciach zbiorowych laureaci konkursu w poszczególnych kategoriach w towarzystwie zaproszonych gości. Galę Konkursu swoją obecnością zaszczylili m.in.: Małopolski Kurator Oświaty Aleksander Palczewski, delegat ks. Biskupa Andrzeja Jeża Infułat Władysław Kostrzewa, Jacek Hudyma przedstawiciel Starosty Romana Łucarza oraz Bumistrz Miasta i Gminy Radłów Zbigniew Mączka.







# GABRIELA TUZIMEK

## Bohaterka z Biskupic Radłowskich

GABRIELA TUZIMEK TO ZWYCZAJNA 12-LATKA. JEDNAK GDY ZAPALIŁ SIĘ JEJ DOM, ZACHOWAŁA ZIMNĄ KREW, WYPROWADZIŁA DWIE MŁODSZE SIOSTRY Z PŁONĄCEGO BUDYNKU I WEZWAŁA STRAŻ POŻARNĄ. SAMA NIE UZNAJE SIĘ JEDNAK ZA BOHATERKĘ.

### BISKUPICE RADŁOWSKIE

Olga Zgórnjak

- Wszystko stało się 26 listopada wieczorem – wspomina ten dzień Gabrysia. – Razem z siostrą zobaczyłyśmy dym. Było bardzo zimno na polu, dlatego poprosiłam siostry, żeby wzięły sobie coś do ubrania i szybko wyszły z domu. Wtedy od razu wzięłam telefon, wykręciłam 998 i zadzwoniłam na straż pożarną – dodaje. To miał być zwykły dzień. Najstarsza siostra Gabrysi była na dyskoteka andrzejkowej w szkole, a mama musiała jechać do szpitala z jedną z młodszych dziewczynek. O pomoc poprosiła siostrzenicę, która miała doglądać pozostałej trójki w domu. – Kuzynka poszła na chwilę do swojego dziecka. Więc szybko do niej zadzwoniłam, a ona zabrała nas do siebie. Kiedy po pięciu minutach pojawiła się straż pożarna, pojechaliśmy do niej i nie wiem co działo się tutaj, na miejscu – dopowiada Gabrysia. Przyznaje też, że była zdenerwowana i bardzo się bała, ale na szczęście udało jej się opanować emocje i przypomnieć sobie jak się zachować w takiej sytuacji. – Na lekcjach przyrody w czwartej klasie nauczyliśmy się m.in. jak udzielić pierwszej pomocy czy jak



zgłosić jakieś zdarzenie losowe i rozmawiać z osobą po drugiej stronie telefonu – przypomina sobie i dodaje, że należy do młodzieżowej grupy Ochotniczej Straży Pożarnej. Na razie przyznaje, że robi to jedynie dla przyjemności i nie planuje związać swojej kariery z mundurem

i wozem strażackim. W OSP podobają jej się zawody dla młodzieżowych zastępów, w wakacje wraz z koleżankami zdobyła w nich drugie miejsce.

Jak wyglądała dalsza część tego feralnego wieczoru? Tata dziewczynek pracuje zagranicą, dlatego nie było go

w Biskupicach Radłowskich. Mama Gabrysi wróciła do domu ok. 21:00, czyli już po wszystkim, bo cały dzień spędziła w szpitalu z młodszą córką – Agnieszką, u której podejrzewano zapalenie wyrostka robaczkowego. Był tam z nią mąż siostrzenicy, która zajmowała się dziewczynkami w domu w Biskupicach Radłowskich. To on przekazał jej informację o pożarze, ale z opóź-

nieniem, by się nie denerwowała. Pani Grażyna zna natomiast relacje świadków zdarzenia. – *Z tego co wiem, było kilka zastępów straży pożarnej. Pierwsi pojawili się strażacy z OSP z Biskupic Radłowskich, później z Zabawy, a na końcu z Tarnowa. Przyjechała też policja i pogotowie energetyczne, bo musieli nam odciąć prąd* – opowiada Grażyna Tuzimek, mama Gabrysi. Zadzwoiła



# CZŁOWIEK ROKU 2014

KRAKÓW

**Krzysztof Kucharski,**  
Dyrektor Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Biskupicach Radłowskich

**G**abriela Tuzimek - uczennica Niepublicznej Szkoły Podstawowej im. St. Mierzwę w Biskupicach Radłowskich Człowiekiem Roku 2014. Już po raz dwudziesty trzeci „Gazeta Krakowska” wybrała laureatów plebiscytu „Ludzie Roku”. Kolegium redakcyjne zatwierdziło 49 kandydatów, spośród których wybrano tych najbardziej wyróżniających się. W tym roku szaczone wyróżnienie zostało przyznane dwunastu wspaniałym Małopolanom. Jeszcze raz potwierdziło się, że wokół nas nie brakuje ludzi zasługujących na miano bohatera. Uroczystość rozstrzygnięcia konkursu i wręczenia nagród odbyła się w piątek, 20 lutego 2015 roku w Małopolskim Ogrodzie Sztuki w Krakowie. Kandydatów do tytułu, podobnie jak w latach poprzednich, wskazywali czytelnicy „Gazety Krakowskiej”, wybierając ich spośród

ludzi z zupełnie różnych środowisk, o odmiennych zawodach, wykształceniu, zainteresowaniach, planach, aspiracjach i marzeniach. O tym, kto został laureatem, zdecydowali czytelnicy gazety i Kapituła Plebiscytu, pracami której kierował dr hab. Józef Lipiec. Przewodniczący Kapituły podkreślił, że wśród wyróżnionych są ludzie znani w świecie i tacy, których szersza publiczność ma szansę poznać obecnie. Bohaterowie uroczystości pracują w różnych branżach, uczą się, pochodzą z różnych środowisk, mają różne zainteresowania, są w różnym wieku. Łączy ich jednak pasja, wybitne osiągnięcia, chęć działania i pomagania innym. Tyle że często sami się tym wszystkim nie chwala.

W tym znakomitym gronie znalazła się uczennica szóstej klasy Szkoły Podstawowej im. Stanisława Mierzwę w Biskupicach Radłowskich – Gabriela Tuzimek. Na uroczystej gali Gabrysi towarzyszyli mama – Grażyna Tuzimek i dyrektor szkoły - Krzysztof Kucharski. Gabrysia była najmłodszą laureatką tegorocznego plebiscytu. ■

do męża – p. Grzegorza, który przyjechał do Polski już nazajutrz. Strażacy nie byli w stanie określić jednoznacznej przyczyny pożaru. – *Zanim wpuściliśmy rurę do komina, spałam bardzo czujnie, a praktycznie w ogóle nie mogłam „zmrzyć oka”. Po tej wymianie, która*

*była konieczna, wywnioskowaliśmy, że najprawdopodobniej iskra musiała się przedostać między fugami, gdy rozszczelnił się komin. Pewnie tliło się już dłuższy czas... Nie wyobrażam sobie co by było, gdybym przyjechała później, napaliła w piecu i poszłybyśmy spać. Obawiam*

*się, że żadnej z nas by nie było... - zastanawia się pani Grażyna.*

Straty były spore: spaliła się połowa ściany w kotłowni, w łazience od gorąca pokrzywiły się meble, należało też wymienić całą kuchnię. – *Dzięki pomocy rodziny udało się to wszystko naprawić. W domu od świtu do nocy pracowało 10 osób. Chciałabym też podziękować strażakom, którzy pomogli nam organizując zbiórkę we wsi, Stowarzyszeniom działającym przy szkołach córek, a także księdzu. Dzięki tym wszystkim ludziom, mieliśmy za co zrobić remont domu* – dodaje. Przed rodziną Tuzimek jeszcze naprawa dachu. Konstrukcja jest nadpalona, ale renowacja wymaga dobrej pogody.

Po zdarzeniu Gabrysię okrzyknięto bohaterką. Sama jest bardzo skromna i przyznaje, że ostatnio sporo się działo, dlatego chciałyby już od tego odpocząć. Jako pierwszy Gabrysię nagroził komendant straży pożarnej – w jej ręce trafił duży miś strażacki oraz puchar. Później, podczas gminnej wigilii, Gabrysię wyróżnili burmistrz Radłowa oraz Przewodniczący Rady Miejskiej. Nastolatka została też uhonorowana statuetką „Człowiek roku 2014” w plebiscycie „Gazety Krakowskiej”. O córkę, która uratowała dwie młodsze siostry, zadbał również tata, kupując jej laptopa. Gabrysia, jak każda nastolatka, ma swoje liczne zainteresowania. – *Bardzo lubię robić zdjęcia, rysować, śpiewać, jeździć na rolkach, na rowerze i chodzić na spacer, tego jest naprawdę dużo* – wylicza. ■

FOT. ARTUR GAWLE

# FRANCISZEK KĄDZIELA

## - wspomnienie pośmiertne

PONIEWAŻ LUBIŁ LUDZI TO I LUDZIE DARZYLI GO SYMPATIA, PEWNIENIE DLATEGO TAK WIELU POSTANOWIŁO TOWARZYSZYĆ FRANCISZKOWI KĄDZIELI W JEGO OSTATNIEJ DRODZE. W UROCZYSTEJ MSZY POGRZEBOWEJ, KTÓREJ PRZEWODNICZYŁ ORDYNARIUSZ KIELECKI BP. JAN PIOTROWSKI, OBOK RODZINY UCZESTNICZYŁA LICZNA GRUPA PRZYJACIÓŁ I ZNAJOMYCH ZMARŁEGO, W TYM WIELU KAPŁANÓW, KOLEGÓW ROKOWYCH JEGO SYNA, KS. ZBIGNIEWA. PODCZAS HOMILII, A POTEM NA CMENTARZU, WYPOWIEDZIANO O ZMARŁYM WIELE PIĘKNYCH I GŁĘBOKICH SŁÓW. ŻEGNANO GO JAKO OJCA RODZINY, SĄSIADA, KOLEGĘ I JAKO ŻOŁNIERZA. O JEGO ZAANGAŻOWANIU W ŻYCIU LOKALNEJ SPOŁECZNOŚCI, A ZWŁASZCZA W WYCHOWANIE PATRIOTYCZNE MŁODZIEŻY, MÓWIŁ SZERZEJ BURMISTRZ ZBIGNIEW MAĆZKA. POSTAĆ ZMARŁEGO FRANCISZKA PRZYBLIŻAJĄ CZYTELNIKOM RADŁA JEGO SYNOWIE, JANUSZ I FRANCISZEK KĄDZIELA, W SKREŚLONYM PONIŻEJ BIOGRAMIE. GORĄCO ZACHĘCAM DO LEKTURY.

**Biogram opracował  
Janusz Kądziela**

**F**ranciszek Kądziela urodził się 26 kwietnia 1929 roku w Radłowie jako najstarsze dziecko Karoliny Kądzieli z domu Kurtyka i Franciszka Kądzieli. Miał jeszcze trzy młodsze siostry: Genowefę, Marię i Zofię. Jego Ojciec był uczestnikiem

**Józef Trytek**

I wojny światowej oraz wojny z bolszewikami zwieńczonej „Cudem nad Wisłą”, za które został odznaczony srebrnym oraz brązowym krzyżem Virtuti Militari. Łącznie w wojsku spędził ponad 7 lat swojego młodzieńczego życia. Ład i spokój dwudziestolecia międzywojennego pozytywnie wpływa na rozwój intelektualny i duchowy młodego Franciszka. Już przed pójściem do szkoły powszechnej umiał płynnie czytać i liczyć. Był świadkiem i uczestnikiem politycznych wieców z udziałem premiera Wincentego Witosa. Tę zgoła nową rzeczywistość oglądał z barków

swojego ojca. Okres pierwszych trzech lat nauki w Szkole Powszechnej oraz przyjęcie pierwszej Komunii św. w kościele parafialnym pw. św. Jana Chrzciciela w Radłowie (za czasów proboszcza ks. Kornausa) to najszczęśliwszy czas jego dzieciństwa. Wybuch II wojny światowej i przejście frontu przez Radłów zwiastuje koniec beztrudnych lat Franciszka. Odgłosy walk koło kościoła oraz w kierunku „Szatanówki”, pomiędzy wycofującą się Armią Kraków i napierającymi wojskami niemieckimi, rozbudziły dziecięcą ciekawość Franciszka, który chciał zobaczyć miejsce walk z bliska. Nawet po latach wspomina zaobserwowane wtedy sceny okrucieństwa niemieckich żołnierzy z wielką traumą. Śmierć ojca w grudniu 1939 roku, którą boleśnie i długo przeżywał, zawierucha wojenna, przyspieszają wejście w dorosłe życie. Osierocone dzieci, jak i owdowiała żona, przeżywają trudny czas. Nie mogą liczyć na pomoc rodziny, gdyż jedni wyemigrowali za chlebem do Ameryki, zaś drudzy na Kresy Wschodnie. Dwie rodziny ich krewnych zginęły tragicznie podczas rzezi na Wołyniu. Ocalał jedynie brat matki, Józef Kurtyka, uratowany przez Ukrainkę, z którą się potem ożenił, a po przejściu szlaku bojowego do Berlina osiedlili się w okolicach Lwowa. Wszystkie te przeciwności losu kształtowały charakter Franciszka i rozbudzały jego miłość do ojczyzny. Okres wojny i okupacji oraz sąsiedztwo zakwaterowanych Niemców na Zakościelu sprawiły, że Franciszek dobrze opanował język niemiecki. Wraz z końcem wojny ukończył edukację w Szkole Powszechnej. Rzeczywistość powojenna nie jest jednak dla niego łaskawa, ciąży na nim przeszłość ojca i jego udział w wojnie z bolszewikami. W celu podjęcia nauki wyjeżdża na Śląsk, gdzie na Politechnice w Gliwicach rozpoczyna szkołę średnią. Tam spotyka się z rodzinami emigrantów zza Buga. Wspólne losy jego rodziny i rodzin kresowiaków, łączą nie tylko czystki etniczne na Wołyniu, ale i ludobójstwo w Katyniu. Tam angażuje się w ruchy przeciwko komunistycznej władzy. Inwigilacja służb sprawia, że musi się ukrywać pod zmienionym adresem, a nawet diametralnie zmienia swój wygląd. W tym okresie zaznajamia się z pochodzącą ze Stryja rodziną Messnerów, i swoim rówieśnikiem Zbigniewem Messnerem - późniejszym premierem rządu, który długo namawia go, aby poświęcił się nauce. W 1953 roku zostaje powołany do służby wojskowej, która trwa prawie trzy lata. Dar do organizacji, zarządzania, nabyta wiedza podczas służby sprawiają, że do cywila



wychodzi w stopniu porucznika wojsk pancernych. Powraca do rodzinnego Radłowa i rozpoczyna pracę w Zakładach Azotowych w Mościcach. Po podjęciu pracy i względnej stabilizacji, udziela się społecznie, będąc gorącym orędownikiem budowy mostu na Dunajcu. Zgłasza to ówczesnemu sekretarzowi partii Zakładów Azotowych - Stanisławowi Opałce. W dniu 30 kwietnia 1960 roku poślubia Krystynę Kolat z Zakościela, małżonkowie zamieszkują razem przy ul. Kolejowej w Radłowie. Franciszek postanawia kontynuować przerwana naukę, tym razem na Politechnice Krakowskiej. Tu aktywnie i jednoznacznie wypowiada się przeciw zakłamaniu historii i zbrodni katyńskiej. Mimo poparcia prof. Wachułka i publicznego wystąpienia w obronie prawdy historycznej, musiał opuścić mury uczelni. Wkrótce po urodzeniu pierwszego syna Andrzeja zostaje powo-

łany na ćwiczenia i postawiony do gotowości wojennej w gorącym okresie rewolucji kubańskiej w 1961 roku. Zostaje dowódcą kampanii czołgów. Poważna choroba w rodzinie, nieprzychylność wykładowców i zawierucha polityczna powodują, że zmuszony jest przerwać edukację. Niestabilność polityczna w świecie sprawia, że w okresie praskiej wiosny w 1968 roku również zostaje powołany do służby wojskowej. Znajomość historii, umysł analityczny i dążenie do prawdy powodują, że staje się niewygodnym partnerem dla rozmówców z każdej opcji politycznej. Przykrym wspomnieniem z tego okresu były dla Franciszka wielogodzinne przesłuchania prokuratorskie, z powodu czynnego udziału w pierwszym strajku w Mościckich Zakładach Azotowych i wywóz pracowników administracji na taczkach. Za czasów sprawowania władzy w Polsce przez premiera Józefa



Cyrankiewicza (który miał ponoć radłowskie korzenie - tak stanowczo twierdził Franciszek Kądziela), udzielał się w lokalnej społeczności w Radłowie i jest gorącym zwolennikiem industrializacji, która nie znalazła akceptacji u radłowskich radnych. Ostatecznie zakład został wybudowany na Podkarpaciu. Wraz z powiększającą się liczbą członków rodziny (rodzi mu się jeszcze trzech synów: Zbigniew, Janusz i ostatni, który na cześć protoplasty i swojego ojca otrzymuje imię Franciszek), za namową ukochanej żony, zaprzestaje publicznie się angażować w polityczne spory i ruchy wolnościowe. Ponadto przemawia za tym fakt, że jest jedynym pracującym członkiem rodziny, która właśnie buduje nowy dom. Zaczyna się bardziej angażować w społeczne życie mieszkańców, w życie szkolne, gdzie uczęszczała ukochana gromadka dzieci i dorastającej młodzieży. Franciszek zabierał chłopców na wszystkie pielgrzymki św. Jana Pawła II na Błonie do Krakowa, do Mistrzejowic i Mogiły, gdzie nie tylko dochodziło do manifestacji wiary, ale rodził się też społeczny ruch „Solidarność”. W swoim ziemskim pielgrzymowaniu ukochał wszelkiego rodzaju pątnicze wyjazdy pielgrzymkowe po Sanktuariach Maryjnych. Po upadku komunizmu w roku 1989 podejmuje starania o to, aby jedna z ulic Radłowa otrzymała imię gen. Kazimierza Tumidajskiego. Był gorącym orędownikiem pomnika postawionego nie tylko na cześć spalonych i poległych żołnierzy z września 1939 roku, ale również upamiętnienia tych żołnierzy, którzy walczyli przeciwko komunistycznej władzy narzuconej przez sowiecki reżim. Wielo- ▶

krotnie przed tym pomnikiem uczestniczył w upamiętnieniu doniosłych, historycznych wydarzeń. Angażował się i swoją postawą zachęcał do brania czynnego udziału w każdym uroczystościach religijno-patriotycznych. Niejednokrotnie uczestniczył w nich ze swoim krewnym Januszem Kurtyką, szefem IPN i ofiarą katastrofy smoleńskiej. Ostatnio, w kwietniu 2014, mimo ciężkiej choroby, brał czynny udział w uroczystym odsłonięciu pamiątkowej tablicy poświęconej prof. Januszowi Kurtyce czy też corocznych wrześniowych obchodach „Bitwy Radłowskiej”. W 2012 roku został odznaczony przez Zbigniewa Mączkę Burmistrza Radłowa za zasługi poniesione w krzewieniu i dbaniu o patriotyzm. Cenił wszystkich, którzy rozsławiali Radłów, naszą Małą Ojczyznę. Byli to ludzie nauki, polityki, wojskowi, z którymi zawsze się chętnie spotykał i znajdował dla nich czas. Szczególnie chętnie spotykał się z młodzieżą szkół podczas „żywych lekcji historii” dając przykład miłości i szacunku do ojczyzny. Zamiłowanie do nauki i książek zaowocowało zgromadzeniem ogromnej biblioteki, z wieloma białymi krukami, którą udostępniał potrzebującym. Pomagał lokalnej młodzieży w nauce, czasem sam udzielał im korepetycji z przedmiotów ścisłych. Doradzał i podpowiadał jak wybrać i jak realizować swoje powołanie do służby wojskowej, cywilnej, jak i oddanie się służbie Bożej. Podczas spotkań i dni skupienia z duchowieństwem rozmowy się nigdy nie kończyły, a jedynym ograniczeniem były godziny odjazdu ostatniego autobusu lub pociągu. Miał wyjątkowy dar i łatwość prowadzenia konwersacji, jak i nawiązywania znajomości czy też przyjaźni i to zawsze na długie lata. Pielęgnował każdą z nich często powtarzając, że „każdej z nich trzeba się poświęcić i spalać, nawet wtedy gdy cię na nią nie stać”. Nie lubił spraw niezalutwionych, bowiem zawsze uważał, że wszystko jest do zrobienia i tym swoim pogodnym i radosnym stylem życia wszystkich zarażał. W 1986 roku cudem przeżył wypadek na Zakładach Azotowych uciekając z płonącej

cysterny. Jak sam twierdził, zawdzięczał to swojej pancерnej przeszłości i ćwiczeniom wojskowym, szybkiej reakcji podczas wchodzenia i wychodzenia przez właz w czołgu. Jako głowa domu prowadził otwarty dom dla każdego, czy to podróżnego, zdrożonego, jak i dla tego, który się zatracił w nałogach i potrzebował pomocy. Wraz z żoną stworzył dom pełen miłości rodzinnej, szacunku do ludzi i pracy, który zaowocował tym, że 2 czerwca 1989 doczekał się święceń kapłańskich syna Zbigniewa. Znamienne jest to, że w tym też roku odbyły się pierwsze wolne wybory i po prawie czterdziestu latach mogła go odwiedzić najmłodsza siostra, Zofia, która wyemigrowała z mężem do

w tym, że mógł w pełni oddać się swoim pasjom. Jeszcze podczas pracy zawodowej wykonywał różnego rodzaju wyroby metalowe wymagające żmudnych polerskich czy kowalskich umiejętności. Na emeryturze bezgranicznie oddał się swojej młodzieńczej pasji i wykonywał płaskorzeźby. Zawsze chętnie podejmował znajomych i kolegów, gdzie kwitł głównie dyskurs polityczno-historyczny, ze szczególnym zamiłowaniem do wspomnień i opowieści z historii Radłowa i jego mieszkańców. Miał zawsze dla każdego dużo czasu i wyrozumiałości. Zawsze był wierny tradycji chrześcijańskiej, która przejawiała się w młodzieńczych występach w jasełkach, w bożonar-



**Wraz z żoną Krystyną, miały mu piękne, wspólne chwile życia rodzinnego, uwieńczone w 2010 roku odznaczeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z okazji pięćdziesiątej rocznicy ślubu.**

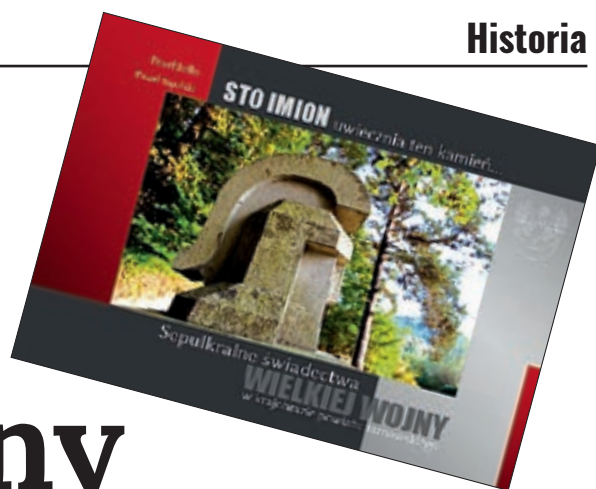
Niemiec. Wierność poglądów, wiary ojców i tradycja życia rodzinnego przełożyła się na stałość i niezmiennność miejsca pracy, gdzie po prawie 45 latach pracy na Zakładach Azotowych przeszedł na emeryturę. Witalność, towarzyskość, rodzinność przejawiała się

dzeniowym przebieraniu i kolędowaniu z kolegami, rodziną czy w odwiedzaniu znajomych i krewnych i ich dzieci we wspomnienie świętego Mikołaja.

Pierwotne niedzielne spotkania przy partyjce bridża czy szachów, początkami z synami i ich kolegami, przerodziły się później w systematyczne granie i udział w turniejach. Zamiłowanie do nich przeniósł na grunt towarzyski poza dom, gdzie spotykał się z kolegami, których swoimi smakołykami gościła kochająca żona Krystyna. Wraz z nią miały mu piękne, wspólne chwile życia rodzinnego, uwieńczone w 2010 roku odznaczeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z okazji pięćdziesiątej rocznicy ślubu. Znamienne jest to, że zmarł w dniu, w którym obchodziliśmy święto bł. Jerzego Matulewicza, biskupa, miłośnika eucharystii, która była dla niego ważna, a został pochowany we wspomnienie liturgiczne filozofa i doktora kościoła świętego - Tomasza More. ■

# Sepulkralne świadectwa Wielkiej Wojny

## CIEŃ TANATOSA



NA TERENIE POWIATU TARNOWSKIEGO ZNAJDUJE SIĘ 111 ZABYTKOWYCH CMENTARZY WOJENNYCH Z LAT 1914-1918. W SUMIE, WLICZAJĄC PIĘĆ OBIEKTÓW TEGO RODZAJU Z MIASTA TARNOWA I NIEISTNIEJĄCY JUŻ CMENTARZ NR 162 TUCHÓW, DAJE TO LICZBĘ 117 CMENTARZY Z OKRESU I WOJNY ŚWIATOWEJ Z 378, KTÓRE POWSTAŁY W GALICJI ZACHODNIEJ, W WYNIKU DZIAŁAŃ KRAKOWSKIEGO ODDZIAŁU GROBÓW WOJENNYCH. W KRAJOBRAZIE GMINY RADŁÓW MOŻEMY ODNALEŹĆ JEDENAŚCIE TYCH SEPULKRALNYCH ŚWIADECTW Z CZASÓW WIELKIEJ WOJNY.

**Paweł Juško**

**I** wojna światowa zmieniła pojęcie wojny w świadomości społeczeństw państw europejskich. Chociaż rozpoczęła się jako konflikt mocarstw, przekształciła się w wojnę narodów, bowiem do armii zarówno państw centralnych, jak i ententy, mobilizowanych było miliony mężczyzn, którzy w niespotykanych dotąd w historii liczbach, ginęli na wszystkich frontach I wojny światowej. Dla Europejczyków śmierć stała się zjawiskiem powszechnym, szczególnie zaś śmierć żołnierza na polu bitwy, której znaczenie sprowadzało się jedynie do wciąż powiększających się statystyk poległych. Trudno było znaleźć w Europie, czy to Zachodniej, czy też Wschodniej rodzinę, która nie straciłaby bliskiego lub krewnego w działaniach wojennych. Za dokonującym się w latach 1914-1918 dynamicznym procesem „industrializacji wojny”, nie nadążały zmiany w XIX-wiecznej mentalności dowódców

walczących armii. Z czasem to doświadczenie nowej wojny zaczęło postrzegać w Europie w kategorii postępu cywilizacyjnego, choć zauważano jednocześnie, iż tym razem, ów postęp zamiast służyć dobru ludzkości, zwrócił się przeciwko niej. W wydawanym w Krakowie czasopiśmie „Nowości Ilustrowane” w numerze z września 1917 roku czytamy: *Z czasem (...) wszystko ulega zmianom i doskonalą się, a nigdzie może nie da się zaobserwować tak dokładnie, jak na wynalazkach, mających swe zastosowanie w strategii. Jakby na urągowisko dla uczuć humanitarnych, mających być wpływem coraz większej cywilizacji, sili się umysł ludzki na to, by wynajdywać najrozmaitsze mordercze narzędzia, mające za zadanie bynajmniej nie ochronę ludzkości, ale przeciwnie, jej zgubę. Zwłaszcza zaś w czasie wojennym, jak to mieliśmy sposobność sami się o tym przekonać, pomysłowość ludzka w tym kierunku stara się pójść jak najdalej i dlatego to obecnie walki są tak zacięte i tyle za sobą pociągają ofiar.*

Z kwestią grobownictwa wojennego musiały poradzić sobie przede wszystkim walczące armie, które posiadały,

co zrozumiałe, pewne rozwiązania organizacyjne, tworzone dla usprawnienia żołnierskich pochówków. Jednakże rozmiary zjawiska wymagały również na gruncie wojskowym, nowego podejścia do tej kwestii. Powstałe w latach 1914-1915 cmentarze miały przede wszystkim charakter improwizowany i tymczasowy. Poległych i zmarłych w skutek odniesionych ran chowali przede wszystkim ich towarzysze broni bądź też żołnierze przeciwnych armii, a sam pochówek odbywał się w sąsiedztwie linii bojowych, w płytkich mogiłach oraz bez uwzględnienia jakichkolwiek zasad sanitarnych.

Za początek historii kompleksu zachodniogalicyskich cmentarzy wojennych należy uznać utworzenie w listopadzie 1915 roku w Ministerstwie Wojny Monarchii Habsburskiej IX Wydziału Grobów Wojennych. Uporządkował on kwestie grobownictwa wojennego i podjął działania mające na celu identyfikację miejsc pochówku poległych, jak również budowanie cmentarzy wojennych.

Bezpośrednio akcją projektowania i wznoszenia cmentarzy wojennych miało zająć się dziewięć nowo utworzonych Oddziałów Grobów Wojennych. W Galicji Zachodniej taki oddział powstał w Krakowie. Jego komendantem ustanowiono majora Rudolfa Brocha. ►



**Paweł Juśko** (ur. 1980 r. w Tarnowie) – doktor historii, absolwent Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II w Lublinie, pracownik Starostwa Powiatowego w Tarnowie, odpowiedzialny za komunikację społeczną i kontakty z mediami. Autor publikacji poświęconych historii szkolnictwa i dziejów regionalnych. Członek Towarzystwa Naukowego KUL oraz Polskiego Towarzystwa Historycznego.



**Paweł Topolski** (ur. 1971 r. w Tarnowie) – fotograf, „abecadło tarnowskiej fotografii”, współpracownik redakcji czasopism lokalnych i regionalnych, fotoreporter „Galicyjskiego Tygodnika Informacyjnego TEMI”. Specjalizuje się w fotografii reporterskiej i artystycznej.



Według szacunkowych danych w Krakowskim Oddziale Grobów Wojennych pracowało około trzech tysięcy ludzi, wojskowych, jeńców oraz osób cywilnych. Oddział dzielił się na 12 zespołów spełniających zadania porządkowe, ekshumacyjne i ewidencyjne. Jego skład tworzyli przedstawiciele różnych profesji: projektanci, architekci, rzeźbiarze, inżynierowie, ogrodnicy, fotografowie, malarze i rysownicy. Zgodnie z wytycznymi Ministerstwa Wojny, Oddział dokonał podziału Galicji Zachodniej według obszarów poszczególnych faz działań wojennych, czyli w uproszczeniu, opierając się o kryterium pól bitewnych. W ten sposób wyodrębniono 10 okręgów cmentarnych. Działania Oddziału przyniosły zaska-

kujący efekt i umożliwiły zrealizowanie znacznej części ambitnych planów budowlanych. Major Rudolf Broch szacował, iż całe przedsięwzięcie stworzenia takiego kompleksu cmentarnego w czasie pokoju wymagałoby sumy 15 mln koron, a jego realizacja trwałaby blisko 10 lat. Ostatecznie powstało 378 cmentarzy wojennych, którym nadano kolejne numery i nazwę, zazwyczaj zaczerpniętą od nazwy miejscowości. Ponadto na terenie Twierdzy Kraków powstały dalsze 22 cmentarze. Razem dają to liczbę 400 cmentarzy na terenie całego Okręgu Wojskowego „Galicyja Zachodnia”. Do dnia dzisiejszego przetrwało 382 cmentarze, czyli 95% ogółu.

### Świadectwa

*Być może, w przyszłych latach pokoju, w umysłach ludzi zrodzą się dzieła wspanialsze i być może powstaną wtedy gdzieś cmentarze, z którymi obecnie tworzone*

*nie wytrzymają porównania. Dziełom tym jednak z pewnością zabraknie nie dającej się wyrazić specyficznej atmosfery i oryginalności, która tu właściwa jest nawet dziełom mniej wspaniałym. Tymi słowami Rudolf Broch i Hans Hauptmann, autorzy dzieła „Zachodniogalicyjskie groby bohaterów z lat wojny światowej 1914-1915” wprowadzają czytelnika w ostatni rozdział swojej pracy, zatytułowany „Architektura i plastyka”. I trudno nie przyznać im racji. Bowiern po wrażeniu jakie wywierają na odbiorcach rozmach, organizacja i realizacja budowy cmentarzy, przychodzi czas na refleksję nad ich przekazem ideowym, a ten zawarty jest w bogatej i sugestywnej symbolice tych obiektów.*

Próba poszukiwania i zarazem odkrywania tego przesłania, jakie pozostawili nam twórcy zachodniogalicyjskiego kompleksu cmentarzy wojennych, jest publikacją wydana staraniem Starostwa



Powiatowego w Tarnowie, przy wsparciu Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego, zatytułowana „Sto imion uwiecznia ten kamień... Sepulkralne świadectwa Wielkiej Wojny w krajoznawstwie powiatu tarnowskiego”. Autorami albumu są Paweł Juško (opracowanie tekstów) i Paweł Topolski (fotografie).

Wydawnictwo składa się z dwóch zasadniczych części. Pierwszą stanowią dwa rozdziały ukazujące kontekst powstania cmentarzy Wielkiej Wojny w Galicji Zachodniej, ich historię i współczesność. Ponadto w tej części zamieszczony został tekst zawierający uwagi nad przekazem ideowym i symboliką tych obiektów. W drugiej przemawiają przede wszystkim fotografie, uzupełnione krótkimi opisami, nadającymi warstwie fotograficznej pewną myśl przewodnią. Zdjęcia były realizowane w miesiącach – wrześniu, październiku i listopadzie, dzięki czemu są różnorodne i niejednolite, a jesienna aura nadała im wyjątkowej atmosfery. Do części albumowej wybranych zostało 20 obiektów cmentarnych z terenu powiatu, wśród nich dwie „perłki” z gminy Radłów. Są to cmentarze nr 269 Niwka oraz 258 Biskupice Radłowskie. Projektantem obu tych cmentarzy był Robert Motka, kierownik artystyczny Okręgu VIII – Brzesko.

Cmentarz nr 269 Niwka to okazała nekropolia wojenna o powierzchni 1942m<sup>2</sup>, założona na planie prostokąta i otoczona betonowym płotem z dwuskrzydłową, żelazną bramą. Na wprost wejścia, w centrum, znajduje się wysoki monument, usytuowany na postumencie z bloków. Głównym motywem pomnika jest stylizowany, skierowany ku górze miecz, symbol między innymi męstwa, waleczności i siły. W miejscu jelca – krzyż maltański, otoczony wieńcem laurowym. Na polu grobowym znajdują się mogiły z krzyżami żeliwnymi oraz arkadowe stele z umieszczonym krzyżem łacińskim w prześwicie.

Pochowano na nim 146 żołnierzy armii austro-węgierskiej, 41 niemieckiej oraz 83 rosyjskiej. Jedynie 43 z nich jest zidentyfikowanych. Spoczywający tutaj polegli w dniach od 12 do 25 grudnia 1914; 3 lutego i 9 maja 1915 roku.

Z kolei cmentarz nr 258 Biskupice Radłowskie jest jednym z największych i najciekawszych architektonicznie obiektów Okręgu VIII. Rudolf Broch i Hans Hauptmann podają informację, iż została przeniesiona na niego nawet ze znacznej odległości: *duża ilość grobów pojedynczych i masowych. Wielkość pola cmentarnego oraz jego położenie w pobliżu drogi i w sąsiedztwie miejscowości, nakazywała nadać mu bogatszy wystrój architektoniczny.*



**Powstałe w latach 1914-1915 cmentarze miały przede wszystkim charakter improwizowany i tymczasowy. Poległych i zmarłych w skutek odniesionych ran chowali przede wszystkim ich towarzysze broni bądź też żołnierze przeciwnych armii, a sam pochówek odbywał się w sąsiedztwie linii bojowych, w płytkich mogiłach oraz bez uwzględnienia jakichkolwiek zasad sanitarnych.**

Usytuowanie obiektu na otwartej wówczas przestrzeni nadrzecznych łąk spowodowało, że jest on doskonale widoczny z pobliskiej drogi, prowadzącej do mostu na Dunajcu. Nad całością góruje smukły betonowy pomnik, zwieńczony krzyżem. Cmentarz ogradza betonowy mur, od frontu ozdobiony formą ażuru. Na pole grobowe prowadzi dwuskrzydłowa bramka w formie kraty, której części rozdzielone są fragmentem muru. Mogiły masowe na polu grobowym tworzą układ krzyża. Pozostałe znajdują się wokół ogrodze-

nia. Ze względu na zachowany, niekompletny wykaz pochowanych, uzupełniony przez Jerzego J. P. Drogomira na podstawie innych źródeł oraz badań terenowych, przyjmuje się, iż spoczywa tutaj 402 żołnierzy. Zdecydowana większość – 329 pochodzi z armii austro-węgierskiej, 17 – z niemieckiej, 48 – z rosyjskiej. 247 to żołnierze nieznani. Polegli zginęli w działaniach wojennych 31 grudnia 1914 oraz w dniach od 10 do 23 lutego 1915 roku.

Zachodniogalicyskie cmentarze Wielkiej Wojny stanowią współcześnie cenny zabytek sztuki europejskiej, głęboko zakorzeniony w kulturze Starego Kontynentu. Są też pamiątką po okresie straszliwej wojny z lat 1914-1918. W sferze moralnej odwołują się do uniwersalnych wartości humanistycznych, są świadectwem próby ocalenia człowieczeństwa w chaosie i bezwzględności wojny. Ich twórcy poprzez swój wysiłek i zaangażowanie dla sprawy zanegowali te idee, które leżały u podstaw I wojny światowej. Ponadto z perspektywy historii i doświadczeń, z jakimi zmierzyła się Europa w „czasach pogardy”, czyli II wojny światowej, dostrzegamy jeszcze głębszy sens ich dzieła. Można go wręcz odczytywać jako ostatni w dziejach manifest Starej Europy, jej kultury, tradycji i systemu wartości. ■

# ŻOŁNIERZE I WOJNY ŚWIATOWEJ z miasta i gminy Radłów

WYPOWIEDZIANA SERBII PRZEZ AUSTRO-WĘGRY 28 LIPCA 1914 R. WOJNA OZNACZAŁA DO WIELU MŁODYCH MĘŻCZYZN Z TERENU GALICJI MOBILIZACJĘ POWSZECHNĄ OGŁOSZONĄ 31 LIPCA. WCIELENI DO ARMII AUSTRIACKIEJ WALCZYLI NA WIELU FRONTACH I WOJNY ŚWIATOWEJ. WIELU Z NICH ZGINĘŁO, ZOSTAŁO RANNYMI LUB DOSTALI SIĘ DO ROSYJSKIEJ NIEWOLI. SZACUNKOWO ZGINĄŁ CO 10 POWOŁANY DO WOJSKA.



Lucjan Kołodziejski,  
Tadeusz Drabant

# NA

stronie Małopolskiego Towarzystwa Genealogicznego ukazały się skany „Listy strat”. Wydawane były co kilka dni przez C.K. Ministerstwo Wojny w latach 1914 – 1918. Każda lista to wykaz nazwisk żołnierzy z różnymi informacjami. Nazwiska podawane są tam wg pisowni narodowej, a imiona po łacinie (w poniższym wykazie publikujemy je w wersji polskojęzycznej). Wyodrębnione zostały spośród kilka tys. nazwisk zamieszczonych w „Liście Strat”. Są to nazwiska poszkodowanych, rannych zaginionych oraz jeńców.

Podstawowym jednak źródłem informacji dla mieszkańców n/w wsi był „Pisat”, organ prasowy Polskiego Stronnictwa Ludowego. Jeden egzemplarz był czytany przez wiele rodzin. Przekazywano go sobie z rąk do rąk. Redaktor naczelny publikował w nim sukcesywnie również nazwiska poległych, rannych i wziętych do niewoli. Lista strat zamieszczona została też na portalu [www.brzesko.ws](http://www.brzesko.ws), maj-lipiec 2014. Kolorem czerwonym zaznaczono informacje znajdujące się w „Piaście”.

Żołnierze wcielani do C.K. Armii otrzymywali niewielką książeczkę zawierająca informacje o dowódcach oraz dwie modlitwy. Udostępniona mi przez Andrzeja Pilarskiego książeczka stanowiła własność Stanisława Sroki z Borzęcina, żołnierza 57 pułku piechoty. Zapewne część żołnierzy modliła się, korzystając z tejże książeczki:

„Ojczyźnie! godzina się zbliża, w której mam swe życie ważyć za Cesarza i Państwo, za naród i rodzinę. Daj, abym był silnym; Ty, który losem kierujesz. Patrz! nieprzyjaciół przybył, by nam zagrabić, co mamy najdroższego: naszą ukochaną Ojczyznę. Patrz, nieprzyjaciół przybył, by nas z domu i z ziemi wygnać i w nędzę wepchnąć. Patrz nieprzyjaciół przybył, by nam nasz najcenniejszy klejnot zabrać, naszą religię, by nam naszą miłość do Ciebie z serca wyrwać. Daj, aby to się nie stało, Ojczyźnie niebieski, żarliwie Cię o to błagamy. Uzbroj mnie w odwagę, siłę i daj, bym zdrow powrócił do mych ukochanych. Lecz jeśli mi inaczej sądzonem jest, jeśli mię przeznaczyłeś na ofiarę, by Ojczyznę uratować niechaj będzie wola

Twoja, znosząc ją bez szemrania, gdyż ginę dla wielkiej sprawy, za Ojczyznę i za najlepszego z panujących, z naszego Cesarza. - Ale o jedno Cię proszę, Ojczyźnie Niebieski. Niech mój konający wzrok widzi popłoch nieprzyjaciół. Daj, by nasza armia zwyciężyła. Wtedy będę wiedział, że moi ukochani są w dobrej opiece, wtedy wiem, że Ty moja ukochana Ojczyźnie wielka i szczęśliwa jesteś. Pobudka zagrała - miecze brzęczą. Już huczy grzmot ponad niwy! Dla Boga, Cesarza i Ojczyzny, Nie chce stchórzyć, ani ustąpić. Chroń mię, Ojczyźnie mój niebieski. Pozdrowienie Cesarzowi, pozdrowienie drogiej Ojczyźnie i Wam, moi ukochani. Hurra! Do boju, do zwycięstwa!” Pisownia w oryginale

## Modlitwa po bitwie

To był ciężki sen, ten gorący bój. Boże, dzięki Ci, żeś mi nie dał umrzeć. Niejeden drogi towarzysz nigdy nie powróci. Zabrałeś ich do siebie. Daj, by do nieba się dostali - oni zasłużyli na to. Mnie pozwól, bym Ci podziękował za Twoją łaskę i opiekę. Chociaż z tego krwawego boju odniosłem ranę chcę ból ten znieść. Dobrzy ludzie mnie wyleczą, a ja powrócę znów do mych ukochanych. Za Cesarza i Ojczyznę zniosę ułomność. To mi przypomni najcięższą chwilę mego życia i jak gorąco mam Tobie, Boże, wdzięcznym być.

O, jaki ja dumny z tego będę, jeśli Ojczyzna z tej ciężkiej wojny zwycięsko wyjdzie i będę mógł powiedzieć: I ja tam byłem, kiedy walczone o Ciebie, moja ukochana Ojczyźnie. Dla Boga, Cesarza, Ojczyzny poszedłem w bój dla Boga, Cesarza i Ojczyzny będę teraz żył.

Pisownia zachowana w oryginale

## BISKUPICE RADŁOWSKIE

Nazwisko	Imię	Stopień. Przydział do jednostki wojskowej.	Rok ur.	Zamieszkały	Miejsce poboru	Ranny	zginął	Jeniec (niewola)
Kosman	Jan	Ers.Res.IR.Nr.57. 1 kompania.	1882	Biskupice radłowskie	Brzesko			jeniec
Kosman	Jan			Biskupice radłowskie				Szpital cesarza Piotra Wielkiego w Moskwie
Kusior	Antoni	Rezerwista, kapral 57p.p. 1 komp.		Biskupice radłowskie				Niewola- Bijsk gubernia Tomsk
Plaka	Marcin	Gefr..IR.Nr.57. 13 komp.	1892	Biskupice radłowskie	Brzesko	R	27 V1915	
Starzyk	Jan	Rez.57p.p.		Biskupice radłowskie		R		
Stawara	Antoni	Res.Inft.IR. NR.57. 9 kompania.		Biskupice radłowskie <sup>1</sup>	Brzesko	R		
Tracz	Jan	Ers. Res. IR.NR.57. 3 kompania.	1886	Biskupice radłowskie	Brzesko			Nowo.Nikotajewskaja
Tracz	Jan	Ers.Res..IR.NR.57. 9 kompania.	1880	Biskupice radłowskie	Brzesko			krieg-Rusland
Wawrzonek	Józef	żoł. 57p.p 3 kompania.		Biskupice radłowskie		R		Ranny w niewoli-Tomsk

## NIWKA

Nazwisko	Imię	Stopień. Przydział do jednostki wojskowej.	Rok ur.	Zamieszkały	Miejsce poboru	Ranny	zginął	Jeniec (niewola)
Ciepiela	Józef	Inft.k.k.LiR.IR Nr.32. 9 kompania.	—	Niwka	Brzesko	R		
Dulian	Marcin	Inft.IR.Nr.57. 10 kompania.	1894	Niwka	Brzesko	R		
Dunian	Marcin	Inft.IR.NR.57. 4 kompania.	1894	Niwka	Brzesko		20 I 1916	
Kędzior	Józef	Inft.k.k.Lst.IR Nr.32. 12 kompania.	1878	Niwka	Brzesko			Krieg.
Kotapka	Stanisław	Inft.IR.Nr.57. 4 kompania.	1880	Niwka	Brzesko		5 VI1915	
Kowal	Stanisław	Ers.Res. IR.Nr.57. 3 kompania.	1884	Niwka	Brzesko	R		

## PRZYBYSŁAWICE

Nazwisko	Imię	Stopień. Przydział do jednostki wojskowej.	Rok ur.	Zamieszkały	Miejsce poboru	Ranny	zginął	Jeniec (niewola)
Bąk	Stanisław	Inft.IR.Nr.57. 6 kompania.	1892	Przybysławice	Brzesko	R		
Gucwa	Jan	rez.plut.57.p.p. 4 kompania.		Przybysławice		R		Ranny w niewoli -79 szpital ewakuacyjny. Kursk
Kolczak	Stanisław	Inft.IR.Nr.57. 9 kompania.	1894	Przybysławice	Brzesko	R		
Koń	Tomasz	Infst.IR.NR.57. 1kompania.	1886	Przybysławice	Brzesko			krieg.-Rusland
Król	Michał	Inft.IR.NR.57. 3 kompania.	---	Przybysławice	Brzesko	R	25XI1914	
Kuc	Franciszek	Inft.IR.NR.57. 9 kompania.	1893	Przybysławice	Brzesko	R		
Kusior	Jan	żoł. 57 p.p. 3 kompania.		Przybysławice		R		
Nagajski	Jan	żoł.32.pułk obr.kraju 1 kompania.		Przybysławice		R		Ranny w niewoli
Surdyk	Józef	Inft.IR.Nr.57.9 komp.	1895	Przybysławice	Brzesko	R		
Woźny	Jan	żoł. 36.pułk obr.kraju. 3 kompania	1895	Przybysławice		zaginął		
Zachara	Karol	żoł.16. pułk obr.kraju		Przybysławice		R		

## RADÓW

Nazwisko	Imię	Stopień. Przydział do jednostki wojskowej.	Rok ur.	Zamieszkały	Miejsce poboru	Ranny	Zginął	Jeniec( niewola)
Madziarski	Wacław	żoł.32.pułku.obr.kraju. 10 kompania.		Radłów				Niewola-Tomsk
Polak	Eduard	Fahnri d.Res.IR.Nr.57. 4 kompania.		Radłów	Brzesko		25.XI.1914	
Górka	Władysław	żoł.57 pułk. piechoty		Radłów		R		
Broński	Franciszek	Ers.Res.k.k.Lst. IR. Nr. 32. 1 kompania.	1882	Radłów	Brzesko			krieg.Omsk -Rusland
Buczek	FeliKS	Jag.FJB.nr. 13 kompania.	1893	Radłów	Brzesko		23VII1916	
Gargulak	Wiktor	Infst.IR.NR.57. 9 komp.	1892	Radłów	Brzesko	R		
Gębarewski	Stanisław	Gefr.k.k.LiR.IR.Nr.32. komp.	1894	Radłów	Brzesko	R		
Górnik	Stanisław	Res.Korp.IR.Nr57. 14 kompania.	—	Radłów		R		
Groder	Israel	Infst.IR.Nr.57. 13 kompania.	1891	Radłów	Brzesko	R		
Kalawa	...	Zugsf.IR.Nr.57. 14 komp.	1879	Radłów	Brzesko	R		
Kania	Władysław	Infst.k.k.Lst.IR.Nr.32 2 kompania.	1896	Radłów	Tarnów	R		
Kobylarz	Rudolf	Infst.IR.Nr.57. 5 komp.	1894	Radłów	Brzesko			jeniec
Kosman	Józef	Ers.Res.IR.Nr.57. 1 kompania.	1890	Radłów	Brzesko			jeniec
Kośkowski	Józef	Infst.IR.NR.57. 15 kompania.	1890	Radłów	Brzesko			Stanize Nikolajewskaja
Kuklewicz	Jan	Infst.k.k.LiR.IR.Nr.32. 1 kompania.	1884	Radłów	Brzesko			krieg.=Tomsk
Kuklewicz	Stanisław	Zgnf.IR.Nr.57. 1 kompania.	1888	Radłów	Brzesko		zginął	
Lazar	Jan	Lst.Jag.FJB.Nr.4. 2 kompania.	1895	Radłów	Brzesko			Spaskoje-Rusland
Majocho	Władysław	Infst.IR.Nr.57. 13 kompania	1881	Radłów	Brzesko	R		
Ramian	Michał	Infst.IR.NR.57. 1 komp.	1896	Radłów	Brzesko			krieg.-Rusland
Satke	Alojzy	Ers.Res.IR.NR.57. 3 komp.	1885	Radłów	Brzesko			Staniza.Nikolajewskaja
Seremet	Stanisław	Ers.Res.IR.NR.57. 4 komp.	1888	Radłów	Brzesko			krieg-Rusland
Seremet	Andrzej	Lst.Infst.IR.Nr.57. 7 kompania.	1887	Radłów	Brzesko	R		
Sibor	Jan	Infst.IR.NR.57. 10 kompania.	1895	Radłów	Brzesko	R		
Sikiński	Stanisław	Infst.IR.NR.57. 9 kompania.	1891	Radłów	Brzesko	R		
Ścibior	Jan	Infst.IR.NR.57. 10 kompania.	1895	Radłów	Brzesko	R		
Tarchała	Jazęb	Infst.IR.Nr.57. 8 kompania.	1893	Radłów	Brzesko	R		
Urbański	Feliks	Gefr.IR.Nr.57. 11 kompania.	—	Radłów	Brzesko		5XI1914	
Wiśnicki	Paweł	Infst.IR.NR.57. 6 komp.	1885	Radłów	Brzesko	R		
Wojciechowski	Władysław	Lst.Infst.IR.NR.57. 6 kompania.	—	Radłów	Brzesko	R		
Zaraza	Stanisław	Infst.IR.NR.57. 15 kompania.	—	Radłów	Brzesko	R		

## WAŁ RUDA

Nazwisko	Imię	Stopień. Przydział do jednostki wojskowej	Rok ur.	Zamieszkały	Miejsce poboru	Ranny	Zginął	Jeniec( niewola)
Broda	Paweł	Infst.IR.NR.57. 7 kompania.	1885	Wał Ruda	Brzesko	R		
Brzeski	Władysław	Infst.IR.Nr.58. 2 kompania.	—	Wał Ruda	Brzesko	R		
Chachaj	Stanisław	Infst.IR.NR.57. 1 kompania.	1872	Wał Ruda	Brzesko			krieg.-Rusland
Dąbrowski	Karol	Infst.IR.NR.57. 4 kompania.	—	Wał Ruda	Brzesko	R		
Galik	Józef	Infst. IR Nr 57. 7 kompania.	1893	Wał Ruda	Brzesko	R		
Gulik	Józef	Infst.IR.Nr.57. 7 kompania.	1893	Wał Ruda	Brzesko	R		
Jachimek	Józef	żoł.57.p.p.		Wał Ruda		R		
Klimek	Michał	13 bat. strzelców polnych		Wał Ruda		R		
Laboda	Jan	Lst.Infst.IR.Nr.57. 4 kompania.	1897	Wał Ruda	Brzesko	R		

Padło	Stanisław	Ers.Res.IR.Nr.57. 14 kompania.	_	Wał Ruda	Brzesko		25XI1914	
Zaleśny	Paweł	Inf.t.k.k.Lst.IR Nr.32.7 kompania.	1878	Wał Ruda	Brzesko	R		

## WOLA RADŁOWSKA

Nazwisko	Imię	Stopień. Przydział do jednostki wojskowej	Rok ur.	Zamieszkały	Miejsce poboru	Ranny	Zginął	Jeniec( niewola)
Conar	Jan	rez.57pułk.piechoty.		Wola Radłowska		R		
Filipek	Johann	Jag.FJB.nr.13. 2 kompania.	1894	Wola Radłowska	Brzesko			Odojew -Rusland
Graniczny	Johann	Infst.k.k.Lst.IR.Nr.32. 4 kompania.	1876	Wola Radłowska	Brzesko	R		
Jachimek	Józef	żoł.57p.p. 2 kompania.		Wola Radłowska		R	zginął	
Kopacz	Franz	Jag.FJB. Nr.6. 2 kompania.	1895	Wola Radłowska	Brzesko		24.II.1915	
Kostrzewa	Josef	Res.Inf.t.IR.Nr.57. 16 kompania	1888	Wola Radłowska	Brzesko	R		
Kowal	Johann	Tit.Korp.IR.Nr.57. 6 kompania.	1882	Wola Radłowska	Brzesko	R		
Kryza	Josef	Inf.t.IR.Nr.58. 14 kompania.	1879	Wola Radłowska	Brzesko	R		
Lazarz	Peter	Korp.IR.Nr.57. 10 kompania	1889	Wola Radłowska	Brzesko	R		
Mika	Ladislaus	Inf.t.IR.NR.57. 12 kompania.	1892	Wola Radłowska	Brzesko	R		
Pająk	Jan	16 p.obrony.kraju 12 kompania.	1884	Wola Radłowska			zginął	
Pajdo	Josef	Ers.Korp.Lst.IR.Nr.57. 1 kompania.	1895	Wola Radłowska	Brzesko			jeniec-Rusland
Przewłocki	Franz	korp.Inf.t.IR Nr.57. 6 kompania.	1887	Wola Radłowska	Brzesko	R		
Puskarz	Ladislaus	Inf.t.IR.NR.57. 14 kompania.	1895	Wola Radłowska	Brzesko	R		
Pyrek	Thomas	Inf.t.IR.Nr.57. 8 kompania.	1881	Wola Radłowska	Brzesko	R		
Tarchała	Andreas	Gefr.Tit.Korp.IR Nr 57.9kompania.	_	Wola radłowska	Brzesko	R		
Zachara	_	Inf.t.IR.NR.57. 16 kompania.	_	Wola Radłowska	Brzesko	R		

## ZABAWA

Nazwisko	Imię	Stopień. Przydział do jednostki wojskowej	Rok ur.	Zamieszkały	Miejsce poboru	Ranny	zginął	Jeniec( niewola)
Błażej	Jan	Inf.t.k.k.Lst. IR. Nr. 32.4 kompania.	1890	Zabawa	Brzesko	w		Woroneż-Rusland
Dąbrowski	Stanisław	Inf.t.k.k.LIR. Nr.32. 1 kompania.	1883	Zabawa	Brzesko			jeniec
Dzik	Jakub	Gefr.Tit.Korp.IR Nr 57.5kompania.	1883	Zabawa	Brzesko		7XI1914	
Goliński	Franciszek	żoł.16 pułk. obr.kraju 10 kompania		Zabawa		R		
Kruk	Jan	Res.Gefr.Tit.Korp .NR.57.2 kompania	1886	Zabawa	Brzesko			Semipałatyńsk-Rus.
Kula	Jan	Korp.IR.Nr.57. 2 kompania	---	Zabawa	Brzesko	R		
Lechowicz	Andreas	Inf.t.k.k.Lir. IR. Nr. 32.1 komp.	1887	Zabawa	Brzesko			krieg. Barnaul
Los	Józef	Gefr.IR.NR.57. ??? kompania.	1891	Zabawa	Brzesko	R		
Prorok	Stanisław	Inf.t.IR.Nr.80. 7 kompania.	1881	Zabawa	Brzesko	R		
Świątek	Wawrzyniec	Inf.t.k.k.Lst.IR Nr.16.3 kompania.	1878	Zabawa	Bochnia	R		
Wolak	Jan	Frajter 40p.p. 6 kompania.		Zabawa			26.XI.1914	
Zachara	Franciszek	Inf.t.IR.Nr.57. 4 kompania.	1892	Zabawa	Brzesko	R		

## ZDROCHEC

Nazwisko	Imię	Stopień. Przydział do jednostki wojskowej.	Rok ur.	Zamieszkały	Miejsce poboru	Ranny	Zginął	Jeniec( niewola)
Kuczek	Stanisław	Inf.t.IR.NR.57. 13 kompania.	1888	Zdrochec	Brzesko	R		
Pachroń	Jan	Inf.t.k.k.LIR.Nr.36. 4 kompania.	1895	Zdrochec	Brzesko	R		
Rogóż	Stanisław		1895	Zdrochec	Brzesko		15.VII.1915	

### Czy wiesz, że...

- ✓ realizujemy liczne projekty unijne, m.in.
  - „Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce” w ramach projektu uczniowie uczestniczą w domowych kursach oraz stażach edukacyjnych, za które otrzymują wynagrodzenie.
  - Poradki akcyjne mogą służyć udział w kursach branżowych takich jak kurs prawa jazdy, carving, kurs kelnerski, kurs wizażu i stylu, Corel Draw, Photoshop, kurs obsługi kasy fiskalnej, projektowanie stron internetowych, obsługa koparki-ładowarki, System Obsługi Hotelu i inne.
  - „Odrodzenie wiejska po europejsku” w ramach programu ERASMUS+ (4-godzinne przesłki w Turcji)
  - „Miejsca - wspólne sprawy” (warsztaty z zakresu wiedzy dydaktycznej)
- ✓ uczestniczymy w wymanie międzynarodowej z Gimnazjum Szkoła-Hola-Bakerbrock w Nadwi Piroccy - Festiwal pod patronatem Polak-Niemiecki w Międzyzdrojach
- ✓ szkoła jako lokalny animator kultury jest organizatorem popularnego wódnego i modęjki Przeglądu Programów Artystycznych „A to Polska wieśnia”
- ✓ najlepiej szachli i brytyjczy z regionu biorą udział w organizowanych w szkole turniejach sportowych
- ✓ angażujemy się w działalność charytatywną

### Z życia szkoły:

## Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. Tadeusza Kościuszki w Radłowie

*Szkola dla Ciebie!*

*Zapraszamy!*

ul. Biskupska 2A, 33-130 Radłów  
tel. (14) 678 20 24, 678 20 68  
email: z.radlow@on.pl

Nie sposób wymienić wszystkich wydarzeń z życia szkoły.  
Więcej znajdziecie na naszej stronie internetowej:  
[www.zspradlow.pl](http://www.zspradlow.pl)

**Oferta edukacyjna na rok szkolny 2015/2016**

**Technikum Żywności i Usług Gastronomicznych**

Absolwenci tej szkoły znajdują bez trudu zatrudnienie w branży gastronomicznej. Szkoła bowiem kładzie nacisk nie tylko na edukację teoretyczną, ale również na naukę czynności praktycznych, polegającą na umiejętności sporządzania wykwintnych dań, wypieków cukierniczych oraz dekorowania stołów. Uczniowie mogą liczyć na poszerzenie swojej wiedzy i umiejętności praktycznych w trakcie licznych programów realizowanych przez szkołę w ramach PKOl (Program Operacyjny Kapitał Ludzki), m.in.: kurs kelnerski, kurs barmański, kurs carvingu, kurs obsługi programów komputerowych SOGA i SOHO, kurs prawa jazdy kategorii B i wiele innych.



**Technikum Handlowe**

W trakcie nauki w tej szkole uczeń zdobędzie wiedzę i umiejętności potrzebne do zorganizowania i prowadzenia firmy handlowej. Absolwenci mogą znaleźć zatrudnienie w istniejących firmach lub założyć własną działalność usługowo - handlową. Pracownia ekonomiczno - handlowa jest wyposażona w kasy fiskalne, czynniki kodów kreskowych, melkownicę oraz w najnowocześniejszy sprzęt komputerowy wraz z oprogramowaniem. Uczniowie mogą liczyć na poszerzenie swojej wiedzy i umiejętności praktycznych w trakcie licznych programów realizowanych przez szkołę w ramach PKOl (Program Operacyjny Kapitał Ludzki), m.in.: kurs obsługi kasy fiskalnej, kurs obsługi programów komputerowych Platinik i Sublekt, kurs prawa jazdy kategorii B i wiele innych.



**Technikum Organizacji Reklamy**

Technik organizacji reklamy to bardzo interesujący i przyszłościowy zawód. Absolwenci mogą podjąć pracę w agencjach reklamowych, marketingowych i studiach fotograficznych. Wśród przedmiotów nauczania znajdują się między innymi: psychologia reklamy, rysunek i liternictwo, grafika komputerowa, fotografia reklamowa. Przedmioty zawodowe są realizowane w pracowni plastyczno- fotograficznej wyposażonej w liczne pomoce naukowe, sztalugi malarskie i sprzęt fotograficzny. Uczniowie mogą liczyć na poszerzenie swojej wiedzy i umiejętności praktycznych w trakcie licznych programów realizowanych przez szkołę w ramach PKOl (Program Operacyjny Kapitał Ludzki), m.in.: kurs wizażu i stylu, kurs obsługi programów komputerowych PHOTOSHOP, COREL DRAW, projektowanie stron internetowych, kurs prawa jazdy kategorii B i wiele innych.



**LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE:**

1. Klasa matematyczno - geograficzna  
przedmioty rozszerzone: matematyka, geografia.
2. Klasa przyrodnicza  
przedmioty rozszerzone: biologia, geografia.
3. Klasa humanistyczna  
przedmioty rozszerzone – język polski, historia, język angielski.
4. Klasa biologiczna - chemiczna  
przedmioty rozszerzone – biologia, chemia.



**Zasadnicza Szkoła Zawodowa  
(wielozawodowa)**

Dla uczniów, którzy z różnych przyczyn chcą zdobyć szybko zawód proponujemy zasadniczą szkołę zawodową. Nauka trwa 3 lata. Przedmioty ogólne nauczane są u nas w szkole, praktyczna nauka danego zawodu realizowana jest w zakładzie pracy; wiedzę teoretyczną uczeń pogłębia w trakcie kursów zawodowych organizowanych przez szkołę.

**Uwaga!** Jako szkoła deklarujemy pomoc w znalezieniu praktyki w wybranym przez ucznia zawodzie.

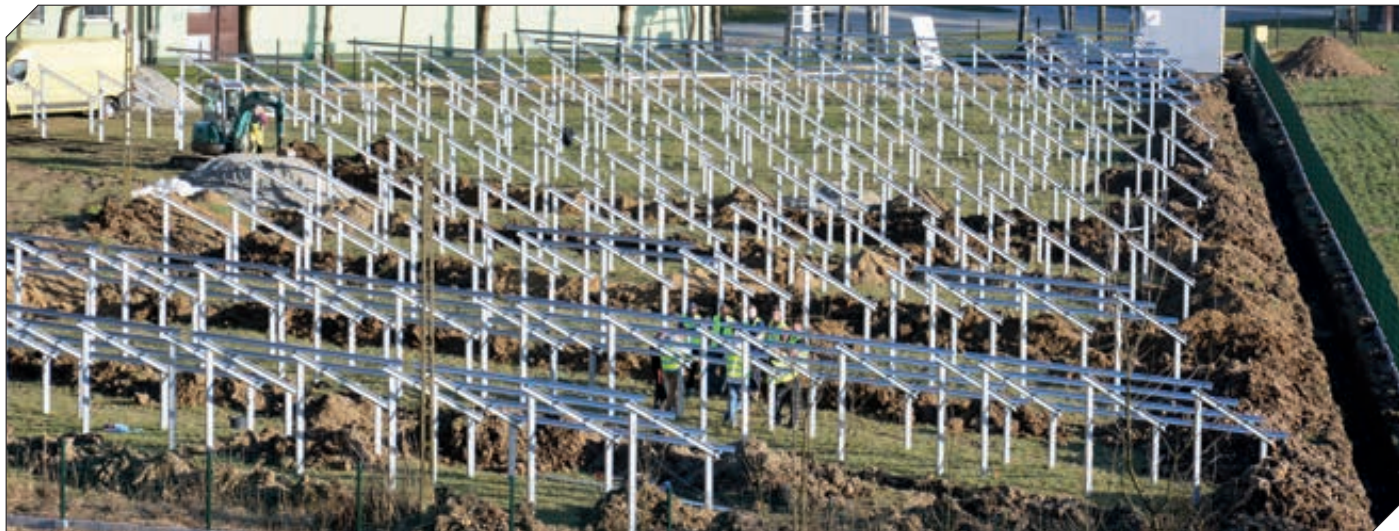


# ROZDANO 22 TONY JABŁEK

GMINA RADŁÓW



W ramach Specjalnego Programu dofinansowanego z Unii Europejskiej w zamian za odszkodowanie rolnicy przekazują swoje owoce i warzywa, których nie mogą eksportować do Rosji takim organizacjom jak Bank Żywności w Krakowie. Bank przekazuje pozyskane w ten sposób produkty potrzebującym. Miejsko Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Radłowie nawiązał współpracę z Bankiem Żywności w Krakowie i dzięki temu w dniu 23.03.2015r. do Naszej Gminy trafiło 22,5 tony jabłek, z której skorzystali nasi mieszkańcy. Dystrybucja jabłek była prowadzona przez MGOPS w Radłowie, strażaków Ochotniczej Straży Pożarnej, pracowników Urzędu Miasta w Radłowie, Zespołu Szkół w Radłowie oraz Pana Kazimierza Gulika. Zainteresowanie było duże - rozdaliśmy wszystkie jabłka wśród mieszkańców naszej gminy. ■



# DOFINANSOWANIE NA INSTALACJE FOTOWOLTAICZNE

## GMINA RADŁÓW

Rozpoczęły się prace inwestycyjne w ramach działania pn. „Alternatywne źródła energii szansą poprawy środowiska naturalnego w Gminie Radłów” - Zadanie obejmuje zakup i montaż

3 autonomicznych instalacji fotowoltaicznych z podłączeniem do sieci energetycznej na potrzeby wytwarzania energii elektrycznej w obiektach użyteczności publicznej na terenie Gminy Radłów. Instalacje zostaną zamontowane na terenie Stacji Uzdatniania Wody w Niwce, oczyszczalni ścieków w Radłowie oraz na budynku Zespołu Szkół w Radłowie.

Całkowita wartość projektu to 3 247 530,00 zł. Dofinansowanie w kwocie **2 760 400,50 zł** zostało przyznane w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013, Oś priorytetowa 7 Infrastruktura Ochrony Środowiska, Działanie 7.2 Poprawa jakości powietrza i zwiększenie wykorzystania odnawialnych źródeł energii. ■

## 33. MAŁOPOLSKI PRZEGLĄD GRUP KOŁĘDNICZYCH O LIPNICKĄ GWIAZDĘ



### LIPNICA MUROWANA

**11** stycznia 2015 r. w Lipnicy Murowanej, Grupa Kolędnicza HERODY z Biskupic Radłowskich zajęła II miejsce w 33. Małopolskim Przeglądzie Grup Kolędniczych o Lipnicką Gwiazdę. Grupa została także zakwalifikowana do udziału w Ogólnopolskim Przeglądzie Grup Kolędniczych 43. GÓRALSKIEGO KARNAWAŁU w Bukowinie Tatrzańskiej. Gratulacje! ■



# WRĘCZENIE MEDALI „ZA ZASŁUGI DLA OBRONNOŚCI KRAJU”



TARNÓW

Tekst i fot. Piotr Chłoń


**28** stycznia br. w Starostwie Powiatowym w Tarnowie odbyła się uroczystość wręczenia medali „Za zasługi dla Obronności Kraju” dla rodziców, którzy wychowali synów na wzorowych żołnierzy. Z terenu naszej gminy srebrne medale otrzymali Weronika Smoleń i Kazimierz Smoleń z Marcinkowic oraz Władysław Więcek i Mieczysław Więcek z Siedlca. Medale wręczyli Burmistrz Radłowa Zbigniew Mączka, Starosta Tarnowski oraz Komendant WKU w Tarnowie. Burmistrz dodatkowo uhonorował odznaczonych upominkami. Serdecznie gratulujemy! ■

## BARDZO DÓBRA WIADOMOŚĆ DLA MIESZKAŃCÓW

ZDROCHEC, MARCINKOWICE, PRZYBYSŁAWICE,  
ZABAWA-PODWALE


**R**ozpoczynamy pierwszy etap gruntownej modernizacji dróg w 2015 roku. Tym razem bardzo dobra wiadomość dla mieszkańców Zdrochca, Marcinkowic, Przybysławic, Zabawy-Podwała. Do końca maja 2015 r. wykonana zostanie modernizacja dróg, na które gmina dostała wczoraj z rąk Sekretarza Stanu Ministerstwa Administracji i Cyfryzacji Stanisława Huskowskiego dotację w wysokości 800 000 zł. Pozostałą kwotę potrzebną do realizacji zadań pokryje samorząd gminy Radłów. Są to inwestycje, o które od lat zabiegał samorząd, a były oczekiwane przez mieszkańców tej części gminy. Remont tych odcinków dróg, które przebiegają przez w/w miejscowości poprawi bezpieczeństwo i komfort mieszkańców. Całość zadania to 3183 metrów bieżących. Ponadto w tym roku zaplanowano modernizację dróg w miejscowości Zdrochec z funduszu gruntów rolnych. ■

Warszawa, dnia 05 lutego 2015 r.



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
MINISTERSTWO  
ADMINISTRACJI I CYFRYZACJI

SEKRETARZ STANU  
Stanisław Huskowski  
DUSKIZK/WP/ST.064.347.2015



Pan Zbigniew Mączka  
Burmistrz Miasta i Gminy  
Radłów  
Województwo Małopolskie

**PROMESA**

Upewnienie informuję, że w ramach podziela środków na utrzymanie składowisk kłpek żywieliowych, przewidując się dofinansowanie w 2015 roku zadań pn.:


1. Remont drogi gminnej "Przez Wiele" nr 200124K w dz. ewid. 305/3 i 305/4 w miejscowości Zdrochec w kw 0+000 - 0+850,
2. Remont drogi gminnej "Przez Wiele" nr 200129K w dz. ewid. 1275 w miejscowości Marcinkowice w kw 0+500 - 0+900,
3. Remont drogi gminnej "Przez Wiele" nr 200139K w dz. ewid. 2167 w miejscowości Przybysławice w kw 0+500 - 0+973,
4. Remont drogi gminnej "Podwałe" nr 200115K dz. w ewid. 65/3 w miejscowości Zabawa w kw 0+000 - 0+420.

Wysokość dotacji wynosić będzie 800.000 zł, nie więcej jednak niż 80 % wartości zadania po udzieleniu zamówienia publicznego.

Dotacja ta zostanie udzielona na podstawie umowy zawartej z jednostką samorządu terytorialnego po przekazaniu przez nią, do dnia 29 maja 2015 roku, dokumentów wskazanych w załączniku nr 1 do Wytycznych, zamieszczonych na stronie internetowej Ministerstwa w sekcji Na stronie - Ilustrowane archiwizacja środków z rezerwy celowej budżetu państwa na utrzymanie składowisk kłpek żywieliowych.

Nieprzekazanie powyższych dokumentów w ww. terminie będzie oznaczało rezygnację z przyznanego wstępnie dofinansowania.

Dokumentację należy przekazać na adres właściwego terytorialnie wojewody.



Stanisław Huskowski  
Sekretarz Stanu  
Ministerstwa Administracji i Cyfryzacji



# RADŁOWSKI DZIEŃ ŻOŁNIERZY WYKLĘTYCH

## Dziękujcie Bogu za dobre czasy, w których żyjecie

**RADŁÓW**

Tekst i fot. Zbigniew  
Marcinkowski

W siedzibie Miejskiej Biblioteki Publicznej w Radłowie odbył się po raz drugi „Radłowski Dzień Żołnierzy Wyklętych”. Gośćmi spotkania byli: dr Maria Żychowska, autorka długo oczekiwanej publikacji: „Represje komunistyczne w Tarnowskiem 1945-1956” T. 2 (poświęconej Brzesku i ówczesnemu powiatowi brzeskiemu), dr hab. Filip Musiał z krakowskiego oddziału IPN, recenzent promowanej książki. Spotkaniu towarzyszyła patriotyczna oprawa muzyczna w wykonaniu Rity Jurkow z Tarnowa.

W tej niezwyklej lekcji historii uczestniczyła młodzież z Publicznego Gimnazjum w Radłowie oraz delegacje starszych klas gimnazjalnych z: Woli Radłowskiej, Zabawy i Przybysławic. W spotkaniu udział wzięły również osoby pamiętające czasy represji. Po raz pierwszy w publicznej debacie uczestniczył ostatni żyjący członek oddziału Józefa Jachimka „Stalin”,



Józef Tracz z Biskupic Radłowskich. - *Dziękujcie Bogu za to, że żyjecie w takich czasach* - tymi słowami w wystąpieniu zwrócił się do młodzieży J. Tracz, który podkreślił nie do opisanie i opowiedzenia tragizm z jakim przez lata musiał się zmagać, tylko dlatego, że marzyła mu się Polska taka, w jakiej dziś żyjemy.

Wspomnienia z tragicznych lat przywołał emocjonalnie syn legendarnego dowódcy (Józefa Jachimka „Stalin”) Kazimierz Jachimek.

Burmistrz Radłowa Zbigniew Mączka podziękował Józefowi Traczowi za udział

w spotkaniu kwiatami w barwach biało-czerwonych. W spotkaniu udział wzięła też grupa mieszkańców z Brzeska na czele z radnym Rady Miejskiej w Brzesku Adamem Kwaśniakiem. Lokalny pasjonat historii Władysław Kurtyka z Wierzchosławic zaproponował zebrałym, by uczcić Żołnierzy Wyklętych gminy Radłów tablicą pamiątkową.

Po spotkaniu można było zakupić promowaną publikację, którą podpisywała autorka dr Maria Żychowska. Najnowszą książkę można już wypożyczyć w sieci bibliotek gm. Radłów. ■

# Historyczny budżet Gminy Radłów na 2015 rok UCHWALONY

WYDATKI BUDŻETU USTALONO NA ŁĄCZNĄ KWOTĘ 51 720 477,38 ZŁ, W TYM NAJWIĘCEJ ŚRODKÓW ZOSTANIE PRZEKAZANYCH NA INWESTYCJE - 28 865 548,83 ZŁ. REALIZOWANA BĘDZIE NAJWIĘKSZA INWESTYCJA W HISTORII GMINY T.J. DOKOŃCZENIE KANALIZACJI RADŁOWA I NIWKI ORAZ SKANALIZOWANIE WSI WOLA RADŁOWSKA. ŁĄCZNY KOSZT CAŁEJ INWESTYCJI OPIEWA NA PONAD 22 000 000,00 ZŁ. REALIZOWANYCH BĘDZIE RÓWNIEŻ KILKA INNYCH WAŻNYCH DLA NASZEJ SPOŁECZNOŚCI INWESTYCJI W RAMACH ZADAŃ, KTÓRYCH REALIZACJA PRZESZŁA NA BIEŻĄCY ROK.

## RADŁÓW.

### MP

**26** stycznia br. podczas V sesji Rada Miejska w Radłowie jednogłośnie uchwaliła budżet Gminy Radłów na 2015 rok, który można nazwać budżetem historycznym. Jest to największy budżet zarówno po stronie dochodów jak i wydatków, który zakłada realizację nie tylko zadań bieżących gminy, ale także szereg zadań inwestycyjnych, które mają niebagatelne znaczenie dla rozwoju gminy. Wydatki budżetu ustalono na łączną kwotę 51 720 477,38 zł, w tym najwięcej środków zostanie przekazanych na inwestycje - 28 865 548,83 zł. Realizowana będzie największa inwestycja w historii gminy tj. dokończenie kanalizacji Radłowa i Niwki oraz skanalizowanie wsi Wola Radłowska. Łączny koszt całej inwestycji opiewa na ponad 22 000 000,00 zł. Realizowanych będzie również kilka innych ważnych dla naszej społeczności inwestycji w ramach zadań, których realizacja przeszła na bieżący rok:

- Alternatywne źródła energii szansą poprawy środowiska naturalnego w Gminie Radłów - zakup i montaż 3 autonomicznych instalacji fotowoltaicznych z podłączeniem do sieci energetycznej na potrzeby wytwarzania energii elektrycznej w obiektach użyteczności publicznej na terenie Gminy Radłów: Zespołu Szkół w Radłowie, Zakładu

Eksploatacji Stacji Uzdatniania Wody w Niwce i Zakładu Eksploatacji Urządzeń Komunalnych w Radłowie. Całkowita wartość projektu to 3 247 530,00 zł. Dofinansowanie w kwocie 2 760 400,50 zł zostało przyznane w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013, Oś priorytetowa 7 Infrastruktura Ochrony Środowiska, Działanie 7.2 Poprawa jakości powietrza i zwiększenie wykorzystania odnawialnych źródeł energii.

- Odbudowa zabytkowego muru ogrodzeniowego oraz zagospodarowanie terenu w centrum Radłowa - zadanie realizowane w ramach działania 413 „Wdrażanie Lokalnych Strategii Rozwoju” – Odnowa i Rozwój Wsi objętego PROW na lata 2007-2013. Koszt całkowity zadania to ok. 120 000,00 zł, a dofinansowanie ok. 96 000,00 zł.

- Remont Domu Ludowego w Marcinkowicach pełniącego funkcje społeczno – kulturalne – wartość zadania ok. 60 000,00 zł.

- Odnowienie i przebudowa pomnika upamiętniającego Bitwę Radłowską w Biskupicach Radłowskich wraz z zagospodarowaniem terenu – wartość zadania 225 287,81 zł kwota dofinansowania: 134 600,00 zł.

- Dokończenie budowy sali sportowej w Niwce - inwestycja realizowana jest w ramach działania 313, 322, 323 Odnowa i Rozwój Wsi objętego programem PROW na lata 2007-2013.

Wartość zadania - 941 056,53 zł, kwota dofinansowania ok. 400 000,00 zł.

Do dyspozycji sołectw w ramach funduszu sołeckiego oddano kwotę 255 622,57 zł, z której zrealizowanych zostanie szereg przedsięwzięć.

Poza budżetem oraz przyjęciem Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Radłów Rada Miejska podjęła także Uchwały dotyczące:

- zamiaru utworzenia szkoły muzycznej I stopnia w Radłowie – Uchwała Intencyjna otwierająca dla uczniów naszych szkół i samorządu nowe możliwości,
- uzupełnienia składów osobowych w tym Przewodniczących komisji stałych Rady Miejskiej w Radłowie,
- terminu i trybu uiszczania opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi (kwartalne opłaty tj. do 15 marca – za I kwartał, do 15 czerwca – za II kwartał, do 15 września – za III kwartał, do 15 grudnia – za IV kwartał),
- udzielenia pomocy finansowej dla Komendy Miejskiej Policji w Tarnowie – dofinansowanie w kwocie 12 000,00 zł na zakup oznakowanego samochodu oraz 2 000,00 zł na zakup komputera,
- uchwalenia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na 2015 rok,
- rozpatrzenia wniosku o unieważnienie zebrania wiejskiego wsi Przybysławice z dnia 28 września 2014 r. - jednogłośnie Rada Miejska uznała skargę za bezzasadną. ■

# JUBILEUSZOWA EDYCJA



PIERWSZE MIEJSCE ZAJĘLI PANOWIE PIOTR MARKIEWICZ ORAZ ADAM STONO, DRUGIE MIEJSCE PRZYPADŁO PARZE WALDEMAR GUŁA ORAZ WACŁAW SYPIEŃ. PODIUM TURNIEJU UZUPEŁNIŁA PARA ANDRZEJ HYCZAR ORAZ MACIEJ RODZAJ, NATOMIAST NAJLEPSZĄ RADŁOWSKĄ PARĄ OKAZALI SIĘ PANOWIE STANISŁAW CHŁOŃ ORAZ JACEK MIEROSŁAWSKI.



## RADŁÓW

Kamil Sobota, fot. MP

9 marca br. w budynku Zespołu Szkół odbyła się V jubileuszowa edycja Brydża Sportowego Parami im. Radłowiannina, Arcymistrza Czesława Kuklewicza o Puchar Burmistrza Radłowa. W turnieju wzięło udział 30 par, które przybyły między innymi z Krakowa, Dębicy, Tarnowa oraz z terenu naszej gminy. Organizatorami Turnieju byli: Burmistrz Miasta Radłowa – Zbigniew Mączka, Marek Urbanek – Dyrektor Zespołu



# JA BRYDŻA ZA NAMI



Szkół w Radłowie, Tadeusz Urbanek – radłowski brydżysta z Dębicy oraz Tarnowski Związek Brydżowy. Gościem specjalnym był Arcymistrz Józef Pochroń – wielokrotny mistrz polski oraz wicemistrz świata w brydżu sportowym. Na najlepszych zawodników czekały puchary oraz nagroda specjalna dla najlepszej radłowskiej pary. Pierwsze miejsce zajęli Panowie Piotr Markiewicz oraz Adam Stono, drugie miejsce przypadło parze Waldemar Guła oraz Waław Sypień. Podium turnieju uzupełniła para Andrzej Hycnar oraz Maciej Rodzaj, natomiast najlepszą radłowską parą okazali się Panowie Stanisław Chłoń oraz Jacek Mierosławski. Dziękujemy wszystkim za udział i już dziś zapraszamy na kolejną VI edycję Turnieju. ■

## BISKUPICKI TURNIEJ Z ARCYMISTRZEM

### BISKUPICE RADŁOWSKIE

Marta Marcinkowska,  
Fot. ZBM

7 marca w Domu Kultury odbył się II Turniej Brydża Sportowego Parami im. Arcymistrza Józefa Pochronia. Na turniej przybyli gracze z Dębicy, Tarnowa, z miasta Radłowa i gminy Radłów. Zwyciężyła para Zbigniew Wiliśowski i Damian Smulski z Dębicy, drugie miejsce zajęli radłowianie: Stanisław Chłoń, Jacek Mierosławski, a na trzeciej pozycji uplasowali się: Stanisław Jachimiek i Tadeusz Urbanek.

Puchary dla zwycięzców ufundowały radne Rady Miejskiej w Radłowie: Elżbieta Wiśniewska-Woźniczka i Barbara Marcinkowska oraz sołtys Kazimierz Sarnecki.

Tegoroczny turniej poprzedziły warsztaty brydżowe w Domu Kultury w Biskupcach Radłowskich zorganizowane z inicjatywy biskupianina z Gdańska, arcymistrza Józefa Pochronia. ■





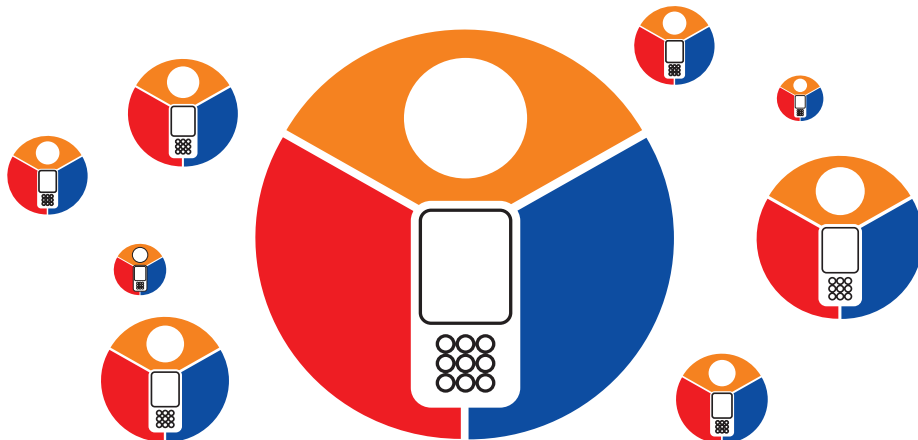
KAPITAŁ LUDZKI  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

# GMINA RADŁÓW



## Szanowny Mieszkańcu!

Dajemy Ci możliwość **BEZPŁATNEGO** otrzymywania komunikatów informacyjnych oraz ważnych informacji związanych z życiem Gminy Radłów bezpośrednio na Twój telefon stacjonarny i komórkowy oraz pocztę e-mail.

Jeżeli chcesz otrzymywać komunikaty:

- ostrzegające przed zagrożeniami meteorologicznymi i hydrologicznymi (np. podniesione stany wód, burze, silne opady, silne wiatry, śnieżyce i inne),
- powiadamiające o przerwach w dostawach prądu, wody i innych mediów oraz innych awariach,
- informujące o ważnych wydarzeniach organizowanych przez naszą gminę (festyny, imprezy sportowe, koncerty i inne).

**ZAREJESTRUJ SWÓJ NUMER TELEFONU W TELEFONICZNEJ BAZIE MIESZKAŃCÓW  
GMINY RADŁÓW - INFORMACJE URZĘDU MIEJSKIEGO W RADŁOWIE**

Aby zarejestrować numer telefonu stacjonarnego lub komórkowego lub adres e-mail **wykonaj JEDNĄ z czynności:**

1. Zadzwoń na numer **14 648 40 15** i wybierz numer bazy, do której chcesz się zarejestrować;
2. Wyślij SMS o treści zgodnej z poniższą tabelą na numer **+48 503 503 733**;
3. Wypełnij formularz na stronie **www.alcotel.pl/radlow**

Komunikaty dotyczące obszaru	Zadzwoń na numer	Numer	Wyślij SMS o treści
Sołectwo: Biskupice Radłowskie	(14) 648 40 15	1	33130.1
Sołectwo: Brzeźnica	(14) 648 40 15	2	33130.2
Sołectwo: Głów	(14) 648 40 15	3	33130.3
Sołectwo: Łęka Siedlecka	(14) 648 40 15	4	33130.4
Sołectwo: Marcinkowice	(14) 648 40 15	5	33130.5
Sołectwo: Niwka	(14) 648 40 15	6	33130.6
Sołectwo: Przybysławice	(14) 648 40 15	7	33130.7
Miasto: Radłów	(14) 648 40 15	8	33130.8
Sołectwo: Sanoka	(14) 648 40 15	9	33130.9
Sołectwo: Siedlec	(14) 648 40 15	10	33130.10
Sołectwo: Wał-Ruda	(14) 648 40 15	11	33130.11
Sołectwo: Wola Radłowska	(14) 648 40 15	12	33130.12
Sołectwo: Zabawa	(14) 648 40 15	13	33130.13
Sołectwo: Zdrochec	(14) 648 40 15	14	33130.14

Informacje będą wysyłane jako komunikaty głosowe, wiadomości SMS lub e-mail.

Informacje dodatkowe:

1. Koszt połączenia lub wysłania SMS rejestrującego numer w Telefonicznej Bazie Mieszkańców jest zgodny z kosztem naliczanym przez Państwa operatora telekomunikacyjnego dla zwykłego połączenia telefonicznego lub wysłania pojedynczej wiadomości SMS.
2. Wszelkie komunikaty, które będziecie Państwo otrzymywać są dla Państwa **BEZPŁATNE**.
3. Numery zawarte w Telefonicznej Bazie Mieszkańców będą wykorzystywane tylko i wyłącznie przez Urząd Miejski w Radłowie do informowania mieszkańców o ważnych wydarzeniach i ostrzegania przed zagrożeniami.
4. Aby wyrejestrować numer telefonu z Telefonicznej Bazy Mieszkańców należy wykonać jedną z czynności opisanych w procesie rejestracji numerów.

www.alcotel.pl/radlow

grafika: Bartłomiej Beniak

Alcotel





**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

**Gmina Radłów, Lider Projektu pt.  
"Wdrożenie standardów świadczenia elektronicznych  
usług publicznych - ePUAP w gminie:  
Wierzchosławice, Pleśna, Radłów, Szczurowa, Zakliczyn"**

**Informuje, że w pierwszej połowie 2015 roku planuje:**

- uruchomienie systemu informowania/powiadamiania mieszkańców za pomocą sms/e-mail/telefon
- uruchomienie trzech nowych usług elektronicznych
- rozbudowę Systemu Informacji Przestrzennej
- poszerzenie elektronicznego systemu obiegu dokumentów
- zakup bezpiecznych kwalifikowanych podpisów elektronicznych
- przeprowadzenie szkoleń pracowników
- modernizację gminnej strony internetowej
- otwarcie Punktu Informacji dla mieszkańców (e-BOK)
- otwarcie Punktu Potwierdzania Profilu Zaufanego

**ePUAP**

[www.gminaradlow.pl](http://www.gminaradlow.pl)

Zachęcamy do śledzenia naszej strony [www.gminaradlow.pl](http://www.gminaradlow.pl), na której zamieszczone są bieżące informacje na temat realizacji projektu oraz o planowanych spotkaniach informacyjnych.

# RADŁÓW NOCĄ

W OBIEKTYWIE ZBIGNIEWA MARCINKOWSKIEGO

